

NOS INSTITUTIONS - NOTRE LANGUE - NOS LOIS

## L'Ecole des Chefs reçoit pendant neuf jours des délégués de quinze Cercles de l'U.C.C. diocésaine

Ils étudient la doctrine sociale de l'Eglise, la coopération, les conventions collectives et maints autres sujets pertinents au rôle moral, social, religieux et économique, du cultivateur catholique et canadien-français.

S. E. MGR DOUVILLE

Les cours de l'Ecole des Chefs, organisés à Saint-Hyacinthe par la Fédération de l'Union Catholique des Cultivateurs du diocèse, se sont terminés mardi, après avoir duré neuf jours. Quinze cercles paroissiaux du diocèse y avaient envoyé à leurs frais un ou deux délégués: Saint-Ours-sur-Richelieu, MM. Daigle et Saint-Martin; Saint-Théodore d'Acton, M. Elie Beaunoyer; Saint-Émile Arès et Rouville, MM. Paul-Louis et S. E. Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, porta la parole. Les deux autres directeurs de l'épiscopat du Québec à la profession agricole, du noble rôle moral, social, religieux et économique que doit exercer le cultivateur catholique et canadien-français. M. l'abbé Alfred Tremblay, vicaire à Saint-Césaire, exposa la doctrine sociale de l'Eglise.

## S.-Joseph fera opposition à la taxe de vente

Saint-Joseph, 2. (Spéciale)  
MM. Georges Messier, maire de la municipalité de Saint-Joseph-sur-Yamaska, M. Georges Lapiere, conseiller, et M. Maurice Rousseau, avocat à Saint-Hyacinthe, ont été désignés comme délégués de la dite municipalité à Québec, pour y faire opposition à la demande de la ville de Saint-Hyacinthe, d'amender sa charte afin de pouvoir créer une taxe de vente de deux pour cent, applicable aux municipalités ou villages qui lui sont adjacents, comme dans ses limites propres.

## Salvatore Baccaloni, maître dans l'art théâtral, chante au Corona

Il excelle en son genre et montre que sa réputation n'est pas surfaite. — Kurt Sober, pianiste, interprète fort bien Debussy. — Les Petits Chanteurs de Vienne.  
par Benoit Fleury



Gérard Barbeau, jeune soprano de 12 ans, élève de 7e année à l'Ecole Supérieure Richard, de Verdun, qui donnera un récital mardi, 22 février, à la salle académique du Séminaire de Saint-Hyacinthe, sous les auspices de l'Amicale des anciens élèves de l'Ecole Supérieure Girouard.

## M. Chs-E. Jacques, de Roxton Pond, l'échappe belle

Roxton Pond, 1er. (Spéciale)  
M. Charles-Emile Jacques, de Roxton Pond, a vu la mort de près ces jours derniers, quand il s'affaissa soudain dans son garage, asphyxié par le monoxyde de carbone qui s'échappait d'un moteur à essence, servant à actionner une scie destinée à la coupe de la glace. MM. Roland Mahen et Henri Delorme le trouvèrent inconscient. Ils mandèrent M. le Dr G. Rochon, qui le ramena et ordonna son transport à l'Hôpital Saint-Joseph, de Granby.

## La bannière Slusser à la filiale locale de la "Goodyear Co."

La Goodyear Cotton Company of Canada, de Saint-Hyacinthe, l'une des 46 filiales de la Goodyear Rubber Company dans le monde entier, vient de gagner pour 1948 la fameuse bannière Slusser, décernée à l'usine qui enregistre le moins d'accidents entraînant perte de temps des employés au cours d'une année. En 1948, l'usine de Saint-Hyacinthe n'enregistra aucun accident du genre, en 2,120,775 heures de travail.

## L'ASSURANCE-VIE



M. Alfred Rouleau récemment nommé au poste de gérant-général de l'Assurance-vie Desjardins, compagnie mutuelle fondée par les Caisses Populaires.

## Me D. Johnson s'en prend à M. S.-Laurent

Il proteste à Québec, à l'Assemblée législative, contre de nouveaux propos du premier ministre du pays, tendant à établir ce que le parlement fédéral a le droit d'abolir l'usage du français aux Communes.

Québec, 2. (Spéciale)  
A l'Assemblée législative de Québec, à la séance de cet après-midi, mercredi, Me Daniel Johnson, député de Bagot (UN), s'est levé sur une question de privilège pour protester énergiquement contre des propos que vient de tenir aux Communes, à Ottawa, le T. H. Louis-S. Saint-Laurent, premier ministre libéral du pays.

## Les élections à Beloeil, de même qu'à Marieville

M. Raoul Daigneault devient maire de Marieville, et M. Arthur Dupré est réélu maire de la ville de Beloeil. — A Farnham, M. le Dr Antonio Bernier, dentiste, devient maire.

Beloeil, 2. (Spéciale)  
M. Arthur Dupré, député de Verchères à l'Assemblée législative, a été réélu maire de la ville de Beloeil, pour un septième mandat, aux élections municipales de lundi. Il l'emporta sur son adversaire, M. Jean-Marie Perrault, par une majorité de 369 voix. Les six conseillers furent élus par acclamation: MM. Armand Brion, Arsène Burelle, Jean Lanctôt, Yvon L'Heureux, Edmond Morin et Rosaire Cloutier.

## M. Chs-E. Jacques, de Roxton Pond, l'échappe belle

Roxton Pond, 1er. (Spéciale)  
M. Charles-Emile Jacques, de Roxton Pond, a vu la mort de près ces jours derniers, quand il s'affaissa soudain dans son garage, asphyxié par le monoxyde de carbone qui s'échappait d'un moteur à essence, servant à actionner une scie destinée à la coupe de la glace. MM. Roland Mahen et Henri Delorme le trouvèrent inconscient. Ils mandèrent M. le Dr G. Rochon, qui le ramena et ordonna son transport à l'Hôpital Saint-Joseph, de Granby.

## La bannière Slusser à la filiale locale de la "Goodyear Co."

La Goodyear Cotton Company of Canada, de Saint-Hyacinthe, l'une des 46 filiales de la Goodyear Rubber Company dans le monde entier, vient de gagner pour 1948 la fameuse bannière Slusser, décernée à l'usine qui enregistre le moins d'accidents entraînant perte de temps des employés au cours d'une année. En 1948, l'usine de Saint-Hyacinthe n'enregistra aucun accident du genre, en 2,120,775 heures de travail.

## Chasse au loup qui se continue à Saint-Hilaire

Aucun n'a été tué depuis jeudi dernier, mais plusieurs fauves ont été vus aux alentours de la montagne. — Gibier et bestiaux dévorés.

La chasse aux loups se continue, à Saint-Hilaire-sur-Richelieu et dans la région, mais aucun des fauves n'a été tué depuis jeudi dernier. Les deux abattus la semaine dernière sont de jeunes mâles, pesant une quarantaine de livres. La conviction s'établit de plus en plus qu'il y a des loups dans la région, depuis au moins deux ans. Quel que soit l'endroit où l'on va, on s'agitait de chiens de forte taille. Nombre de cultivateurs se firent dévorer des bestiaux, mais ils accusèrent de chiens de ces méfaits. On rapporte que des loups ont été vus récemment à S. Thomas d'Aquin, Saint-Jude, Saint-Hugues, et les cultivateurs de ces endroits sont sur le qui-vive. Des pistes furent aussi relevées dans le sanctuaire de Saint-Hilaire. Quant au loup qui aurait été tué à Saint-Hilaire par un policier, au parc Bouchard, il s'agit là de pure fantaisie. La nouvelle fut publiée par certains journaux, mais elle fut catégoriquement niée par le chef J.-Adrien Malo, de la police municipale.

## Me D. Johnson s'en prend à M. S.-Laurent

Il proteste à Québec, à l'Assemblée législative, contre de nouveaux propos du premier ministre du pays, tendant à établir ce que le parlement fédéral a le droit d'abolir l'usage du français aux Communes.

## Les élections à Beloeil, de même qu'à Marieville

M. Raoul Daigneault devient maire de Marieville, et M. Arthur Dupré est réélu maire de la ville de Beloeil. — A Farnham, M. le Dr Antonio Bernier, dentiste, devient maire.

Beloeil, 2. (Spéciale)  
M. Arthur Dupré, député de Verchères à l'Assemblée législative, a été réélu maire de la ville de Beloeil, pour un septième mandat, aux élections municipales de lundi. Il l'emporta sur son adversaire, M. Jean-Marie Perrault, par une majorité de 369 voix. Les six conseillers furent élus par acclamation: MM. Armand Brion, Arsène Burelle, Jean Lanctôt, Yvon L'Heureux, Edmond Morin et Rosaire Cloutier.

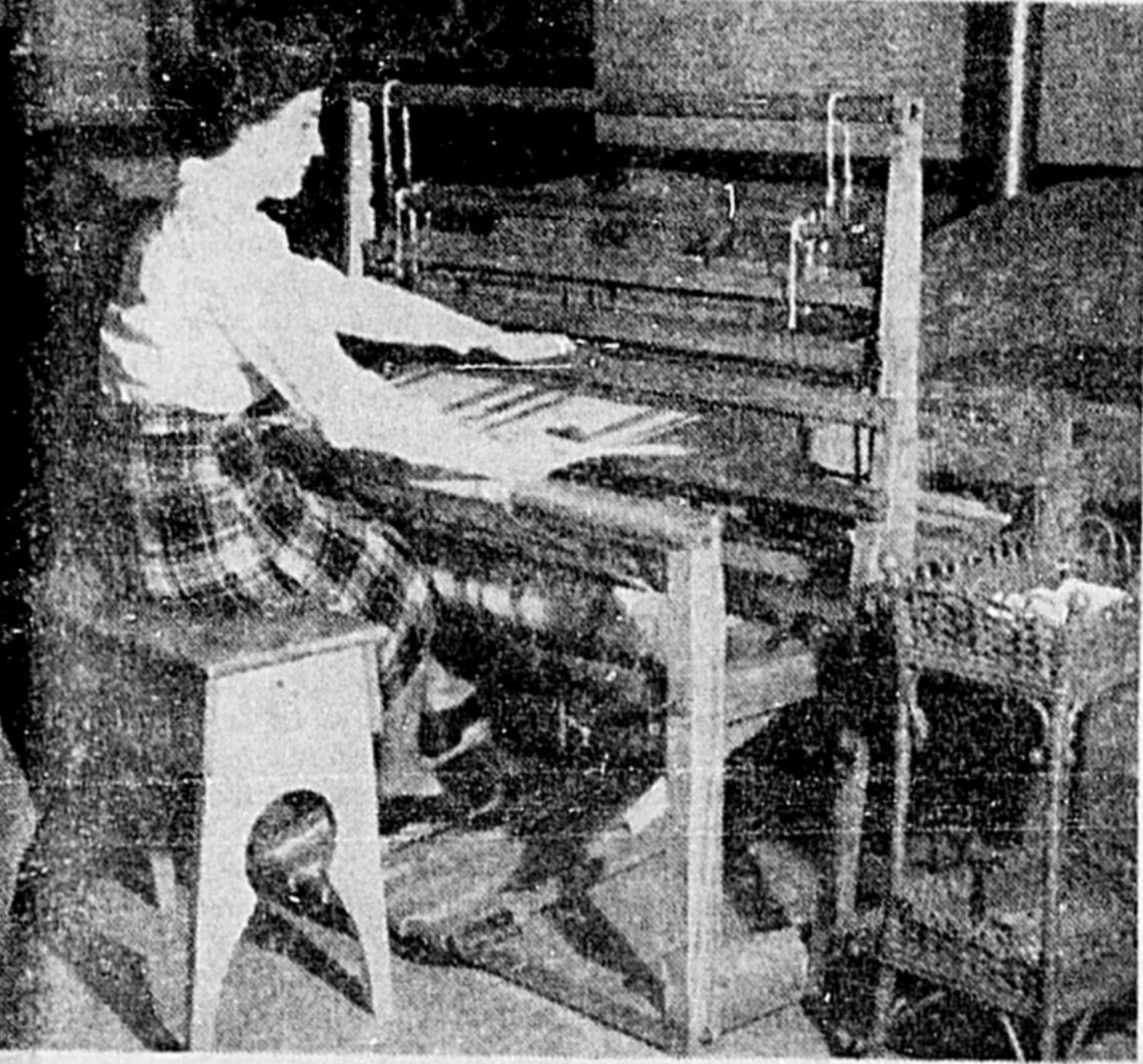
## M. Chs-E. Jacques, de Roxton Pond, l'échappe belle

Roxton Pond, 1er. (Spéciale)  
M. Charles-Emile Jacques, de Roxton Pond, a vu la mort de près ces jours derniers, quand il s'affaissa soudain dans son garage, asphyxié par le monoxyde de carbone qui s'échappait d'un moteur à essence, servant à actionner une scie destinée à la coupe de la glace. MM. Roland Mahen et Henri Delorme le trouvèrent inconscient. Ils mandèrent M. le Dr G. Rochon, qui le ramena et ordonna son transport à l'Hôpital Saint-Joseph, de Granby.

## La bannière Slusser à la filiale locale de la "Goodyear Co."

La Goodyear Cotton Company of Canada, de Saint-Hyacinthe, l'une des 46 filiales de la Goodyear Rubber Company dans le monde entier, vient de gagner pour 1948 la fameuse bannière Slusser, décernée à l'usine qui enregistre le moins d'accidents entraînant perte de temps des employés au cours d'une année. En 1948, l'usine de Saint-Hyacinthe n'enregistra aucun accident du genre, en 2,120,775 heures de travail.

## À SAINT-HYACINTHE



Mlle Marie-Berthe Chevalier, de cette ville, au métier à tisser très moderne, installé au sous-sol de l'église du Christ-Roi, et à la disposition des membres du Cercle de l'Aiguille. Ce groupement vient d'être fondé, comme section nouvelle du "Service des Loisirs du Christ-Roi". (Cliché Léopold Fortier)

## M. J.-A. Pinsonnault, Sherrington, réélu président de l'Association des Producteurs de Betteraves

REÉLU  
Au cours de l'assemblée annuelle de ses membres, tenue samedi dernier à Saint-Hilaire. — Près de 600 producteurs présents. — La préparation de la main-d'oeuvre.



M. Raymond Girouard, de cette ville, réélu secrétaire-financier du syndicat des maîtres-barbiers et coiffeurs de Saint-Hyacinthe, pour un douzième mandat.

## Une nouvelle de Faith Prior dans une grande revue

Mme Faith Prior, de Saint-Hyacinthe, publie une nouvelle intéressante et fort bien faite, dans le livraison de janvier du Canadian Home Journal, de Toronto. Elle est intitulée "Goody, Ruthie!" et occupe la place d'honneur dans la revue. On y trouve une analyse pénétrante de la psychologie d'adolescents, dans une petite ville qui ressemble à toutes les petites villes. Faith Prior, épouse de M. Roger-W. Prior, étudiant de troisième année à l'Ecole de Médecine Vétérinaire de la province, à Saint-Hyacinthe. Ils ont l'un et l'autre de Verchères, N.S.

## Nos anciens dans le diocèse de Springfield, Mass.

Plusieurs prêtres, anciens élèves du Séminaire de Saint-Hyacinthe, ont été nommés la semaine dernière à de nouveaux postes, dans le diocèse de Springfield, Mass: M. l'abbé Romeo-C. Rhéaume, de Saint-Antoine de Worcester, devient curé de la paroisse de Notre-Dame, à North Adams; M. l'abbé Omer Desnoy, de Saint-Thérèse d'East Blackstone, curé à Saint-Antoine de Worcester; M. l'abbé Albert-T. Beaudry, de St. Famille de Pittsfield; M. l'abbé Rosario Cantin, de Saint-Raphaël de Williamstown, curé à Sainte-Thérèse d'East Blackstone.

## Le P. Ant. Duphily nommé supérieur à Quito, Pérou

Le R. P. Antonio Duphily, o.f.m., missionnaire au Pérou, vient d'être nommé supérieur des missionnaires franciscains dans son pays d'adoption, avec résidence à Quito. Avant de partir pour l'Amérique du Sud, il fut chargé du ministère auprès des Japonais catholiques de la Colombie britannique, pendant les années de guerre, et antérieurement missionnaire au Japon, pendant plus de dix ans. Ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe, il est le frère de M. Edras Duphily, de Saint-Thomas d'Aquin.

## Le P. Ant. Duphily nommé supérieur à Quito, Pérou

Le R. P. Antonio Duphily, o.f.m., missionnaire au Pérou, vient d'être nommé supérieur des missionnaires franciscains dans son pays d'adoption, avec résidence à Quito. Avant de partir pour l'Amérique du Sud, il fut chargé du ministère auprès des Japonais catholiques de la Colombie britannique, pendant les années de guerre, et antérieurement missionnaire au Japon, pendant plus de dix ans. Ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe, il est le frère de M. Edras Duphily, de Saint-Thomas d'Aquin.

## Garde du Christ-Roi

Une réunion des membres de la garde paroissiale du Christ-Roi aura lieu samedi, 5 février, à deux heures de l'après-midi, au sous-sol de l'église paroissiale. Tous sont invités.

## Le sanctuaire de chasse maintenu pour cinq ans

Le sanctuaire de chasse de Saint-Hyacinthe, qui touche aux limites de Saint-Hilaire, Sainte-Madeleine, Saint-Charles, Saint-Denis, La Présentation, Saint-Jude, Saint-Bernard etc., sera maintenu pour une nouvelle période de cinq ans, soit du 1er janvier 1949 au 31 décembre 1954. Un décret de l'hon. Camille Pouliot, ministre de la Chasse et des Pêcheries dans le cabinet provincial, en prolonge ainsi l'existence. Il a été rendu public lundi. Le premier arrêté ministériel, créant le sanctuaire ou la réserve de chasse, datait d'octobre 1944.

## Ces jeunes gens condamnés pour leurs frasques

Treize jeunes gens de Montréal payent chacun \$25 d'amende, plus frais, pour avoir organisé le chahut dans un hôtel de Saint-Hilaire.

Treize jeunes gens de Montréal ont été condamnés lundi à \$25 d'amende chacun et aux frais, ou à quinze jours de prison, après s'être reconnus coupables d'avoir causé pour environ \$500 de dommages à l'hôtel Balmoral, de Saint-Hilaire-sur-Richelieu. Ce sont Graydon Easton, Earle McDonald, Ellyer Alexander, Frederick Hall, Douglas John Woodham, Patrick Lomasney, Ronald et Douglas Bramhall, Frank Timmer, Cameron M'Fadden, Allan Turner, Ernest Gatto et Leo Joseph Bradley. Ils subirent d'abord leur enquête préliminaire, furent cités à l'examen volontaire, puis condamnés aux assises criminelles. Tous optèrent pour des procès expéditifs, devant le magistrat Victor Chabot. Me Gaëtan Sylvestre représentait la Couronne, assisté de Me Jacques Bousquet, tandis que Me Philippe Pothier était procureur des accusés.

## M. J.-A. Blouin est réélu à la Philharmonique

Il est maintenu dans ses fonctions de président. — Les autres membres du conseil de direction. — Le prochain festival des fanfares à Sherbrooke, en juillet.

M. J.-A. Blouin, de cette ville, a été réélu président de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe, au cours de l'assemblée annuelle de ses membres, tenue jeudi dernier. Les autres membres du conseil de direction, réélus ou élus, sont MM. Ludger Saint-Amant, vice-président; Adrien Ringuet, secrétaire (13e mandat); Roland Bédard, bibliothécaire; Maurice Lemoine, Roméo Saint-Roch, Gabriel Dion, Jean Despins et Laurent Chicoine, conseillers.

Au cours du prochain exercice, les vérificateurs de la Société seront MM. Jean Rathé et Yves Jetté. M. le professeur Paul-Emile Cantin reste directeur musical, et M. Roland Frénière, tambour major.

Parmi ses dirigeants ou dignitaires, la Société compte encore des membres honoraires et ceux qu'elle appelle sénateurs, et des médaillés. Les sénateurs sont d'anciens présidents, encore membres actifs, et les médaillés sont les membres qui ont complété 35 ans et plus de services.

## Membres à vie de la Société Cath. de la Bible

M. l'abbé Armand Brouillard, professeur au Séminaire de Saint-Hyacinthe, annuaire du comité diocésain d'Action catholique, et M. Louis Crépeau, de cette ville, délégué laïc du diocèse, viennent d'être désignés comme membres à vie de la Société catholique de la Bible, au cours de l'assemblée annuelle de celle-ci, tenue lundi à Montréal.

## Elections annuelles à la Croix-Rouge

L'assemblée annuelle des membres de la Croix-Rouge, succursale Saint-Hyacinthe-Bagot, aura lieu mardi, 8 février, au deuxième étage du Marché Centre. Elle commencera à huit heures, le soir. On procédera aux élections de membres du conseil de direction et à la formation des comités. Tous sont invités.

# CHOSSES DE L'ESPRIT

Les lettres

## Centenaire de la mort d'Emily Brontë

On vient de célébrer en Angleterre le centième anniversaire de la mort d'Emily Brontë, auteur d'un des plus grands romans du XIXe siècle, ce *Wuthering Heights* qui n'a connu en France aucune littérature, connu en français sous ce titre: *Les Hauts de Hurlevent*. Si l'écrivain revenait sur terre, elle s'étonnerait sûrement de sa propre gloire. Car elle était extrêmement modeste et ne chercha jamais la notoriété. La première édition de son livre ne parut pas même sous son nom, mais sous le pseudonyme d'Ellis Bell. Sa sœur Charlotte, déjà connue comme romancière, lui consacra une préface où elle avait l'air de demander pardon de l'inexpérience de l'auteur, et des défauts de l'ouvrage. Cela se passait en 1847. Les critiques du temps virent dans *Wuthering Heights* une oeuvre inférieure de Charlotte, et celle-ci s'en montra mortifiée. Le livre connut un succès que personne n'espérait et il en circula aujourd'hui, dans le monde entier, des millions d'exemplaires. En 1943, une maison d'édition américaine en distribua plus de 350,000. L'année suivante, le cinéma en présentait une adaptation. La meilleure traduction française parut en 1925, remplaçant la seule, incertaine et résumée, que l'on connaissait alors sous le titre bébête: *Un Amant*. Léon Daudet souligna l'événement dans un article enthousiaste à l'*Action Française*, donnant le livre comme l'un des plus caractéristiques de la littérature anglaise. Le traducteur était Frédéric Delebecque.

Le roman est rude, d'une remarquable intensité d'émotion. On a dit que la psychologie des personnages était par trop simple, ce qui est probablement vrai. Créés de toutes pièces par l'auteur, dont l'existence fut celle d'une recluse, tirés de son imagination et de ses rêveries de jeune fille abandonnée à elle-même, ils vivent cependant d'une vie haletante. Daudet estime que peu d'écrivains plongèrent aussi avant qu'Emily Brontë dans les ténèbres de la nature humaine. Le drame qu'elle raconte en est un d'amour et de passion, de désespérance, dans l'atmosphère puritaine de l'ère victorienne. L'extraordinaire, c'est qu'il ait été conçu par une jeune fille ignorante de tout, qui n'avait pas trente ans et ne quitta jamais son coin de province. L'action se déroule dans les landes du Yorkshire, ces moors désolés sans cesse battus par le vent, où la pluie et le froid règnent en maîtres pendant la moitié de l'année. Hommes et femmes mis en scè-

## Le rêve de Kamalmouk Le deuxième anniversaire de "Marie"

Une première version de ce roman, *The Bowfall of Temlaham*, a paru en anglais, chez Macmillan, dès 1928. Le Rêve de Kamalmouk est cependant plus qu'une simple traduction. L'auteur a considérablement remanié son récit. Il n'a pas hésité à puiser largement dans les traditions lyriques, qu'il a continué de recueillir chez les Tsimshians. L'atmosphère de son livre en est tout imprégnée, comme le sont aussi les illustrations, de Miss Grace Melvin, directrice de l'enseignement du dessin à l'École des Beaux-Arts à Vancouver.

M. Barbeau déclare, dans son avant-propos, que cette oeuvre "s'adresse tout droit à notre conscience humaine... d'homme blanc qui se jute supérieur au reste de l'humanité". Cette déclaration souligne bien le sens et la portée de *Rêve de Kamalmouk*. L'auteur n'a pas seulement puisé dans l'histoire des Tsimshians, le sujet d'un beau livre qui enrichit la littérature canadienne, mais il en a fait un objet de sympathique admiration à l'endroit d'un peuple violemment engagé dans la lutte de son existence.

*Le Rêve de Kamalmouk* est un ouvrage de 234 pages, dont 16 dessiné de Grace Melvin, en vente partout et à FIDES, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal-1, au prix de \$1.50, par la poste, \$1.65.

## Plaque de bronze à l'auteur de "Tit-Coq"

C'est au milieu d'un grand concours du monde politique, social et religieux qu'a eu lieu samedi soir dernier au Gesù la 101e représentation de "Tit-Coq", pièce en trois actes de M. Gratien Gélinas et la remise à l'auteur-acteur du trophée de la Société des auteurs Dramatiques par son président M. Louis Morisset.

La trôphée consiste en une plaque de bronze. Son Honneur le maire Houde, l'hon. Joseph Jean, solliciteur général du Canada, l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, portèrent tour à tour la parole, félicitant M. Gélinas de ses succès artistiques.

Parmi les autres personnalités que l'on remarquait aux sièges d'honneur, mentionnons: Son Excellence Mgr Joseph Charbonneau, archevêque de Montréal; Son Excellence l'ambassadeur de France au Canada, M. Francisque Gay; Mgr Conrad Chamoine, évêque auxiliaire de Montréal; l'hon. Wilfrid Gagnon; l'hon. Omer Côté, secrétaire de la province; M. le chanoine Lionel Groulx; M. le chanoine Raoul Deniger, vice-recteur de l'université de Montréal.

Emu, M. Gratien Gélinas a remercié la Société des Auteurs et l'Union des Artistes Lyriques et Dramatiques pour le magnifique témoignage qu'on venait de lui rendre.

M. Gélinas a promis de tenter de mériter encore ce trophée. "Je croyais, dit-il, notamment que cet honneur ne me parviendrait qu'à l'hiver de ma carrière. Je remercie tous mes collaborateurs, particulièrement Fred Barry qui fut à vrai dire mon père au théâtre."

A l'issue de la pièce et de la remise du trophée il y eut réception au Cercle Universitaire. M. Gratien Gélinas recevra à 8 h 45 ce soir un doctorat honorifique de l'Université de Montréal.

Quand M. Blandings Abbott et Costello se décida à bâtir la maison de ses rêves contre Frankenstein au ciné Maska

Qui n'a rêvé de se bâtir une belle maison d'habitation? C'est le sujet qui est traité dans le film à grand succès: "M. Blandings bâtit la maison de ses rêves", que l'on verra au Théâtre Maska, mardi, mercredi et jeudi, les 8, 9 et 10 février prochains.

Cary Grant et Myrna Loy, deux étoiles de l'écran, tiennent les rôles principaux dans ce film. C'est l'histoire de gens qui étouffent dans leur appartement de New-York et qui partent pour le Connecticut, afin d'y bâtir, dans la campagne, la maison qu'ils ont rêvée.

Cela ne va pas tout seul. Oh! ils réussissent à ériger la maison rêvée, mais ils s'aperçoivent ensuite qu'elle leur coûte quatre fois plus cher que les estimés prévus. Non seulement, ils ne peuvent ajuster une certaine fenêtre, mais ils peinent encore moins à ajuster leur budget, il en résulte des scènes d'un comique achevé. Melvyn Douglas tient aussi un beau rôle dans ce film, avec Cary Grant et Myrna Loy.

Le second film à cet excellent programme a pour titre "The Gentleman From Nowhere". Warner Baxter y tient le rôle principal, secondé par Fay Baker, Luis Vas Roten, etc.

C'est un mélodrame. Baxter, gardien de nuit, prévient un gros vol. Tous les journaux parlent de lui. Des individus lui proposent alors, en retour d'une grosse somme d'argent, de prendre le rôle d'un homme déjà mort, ce qui embêtera fort une compagnie d'assurance. Il accepte et part pour Los Angeles, où même la veuve de l'homme qu'il personnifie, se laisse prendre à ce jeu de tromperie et d'identité double. Mais Warner suit son idée et l'enquête qu'il poursuit se termine par l'arrestation des criminels et pour Baxter, par une issue romanesque qui est dans la meilleure tradition du mélodrame.

Des sujets courts complètent cet excellent programme.

sauvé par l'Homme-Loup qui est à son tour éliminé.

Le second film au programme: "Canon City", met en vedette Scott Brady et Charles Russell. Entre parenthèses, Canon City est un fameux pénitencier de l'Ouest américain. Par un froid matin de décembre, la sirène de l'institution annonce l'évasion par-dessus les murs, de douze forçats désespérés. Le gouverneur de la prison, avec l'aide des gardes et des citoyens, organise une battue, et, soixante heures plus tard, les prisonniers évadés sont ou bien morts ou de retour au pénitencier.

A certains moments, ce film atteint un paroxysme d'intérêt. Au surplus, il donne des aperçus lumineux sur la vie telle qu'elle est vécue par les forçats dans les grands pénitenciers américains. Il y a dans ce film des scènes de bataille au pistolet que l'on oubliera pas facilement.

Des sujets courts complètent le programme.

AU CINÉ **MASKA** CETTE SEMAINE

Pour **VEN. - SAM.** Continué samedi de 1.00 p. m. à la fermeture

Les chevaux comme les gens ont besoin d'un peu d'affection...

**GENE AUTRY AND CHAMPION**  
**The STRAWBERRY ROAN**  
in CINECOLOR

2e Attraction  
**...Meurtre!**  
**The Hunted**  
PRESTON FOSTER  
"BELITA"

EN PLUS  
**"SUPERMAN"**  
6ÈME ÉPISODE

Continué dimanche A l'affiche **DIM. - LUN.** Matinée lundi à 2 hres P.M.

**VOYEZ**  
**BUD et LOU**  
aux prises avec

**LES TITANS DE LA TERREUR!**

**ABBOTT et COSTELLO**  
meet  
**FRANKENSTEIN**

The **Wolfman • Dracula • The Monster**  
played by **LON CHANEY** played by **BELA LUGOSI** played by **GLENN STRANGE**

**"CANON CITY"** avec **SCOTT BRADY** et **C. RUSSELL**

Montre **MAR.-MER.-JEU.** Matinée mercredi à 2 hres P.M.

**Mr. Blandings construit la maison dont il rêve depuis ses premières années de mariage!... Mais il en paye les hypothèques durant les dernières! Pourquoi? il faudrait venir le voir, car c'est une fine comédie!**

**DORE SCHARY** presents  
**CARY MYRNA MELVYN**  
**GRANT • LOY • DOUGLAS**  
in  
**MR. BLANDINGS BUILDS HIS DREAM HOUSE**

**"The Gentleman From Nowhere"**  
avec **WARNER BAXTER** - Fay BAKER

Tél. 1868-W Rés. 788-R

**Jacques Bousquet**  
AVOCAT  
Édifice Brodeur  
515, rue S.-Denis, suite 11-12  
Saint-Hyacinthe

Plus rapide  
Plus durable  
Plus économique

**ST. HYACINTHE BEAUTY SUPPLY**  
1020, de l'Hôtel de Ville  
Tél. 1734-M  
Saint-Hyacinthe

**J. A. Laferté**  
TÉL. 950  
2520, 10ième rue Dessaulles  
SAINT-HYACINTHE, P. O.

Bois de construction de toutes sortes, spécialité de bois de charpente, (B.C. Fir)

Bardeaux de cèdre, d'amiante et d'asphalte.

Papiers, en rouleaux pour toitures et lambris.

Masonite Arborite Barker Tile

Flexboard Beaverboard Ten-test

Contre-plaqué en Fir Laine Minérale

Plancher de bois dur Portes

Mouleurs en Aluminium et de bois.

**Radio Clinique Enr.**  
est le premier à Saint-Hyacinthe à vous offrir

LES NOUVEAUX DISQUES  
**MICROGROUVE**  
de longue durée.

45 minutes de bonne musique, sur un seul disque.

Venez entendre une démonstration gratuite sur "pick-up" spécial, pouvant jouer les disques ordinaires et les "Microgrouve".

**RADIO CLINIQUE ENR.**  
J. GUY LECLERC, prop.  
650, rue SAINTE-ANNE - TEL. 303-M - SAINT-HYACINTHE (arrière du magasin Unifié)

**"Planet"**  
FARINE TRES SPECIALE  
POUR GATEAUX - TARTES FEILLETEES, ETC.  
VENDUE PAR VOTRE ÉPICIER  
DISTRIBUTEUR: C.-J. HUBERT  
1405, RUE SAINT-ANTOINE SAINT-HYACINTHE

**Samson François à Radio-Carabin**

Samson François, jeune pianiste français, sera l'artiste invité à Radio-Carabin, le 9 février. Le programme est radiodiffusé de l'Ermitage.

Samson François, l'éminent pianiste français de 24 ans, a fait ses débuts à Paris après avoir gagné le trophée du Concours Long-Thibaud. Il donna de nombreux concerts en France et en Hollande, suivis d'une tournée en Amérique où il fit des débuts sensationnels l'an dernier au New York City Center et au Carnegie Hall, ainsi qu'à Radio-Carabin. Tout récemment encore Samson François obtenait un succès formidable lors de son premier récital dans notre métropole. On l'appelle à juste titre "François le Fantastique".

Cette semaine tout est rigolo avec Roger Garand qui nous donne le compte-rendu de la bonne organisation et de la haute compétence des administrateurs de la circulation à Montréal. Dans un autre sketch, Roger va faire une promenade dans le bois avec le petit Chaperon Rouge. Ils rencontrent le loup terrible qui se fait déjouer par un Prince Charmant... "Wolf".

Pour l'écouter de Radio-Carabin chaque mercredi à 9.00 p.m., le réseau français de Radio-Canada et les postes affiliés.

**G.-L. POISSON**  
Marchand de machines agricoles

INTERNATIONAL HARVESTER  
annonce à sa nombreuse clientèle d'agriculteurs, qu'il vient de prendre possession du contrat de vente

**BEATTY BROS. LTD.**  
manufacturiers d'accessoires pour fermes et scieries, et de POMPES à PRESSION de toutes sortes.  
Ce contrat est exclusif et le seul endroit pour se procurer à l'avenir, les produits BEATTY BROS. LTD.  
sera à mon magasin de machines agricoles  
McCORMICK DEERING.  
3, rue SAINT-MICHEL LA PROVIDENCE

**Vous y trouverez aussi, les articles suivants pour la ferme:**  
Machines agricoles - broche à clôture - engrais chimiques  
peintures "Moore's" - équipements d'étable Beatty - etc.

**G.-L. POISSON**  
3, RUE SAINT-MICHEL LA PROVIDENCE  
TÉL. 1337-M SAINT-HYACINTHE

**Théâtre Ford**

"Retour de flamme", telle est la pièce qui sera présentée jeudi, le 10 février au "Théâtre Ford", programme commandité par la Société Ford du Canada et radiodiffusé tous les jeudis soirs de 9 heures à 10 heures, par le réseau français de Radio-Canada. Cette adaptation d'un film français tiré du roman de Joseph-Henri Lowyck fut réalisée grâce à la collaboration de la Compagnie cinématographique canadienne.

C'est l'histoire d'un jeune ingénieur, qui après de vaines tentatives pour intéresser des constructeurs à une découverte qu'il vient de faire, entre au service des Etablissements de Nogrele. Bientôt, Edwige, la fille de l'administrateur général, enthousiasmée pour les recherches personnelles du jeune homme, fait pression auprès de son père pour lui obtenir les fonds nécessaires. Un peu plus tard, malgré les protestations de sa mère, Edwige épouse cet ingénieur, fils d'un modeste artisan provincial. Mais à un moment donné, la découverte risque de mettre la firme en faillite. Edwige, pour sauver le patrimoine et protéger ses enfants, intervient auprès de son mari. Celui-ci se montre dur et inébranlable. Alors, elle sacrifie tout pour le tirer de l'impasse. Et le prodige se réalise.

Les interprètes de ce drame seront: Renée David et Gilles Pelletier.

## LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

FONDÉ EN 1853

Rédacteur en chef Harry Bernard

Le Courrier de Saint-Hyacinthe est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 645-655 ave Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

ABONNEMENT

Canada: \$2.50 Etats-Unis: \$3.00

VENREDI, 4 FEVRIER 1949

### A Québec, excellentes finances

Le temps n'est pas si loin où l'Union nationale, commençant à prendre corps et s'imposant à l'attention des électeurs de la province, les politiciens libéraux se sentaient la frousse et s'évertuaient à la discréditer. Ils jouèrent en particulier de cette corde, assez sensible, qu'elle n'avait aucune expérience parlementaire et financière, et mettrait en danger la structure économique du Québec. En 1936, quand l'hon. M. Duplessis prit le pouvoir avec ses collègues, les cris d'alarme se firent plus perçants. De ce moment, et longtemps par la suite, on entendit dans tous les discours libéraux ce leit-motiv: l'Union nationale mène la province à la ruine. On sait jusqu'à quel point cette couillonnerie n'eut point de succès auprès de l'électorat. L'expérience que M. Duplessis n'avait pas en matière financière, ou qu'on le disait ne pas avoir, il le sembla qu'il ne tarda pas à l'acquiescer. De 1936 à 1939, il débuta. Mais à partir de 1944, après l'intermède de guerre qui se traduisit à Québec par les derniers hoquets libéraux. M. Duplessis administra de main de maître, financièrement parlant. Sous son impulsion et sa direction, la province eut bientôt le budget le plus considérable de son histoire, atteignant et dépassant les \$150 millions par année, lequel triplait ou presque les budgets dont se contentaient antérieurement les régimes libéraux. M. Duplessis dépensait de l'argent, mais il en avait. Il le dépensait partout, pour le plus grand bien de la population, de l'est à l'ouest et du nord au sud. Il en avait à sa disposition, plus que n'en avaient jamais eu les administrations libérales, et il l'avait trouvé sans recourir à des taxes onéreuses pour le contribuable moyen.

\* \* \*

Après une longue étude, il avait conclu avec ses ministres que les grandes corporations, celles-là surtout qui exploitent nos ressources naturelles, ne contribuaient pas suffisamment à l'administration de la chose publique, et il les invita à faire davantage. On sait le reste. Les compagnies payèrent sans se faire tirer l'oreille, le revenu de la province s'accrut par sauts et par bonds, l'Union nationale put administrer avec une largesse jusque là inconnue. Les effets se firent sentir dans les domaines les plus divers: instruction publique—de l'école primaire aux universités—enseignement spécialisé, agriculture, drainage et récupération des territoires incultes, voirie et travaux publics, développements industriels, électrification rurale, etc. Tout cela coûtait très cher, mais le gouvernement n'était pas à court d'argent. Au contraire, il bouclait chaque année son budget avec un surplus substantiel. Non seulement l'Union nationale n'avait pas attiré la ruine sur la province, selon les sinistres prédictions des propagandistes libéraux, mais la province était plus progressive et plus prospère que jamais. Aussi l'électorat ne lésina point, quand il s'agit pour lui de manifester sa satisfaction. A l'époque des élections générales de juillet dernier, l'opinion était courante que l'Union nationale serait maintenue au pouvoir avec une énorme majorité. Les résultats dépassèrent même les prévisions, et M. Duplessis fut confirmé dans ses fonctions de premier ministre avec une députation de 82 membres, sur un total de 92.

\* \* \*

A l'Assemblée législative, l'hon. Onésime Gagnon, trésorier provincial, vient de déposer les comptes publics, pour l'exercice se terminant le 31 mars 1948. Il y révèle que les revenus furent de \$167,792,991.64, comparativement à \$133,405,956.15 l'année précédente; les dépenses, de \$164,352,233.69, comparativement à \$131,221,261.94, en 1946-47. Le surplus pour l'exercice s'établit à \$3,400,757.95, après paiement des frais les plus variés. Non seulement le gouvernement fit face aux déboursés ordinaires et courants, mais il paya plus de \$10,000,000 de la dette nette de la province, la réduisant à \$274,912,456.34, et racheta des obligations échues, acquitta des emprunts, au montant non négligeable de \$36,736,316.50. Le fonds d'amortissement de la province atteint aujourd'hui au chiffre de \$77,382,043.56. Au chapitre des ressources, il est souligné que la taxe sur les corporations, qui ne date que de 1947, donna \$30,996,283.12; que le gouvernement fédéral versa au trésor des arrérages dus, au montant de \$20,856,074.56; que la centrale étiatisée de l'Outaouais accusa un surplus de \$33,878, comparativement à \$24,557 l'année d'avant. L'un des points noirs reste la Raffinerie de Sucre de Saint-Hilaire-sur-Richelieu, dont le déficit fut encore, malgré un mieux sensible, aussi élevé que \$261,010.89. Mais la Raffinerie est une entreprise due au régime si libéral de M. Adélard Godbout, et l'Union nationale n'en saurait porter la responsabilité. En somme, les affaires ne sont pas si mauvaises à Québec. Elles sont au contraire excellentes. Les citoyens honnêtes et honnêtement raisonnables, ceux même d'ascendance libérale, doivent admettre que l'Union nationale n'a pas ruiné le Québec.

Harry BERNARD

### Le discours du Trône approuvé

A Québec, le traditionnel discours du Trône n'entraîna pas cette année de longues discussions, à l'occasion de la rentrée des Chambres. Après de brefs commentaires de l'hon. M. Duplessis, premier ministre de la province, du chef intermédiaire de l'Opposition et de quelques autres, le discours reçut l'approbation unanime de l'Assemblée législative. On ne prévoyait pas moins. En marge, M. Duplessis réitéra la détermination de son gouvernement, de combattre sans répit le communisme dans les limites de la province, et son intention de demander au gouvernement fédéral d'envoyer un ambassadeur auprès de S. S. le Pape. Sur ces points, les députés de l'Union nationale et les autres s'entendent, à l'unanimité près. Quelques minutes plus tard, le discours du Trône était approuvé. Au cours de ses remarques, M. Duplessis révéla que les autorités fédérales l'avaient prié d'assurer l'immunité, dans la province, à certains diplomates accrédités auprès d'Ottawa. Rien ne pouvait lui déplaire davantage et il ne dissimula point ses sentiments là-dessus. "Nous ne voulons pas, dit-il, accorder d'immunité à Staline et à ses amis."

### Pas d'accommodements

Il est clair que M. Duplessis n'est pas disposé aux accommodements avec les communistes. Son passé en est garant, depuis des années déjà. Vers le moment où il faisait sa déclaration sur la demande d'immunité venue d'Ottawa, on apprenait l'arrestation à New-York du fameux Sam Carr, recherché depuis trois ans par la Justice canadienne, apparemment mêlé à cette grave affaire d'espionnage qui valut à plusieurs, dont le député aux Communes Fred Rose, des condamnations à l'emprisonnement. La nouvelle était à peine connue au pays que M. Duplessis, en sa qualité de procureur général, faisait cadenser une maison de Montréal, connue comme centre de distribution d'imprimés subversifs, et qui logeait les quartiers généraux de groupements communistes. Il n'y a peut-être là qu'une coïncidence, mais les faits n'en existent pas moins. Au pays de Québec, les communistes n'ont pas fini de trouver la vie dure.

### Cinq millions au Crédit agricole

De nouveaux crédits, considérables, viennent d'être mis à la disposition de l'hon. Laurent Barré, député de Rouville à l'Assemblée législative et ministre de l'Agriculture dans le cabinet provincial, pour lui permettre de continuer son oeuvre au bénéfice de la classe rurale. Ces crédits s'élèvent à \$9,000,000, dont \$5 millions destinés à l'Office du Crédit agricole, et \$4 millions au drainage des terres basses, incultes, improductives, susceptibles d'être récupérées par un égouttement efficace et ajoutées à la superficie arable de la province. La députation donna son assentiment sans se faire prier. Le Crédit agricole eut chez nous de tels effets, depuis son institution en 1937, que personne ne saurait aujourd'hui faire la moindre difficulté à ceux qui entendent le maintenir. L'appui donné est d'autant plus facile qu'il ne représente pas un déboursé, mais un prêt. En demandant ses crédits, M. Barré rappela que le gouvernement avait prêté aux cultivateurs québécois, depuis le premier moment de l'Office du Crédit agricole, une somme globale de \$64,790,545. Les remboursements se poursuivent régulièrement, avec une régularité telle que c'est à peine si, sur le montant avancé, le gouvernement déplore une perte réelle de \$150. Il est peu d'établissements, manipulant dans un temps donné près de \$65 millions, qui peuvent se vanter de pertes aussi infimes.

### De l'argent bien placé

Quant au drainage, il nous paraît oiseux d'insister sur sa nécessité et les bénéfices à en tirer, non seulement pour les propriétaires intéressés directement, mais pour l'économie de la province. Partout, la productivité des terres s'en est trouvée accrue, ce qui signifie un revenu plus considérable pour les cultivateurs, une plus grande richesse pour la province. Au cours des dernières années, le gouvernement Duplessis consacra près de \$5 millions au drainage, à l'égouttement et à l'assainissement de terres cultivées, mais que des accidents de terrain empêchaient de donner leur rendement maximum. On sait que, dans la région maskoutaine, le drainage profita considérablement aux paroisses de Sainte-Madeleine, Saint-Damase, Saint-Jean-Baptiste de Rouville, La Présentation, Saint-Denis-sur-Richelieu, Saint-Jude, etc., grâce à l'impulsion de M. Barré lui-même et de son collègue du comté de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative, M. Ernest-J. Chartier. Le drainage scientifique et méthodique des terres est une des belles initiatives de l'Union nationale, en voie de rénover chez nous l'agriculture.

### Cela commença à peine!

Il n'y a pas si longtemps, l'hon. M. Abbot, ministre des Finances à Ottawa, déclarait que les citoyens du pays ne devaient pas compter sur une réduction des impôts, en particulier de l'impôt sur le revenu. Or, cette semaine, l'hon. Louis-S. Saint-Laurent, premier ministre, laissait clairement entendre qu'une réduction des impôts serait annoncée au cours de la session fédérale. Ou il y a là contradiction, ou les mots ont perdu leur sens. A remarquer que la déclaration de M. Saint-Laurent suit de près cette autre, que le gouvernement fédéral a l'intention de payer prochainement les allocations familiales de façon uniforme, après avoir fait disparaître ce *taux décroissant* qui lézait les familles nombreuses. A remarquer aussi que les deux déclarations nous viennent à l'approche des élections fédérales, dont l'annonce ne saurait tarder beaucoup. Les préoccupations électorales sont de plus en plus évidentes à Ottawa. Et cela ne fait que commencer.

H. B.

## L'INFORMATION POLITIQUE

À OTTAWA

### Le gouvernement de M. S.-Laurent a perdu la confiance du peuple canadien, déclare M. George Drew

Il fustige l'administration libérale à cause de sa politique fiscale et ses méthodes centralisatrices, dans son premier discours à titre de chef de l'Opposition officielle. — Une Commission royale fera enquête sur l'apport culturel de la nation. — Le discours du Trône suinte les manigances électorales.

Ottawa, 2. (De notre correspondant particulier) — "Par son refus constant de convoquer une nouvelle conférence fédérale-provinciale, le gouvernement canadien non seulement menace l'unité nationale, mais il rend impossible toute solution de nos problèmes constitutionnels." C'est par ces mots que M. George Drew, chef national du parti conservateur-progressiste, a posé contre l'administration Saint-Laurent l'acte d'accusation dont elle aura peine à se défendre devant le tribunal de l'opinion publique.

Dans un formidable réquisitoire, le nouveau chef de l'opposition officielle a également tancé le gouvernement pour sa politique en matière d'impôts et déclaré, dans un amendement à l'adresse en réponse au discours du Trône, que le gouvernement ne jouissait plus de la confiance des députés fédéraux. Si cette motion était adoptée, elle entraînerait la chute du cabinet Saint-Laurent et l'appel au peuple immédiat.

M. Drew qui a parlé pendant plus de deux heures, avec tout le feu et la conviction qu'on lui connaît, en était à son premier discours à titre de chef de l'opposition conservatrice à la Chambre des communes où vient de s'ouvrir la cinquième session du 20e Parlement. Ce discours qui a eu une très favorable répercussion par tout le pays, M. Drew l'a presque entièrement consacré à exposer la politique ruineuse du gouvernement actuel dans ses relations avec les provinces dont il usurpe de plus en plus les droits et prérogatives.

Le nouveau chef du parti conservateur-progressiste s'est attaché à souligner les véritables motifs de la faillite de la dernière conférence fédérale-provinciale, tenue en août 1945, dont les libéraux s'étaient efforcés de faire servir l'échec à des fins de propagande politique en jetant le blâme sur l'Ontario et le Québec et, surtout, en vue de faire oublier aux gouvernements provinciaux qu'Ottawa entendait tout centraliser et leur enlever jusqu'à leur principale source de revenus, les impôts.

C'est sur l'ancien ministre des Finances, M. Isley, qu'il faut faire retomber la responsabilité de l'échec de cette dernière conférence. Ce fut en effet, M. Isley qui plaça devant les Communes certaines propositions fiscales à l'adresse des provinces, sans même en avoir prévenu au préalable ces derniers. Ce n'était plus une question de demander aux gouvernements provinciaux s'ils consentaient à ces nou-

veaux arrangements relatifs aux impôts, affirme M. Drew, mais plutôt c'était leur dire: "Voici ce que nous offrons; c'est à prendre ou à laisser."

Qu'on ne soit pas surpris alors, ajoute M. Drew, que l'Ontario et le Québec aient refusé de le champ les propositions hardies et osées de M. Isley; ils étaient en droit de s'attendre qu'une nouvelle conférence serait tenue afin d'en arriver à une entente juste et raisonnable. Ces nouvelles assises ne furent jamais convoquées, le gouvernement libéral préférant traiter directement avec les plus petites provinces afin d'y retenir le potentiel électoral tout en s'assurant le triomphe de sa politique centralisatrice en matière d'impôts.

Selon les observateurs politiques, le discours du nouveau chef de l'opposition officielle marque une date importante dans l'histoire du Parlement canadien. Il indique aussi que le gouvernement actuel a fini de tout enrégimenter à sa guise et que la "finasserie" libérale a connu ces meilleurs jours. M. Drew entend en effet assurer aux Communes l'application des principes du gouvernement responsable qui sont à la base de l'acte constitutionnel et de redonner aux représentants du peuple la voix au chapitre que le régime libéral leur a usurpé et que leur garantissait pourtant l'acte confédératif. Qu'on respecte les droits des provinces, et tout ira bien, dit M. Drew.

Au nombre des grands projets qu'annonce le discours du Trône, il en est un dont l'objet embrasse toute la vie culturelle de la nation canadienne. Il s'agit de l'institution d'une Commission royale qui fera enquête sur les activités des organismes fédéraux s'intéressant à la radio, au film, à la télévision, aux sciences, aux arts, à la littérature, enfin à tout ce qui peut enrichir notre vie nationale.

Dans cette vaste entreprise, tout est compris, sauf le genre de personnel dont la Commission sera composée, la durée du travail à entreprendre et les dépenses à encourir. Selon l'expression d'un vieux correspondant parlementaire, "la mise à exécution de ce vaste projet sera saluée par tous nos solidaires intellectuels, par tous ces "culturaux" qui y trouveront de quoi exercer leurs talents dans l'enrichissement de notre vie nationale et par tout les ministres fédéraux désireux d'échapper à leurs propres responsabilités."

Pour nous qui ne verrons jamais la fin de cette entreprise extraordinaire, nous y voyons l'entassement d'une foule de renseignements inutiles qui auront coûté des millions aux contribuables canadiens, la distribution de sinecures pour la vie aux fidèles serviteurs du parti libéral, l'occasion pour tous les "prédicants" du pays de manifester leurs idées générales et le moyen grandiose de poursuivre plus activement à Ottawa la centralisation de tout sous le drapeau fédéral. Adieu l'initiative privée, car nous serons bientôt tous les enfants de l'Etat.

Enfin, le discours du Trône qui n'est autre que le programme législatif du gouvernement fait une peinture si alléchante de la situation économique du pays qu'il porte à croire qu'on aurait chargé le gouvernement général d'annoncer les élections générales à brève échéance. Sur ce point, personne n'a éprouvé la moindre surprise, car, quelques jours auparavant, M. S.-Laurent avait donné ordre à ses lieutenants libéraux de préparer en toute vitesse, sans négliger le moindre détail, ce pressant appel au peuple.

Ce qu'il y a de plus surprenant dans le discours du Trône, ce sont les paroles que le gouvernement S.-Laurent a mises dans la bouche du représentant de Sa Majesté et qui laissent entendre que le prochain budget comportera des réductions d'impôts. Cela ne s'est jamais vu dans l'histoire parlementaire d'aucun pays.

On rappelle à ce sujet que le budget est une affaire secrète et qu'il n'en n'avait pas fallu davantage, l'an dernier, pour obliger le chancelier de l'Echiquier d'Angleterre à démissionner de son poste. Il avait tout bonnement fourni certains renseignements budgétaires à un reporter de journal. On souligne ici que M. Saint-Laurent, en laissant ainsi sortir le chat du sac, a commis une grave indiscretion qui n'a d'autre but que le "donner bonne bouche" à l'électorat du pays. Pour faire servir à de telles fins politiques le discours du Trône, il faut que la haute direction du parti libéral soit bien mal prise.

À QUÉBEC

### Le travail avance rapidement à l'Assemblée législative, comme l'avait dit l'hon. M. Duplessis

Après quatre ou cinq jours, l'adresse en réponse au discours du Trône a été approuvée, et plus d'une douzaine de projets de lois sont déjà inscrits dans les statuts.—L'Union nationale dépense \$25,000 par jour pour améliorer les conditions de vie et de santé des citoyens de la province. —Le Code du Travail.

Québec, 2. (De notre correspondant particulier).—Le travail avance rapidement à l'Assemblée législative. Déjà, au bout de quatre à cinq jours de travail, l'Adresse en réponse au discours du Trône a été adoptée et plus d'une douzaine de projets de lois ont été inscrits dans les statuts. C'est donc dire que, suivant la promesse qu'il a faite, le premier ministre Duplessis entend ne pas laisser traîner les choses en longueur, tout en assurant à chaque bill une étude soignée.

Le débat sur l'adresse a été l'un des plus courts de l'histoire parlementaire de Québec. A peine sept discours ont été prononcés, dont celui du premier ministre et celui du chef parlementaire de l'Opposition, M. Marler. La discussion qui, sous les régimes libéraux, s'éternisait parce que chaque député voulait parler en attendant que la législation ministérielle fut prête, n'a duré que deux séances. L'adresse a été adoptée sans vote.

\* \* \*

La discussion a donné à M. Duplessis l'occasion de réitérer certaines déclarations de principes et d'analyser les causes de la grande victoire obtenue par l'Union nationale en juillet dernier. Il a reproché au leader de l'Opposition, qui avait parlé avant lui, de s'être contredit et il a affirmé que l'Union nationale continuerait, dans la voie où elle s'est engagée, pour faire de la province de Québec un coin de terre idéal. A cette fin, il a demandé la coopération de tous les citoyens de la province, quelle que soit leur origine et quel que soit leur parti politique.

Au sujet du communisme, le premier ministre a réaffirmé son opposition à cette doctrine malsaine et il a de nouveau déclaré que jamais, sous son gouvernement, le communisme n'aurait le droit de cité chez nous.

Analysant le vote donné en juillet 1948 par la population de Québec, le premier ministre y voit la volonté d'un peuple de rester autonome dans les limites que lui assure la constitution, de garder à sa tête un parti qui a travaillé et fait en quatre ans des réformes auxquelles ne se compareraient point celles des quarante ans de régime libéral; de ceux qui n'ont rien fait, qui lui ont menti et qui ont essayé d'utiliser la haine et la calomnie contre des administrateurs intégrés.

\* \* \*

Parlant après lui, le Dr Albiny Paquette, ministre de la Santé, a révélé que, dans tout l'est du Canada, c'est la province de Québec qui a le taux

### Grand bingo au Saint-Sacrement mardi, 8 février

Un bingo aura lieu mardi, 8 février, au sous-sol de l'église du T. Saint-Sacrement. La soirée commencera à huit heures précises. En plus de deux prix de présence, il y aura de magnifiques prix spéciaux, entre autres une série de 7 volumes de "La Bonne Chanson", reliure en cuir; un panier de provisions; une lampe torche d'une valeur de trente dollars, et un bracelet-montre de 45 dollars. Les prix sont exposés dans les vitrines du magasin Allaire, rue Mondor. Tous sont invités.

### Une belle fête du club de ski Mont Saint-Paul

Saint-Paul, 3. (Spéciale)

Quelque 300 personnes ont assisté à un souper aux fêtes et à une soirée récréative, organisés à la salle de la fabrique de Saint-Paul d'Abbotsford, sous les auspices du club de ski Mont Saint-Paul. Elles venaient de plusieurs villes, dont Saint-Hyacinthe, Montréal, Chambly, Granby. Trois prix furent tirés au sort et décernés à Mme Thérèse Rodier, de Saint-Paul, (\$5); Mlle Monique Gauthier, Granby, (fer électrique); et M. Charles-Emile Benoit, Saint-Paul, (ensemble de serviettes de bain). Le premier prix fut donné par les organisateurs du club; le second, par M. Lionel Ethier, et le troisième, par Mlle Blanche Ruel, de Saint-Hyacinthe.

de mortalité le moins élevé et il y a vu un des effets de la politique de santé de l'Union nationale qui, dit-il, dépense \$25,000 par jour pour améliorer les conditions de vie et de santé des citoyens de la province. Ce résultat ne saurait être que l'effet de la création d'un ministère de la Santé, par l'Union nationale, lors de son passage au timon des affaires, de 1936 à 1939.

Le ministre a donné des chiffres impressionnants sur les progrès réalisés, dans notre province, sous l'aspect de la santé publique. En 1935, sous les libéraux, dit-il, le taux de mortalité infantile était de 132 par 1,000 naissances. En 1935, l'Union nationale, il est tombé à 57 par 1,000 naissances. En 1935, la typhoïde tuait 5 personnes par 100,000. En 1947, le taux de décès n'est plus que de 1 par 100,000. Par la diptérie, nous perdions, en 1945, 4.4 enfants par 100,000 de population. En 1947, le taux est tombé à 2.01.

En 1935, la tuberculose faisait chez nous 919 mortalités par 100,000 de population. En 1948, le taux est baissé à 61. La coqueluche, en 1935, a causé 113 mortalités par 100,000 de population. L'an dernier, elle n'a fait que 2 mortalités par 100,000. Pourquoi, se demande le ministre? Parce que, dans nos unités sanitaires, nous avons distribué gratuitement des immunisants contre la coqueluche.

Nous n'avons pas atteint, dit-il encore, des résultats extraordinaires bien que reconfortants, mais nous sommes en train de nous orienter vers des statistiques que nous serons fiers de montrer dans tout le Canada.

Pour assurer l'hospitalisation des malades, l'Union nationale a fait des efforts extraordinaires. En 1936, le budget du ministère de la Santé n'était que de \$2,896,000. En 1944, dernière année du gouvernement Godbout, il était de \$6,400,000. En 1948, il a été de \$24,200,000. C'est dix fois plus que sous les libéraux. Un fonctionnaire supérieur d'Ottawa affirmait, récemment, que jamais il n'avait vu un tel effort. Nous avons le système d'unités sanitaires le mieux organisé au Canada et nous allons l'améliorer encore.

Depuis 1948, 42 hôpitaux ont été bâtis ou agrandis. Cela donne présentement 2,200 lits de plus et les constructions en cours donneront 2,345 lits d'ici au 31 décembre, ce qui fera un total de 4,665 lits nouveaux mis à la disposition des malades, sans compter les sanatoriums où plus de 2,095 lits sont en préparation. En tout, poursuit le ministre, nous avons actuellement 54,615 lits dans la province contre 36,900 en 1936.

Le ministre a fourni une infinité d'autres détails que les cadres de cette chronique ne nous permettent pas de citer mais les quelques chiffres que nous avons mentionnés indiquent bien que l'Union nationale, qui a pourtant immensément d'œuvres à son crédit dans d'autres domaines, n'est pas restée en arrière dans la protection de ce que nous avons de plus précieux, la santé et la vie de nos gens.

Douze projets de lois ont été adoptés définitivement au cours de la semaine dernière. A même ces projets, il y en avait trois qui assureraient plus de \$9,000,000 aux cultivateurs, soit pour le drainage des terres, le prêt aux fermiers et l'électrification rurale. L'honorable Barré, ministre de l'Agriculture, a piloté et fait voter les trois bills, à la satisfaction de la députation rurale et surtout des cultivateurs de la province.

Une descente pratiquée dans des locaux communitaires à Montréal, a révélé que l'un des objectifs des communistes de la métropole est de "assurer le contrôle des unions ouvrières. En commentant la descente, le premier ministre a déclaré que son gouvernement, poursuivra sans relâche sa lutte contre le communisme. Il a profité de l'occasion pour s'étonner que des chefs ouvriers, qui veulent empêcher eux-mêmes la main-mise des communistes sur leurs syndicats, aient boudé le Code provincial du Travail qui contient des clauses leur aidant justement à poursuivre leur lutte. Parlant du boycott du Code du Travail par certains chefs ouvriers, le premier ministre a ajouté qu'il n'a lieu de faire "une grève d'étude", il vaudrait mieux faire au gouvernement les suggestions que celui-ci a demandé. Il a ajouté que le texte du Code, soumis à la Législation, n'est que provisoire et qu'il attend de la population et des ouvriers en particulier autre chose qu'une attitude négative comme celle que certains ont adoptée.

# SPORTS

par CLAUDE SAVARY

**PAUL MARTIN ETAIT DANS NOTRE VILLE DIMANCHE DERNIER**

Et bien oui, amateurs de baseball, notre joueur-géant, Paul Martin, était dans notre ville dimanche dernier et nous l'avons rencontré immédiatement après qu'il eût conféré avec le président du club M. Louis-Marie Morin. Notre géant nous a paru fort optimiste en vue de la prochaine saison et nous a avoué cet été, les Saints n'iraient pas seulement jusqu'en finale, mais remporteraient le championnat. Tout d'abord Paul nous a donné quelques noms des joueurs de l'an dernier qui avaient reçu des contrats et les voici: Nick McNeely, deuxième but, Stan Lipka, considéré comme le meilleur arrêt-court, Gene Nance, vétéran troisième but, Connie Creedon, champion frappeur du circuit. L'an dernier et les lanceurs Frank Martin et Johnny Herr. Toutefois, il est peu probable que ce dernier nous revienne ayant reçu des offres fort alléchantes des clubs de catégorie AAA. Paul nous a également dit que son équipe était à peu près complète avec l'acquisition de deux lanceurs dont un fameux gaucher de renom, qui a brillé avec Newark de la ligue Internationale l'an dernier, d'un receveur et d'un joueur de premier but. Toutefois, il est encore trop tôt pour dévoiler les noms de ces joueurs, car d'autres clubs pourraient les approcher et cela pourrait nous nuire énormément. Est-il vrai Paul que tu as décidé d'aller au champ extérieur cet été? Et bien, de nous répondre notre géant, "J'ai toujours évolué au champ extérieur avant la saison dernière et je retournerai à mon ancien poste". Il est aussi vrai que Paul a approché Doug Harvey pour porter les couleurs des Maskoutains en 1949. Doug a été l'un des meilleurs cogneurs de la ligue Border, l'an dernier et il est considéré comme joueur canadien... Avant de terminer, nous avons demandé à Paul, quand pensait-il dévoiler les noms de ses nouvelles acquisitions, car notre gent sportive a certes hâte de connaître l'alignement probable de 1949 des Saints. Sur ce, notre idole nous a répondu que d'ici une couple de semaines, M. Louis-Marie Morin et lui-même pourront renseigner le public, mais pas avant. A mesure que le secrétaire recevra les contrats signés par les joueurs, nous serons heureux de vous annoncer officiellement l'ajout de Paul. Et sur ce, l'autobus arriva et nous dûmes nous dire le bonjour. Comme conclusion de cette courte entrevue, les amateurs locaux peuvent donc conclure que seuls les meilleurs joueurs de l'édition 1948 nous reviendront l'été prochain. Ainsi, les plus faibles joueurs seront remplacés par des étoiles de calibre AAA, ce qui fera de notre équipe, une équipe 75% plus forte que l'an dernier... En attendant ici et là à l'étranger dans la Provinciale: Le président Albert Molini a choisi Arthur comme arbitre-en-chef, c'est un choix judicieux, car Arthur connaît certes son baseball à la perfection... De Saint-Jean, on nous apprend que Jimmy Clarkson et Bob Estallela deux gros trappeurs seront de retour avec le club du géant Gaston Poutre... Bob Estallela est actuellement à Mexico et se tient en relations avec les dirigeants du club Saint-Jean pour l'engagement de joueurs américains... Paul Calvert joue du baseball à la Havane pour le club de l'endroit... Claro Duany, fameux voltigeur du Sherbrooke évolue dans la même ligue mais pour le club Mariano... Il est fort probable que ces deux joueurs vont retourner à Sherbrooke l'été prochain. Gene Oliver et Roger Bédard sont les deux seuls joueurs du Granby, qui sont pratiquement assurés de porter les couleurs du Granby en 1949... Les directeurs du club de baseball Saint-Hyacinthe sont sur le point de lancer une campagne de recrutement en faveur du club... Espérons que ces messieurs auront le support qu'ils méritent. A Saint-Jean, disons que la direction du club a formé quatre comités de 5 membres chacun et que les membres de ces comités ont recoulté plus de \$3,000 en l'espace de 48 heures pour billets de saison... Pourquoi notre ville ne ferait-elle pas mieux? A Drummondville, il est rumored que Stan Bédard serait le nouveau géant et que des étoiles telles que Max Lanier, fameux ex-lanceur des Cardinals de Saint-Louis, Zimmerman, Cardella, Lou Timinelli, etc., portent les couleurs des Cubs, qui se promettent bien d'être des plus formidables...

## ICI ET LA DANS LA LIGUE JUNIOR

Pierre Michaud, président du club National, est d'avis que le club qui battra le Trois-Rivières remportera le championnat de la ligue Junior et nous sommes de son avis... La Q.A.H.A. fait actuellement enquête sur Aime Bourgie, centre étoile du National Jr. Son enquête porte depuis déjà deux mois... Bourgie est né le 8 novembre 1925. Ce joueur fait partie d'un club gouverné par la Q.A.H.A. depuis six ans et leurs dossiers sont tellement bien tenus qu'on fait encore enquête sur Aime... Un rumeur qui devient de plus en plus persistante veut que plusieurs autres joueurs de la ligue Junior aient dépassé l'âge limite... Ainsi, plusieurs seraient surpris si les Leafs de Verdun, qui n'ont pas remporté une seule victoire depuis le début de la saison, participaient aux détails... En effet, dame rumeur a couru ces derniers temps, qu'on attend la dernière semaine de la saison pour prouver qu'un joueur qui jouait à l'âge limite, tel est le cas, la Q.A.H.A. serait obligée d'imposer les mêmes sentences que dans le cas des clubs Québec et Saint-François-Xavier, ce qui signifierait que le Royal tomberait derrière les Leafs en dernière place du classement perdant tous les points gagnés avec le supposé joueur inéligible sur leur alignement... Tout cela n'est toutefois que rumeur et ce serait une vraie bombe atomique si le tout devenait une réalité... Gaetan Desforges semble un tout autre homme depuis qu'il a été rumeur et que l'on ait même tenté de le remplacer dans les filets du National... Gaetan avait évidemment raison de ne pas donner tout son rendement en certaines occasions, car il n'était pas rémunéré pour ses services... Mais depuis l'incident Millar, Gaetan est rémunéré et comme il est un joueur tatoué, il attire une tenue beaucoup plus satisfaisante... Jean-Paul Jeanneau du National affiche une excellente tenue depuis plus d'un mois... Jacques Leciair, des Citadelles, se pose certainement comme la meilleure acquisition du circuit Junior, cette saison... Lecuyer, gardien de buts des Leafs de Verdun, mérite des éloges pour sa courageuse tenue... Ce cerbere écarter environ une soixantaine de lanceurs à chaque jour... La semaine dernière à Québec, contre les Citadelles, Lecuyer a bloqué 93 lanceurs en plus des 19 qui ont pénétré dans sa cage, ce qui fait un total de 112 lanceurs que ce cerbere a eu dans sa cage... Jacques Plante est certes le meilleur cerbere du circuit Thérien, à preuve ses neuf blanchissages et en 14 autres occasions ce jeune cerbere a été déjoué qu'une fois... Les Reds de Trois-Rivières ne manquent certes pas de combativité et l'ont démontré dimanche dernier en l'emportant facilement sur le National en supplémentaire en comptant six buts... Le Royal, considéré au début comme le plus sérieux candidat au championnat, voit ses espoirs, de décrocher les grands honneurs, amener à chaque jour... Il est indéniable que le royal aligne une puissante équipe, mais les clubs Trois-Rivières, Québec, National, Saint-François-Xavier et Canadien auront leur mot à dire dans les éliminatoires... Nous prévoyons une grande finale Québec vs Trois-Rivières, mais il est fort possible que ce soit complètement différent... Victoriaville et Valleyfield ne se font battre que par de petits comptes, sont un ou deux points, mais on croit dans presque tous les milieux, qu'ils ne peuvent se mesurer avantageusement contre les plus forts clubs au circuit... Spike Lauberté sera probablement choisi le joueur le plus utile à son club... Spike, qui évolue pour les Citadelles de Québec, est résident de Granby... C'est un joueur qui peut se signaler autant à la défensive qu'à l'offensive... Roland Dubeau et Fernand Martin des Citadelles ont fait le voyage Québec-montreal, en avion afin de rejoindre en temps leurs coéquipiers pour la joute contre les Canadiens...

## UN PEU DE TOUT

Mickey Hennessy, ancien instructeur des Flyers de S.-Hyacinthe, et éclairer des Canadiens, est revenu d'un voyage de trois semaines dans l'Ouest, où il a vu les juniors à l'oeuvre... "Les Pats de Port-Arthur, les Buffalo de Calgary et le Brandon seront les clubs à battre dans les séries de la coupe Memorial", nous a-t-il écrit... Mickey croit que notre ligue est plus puissante que dans l'Ouest... Un seul joueur l'a grandement impressionné, il s'agit de Bonnie Smith, frère de Kenny des Bruins de Boston; ce joueur est âgé de 17 ans et pèse 170 livres... Il est fort probable qu'il viendra jouer à Montréal l'an prochain, étant la propriété du Canadien... Lou Crowdis, ex-cerbere des Saints de Saint-Hyacinthe, qui garde les filets des Lions de Washington de la ligue Américaine a d'excellentes chances d'être choisi la meilleure recrue de cette ligue... Plusieurs observateurs sont d'avis que Tony Demers mériterait un nouvel essai avec les Canadiens... Le leader des compteurs dans la ligue Senior connaît sa meilleure saison et son lancer-boulé pourrait être fort utile aux Habitants... En 38 parties à date, il a compté 38 points et fourni 44 assistances pour un total de 82 points... Les dernières statistiques officielles de la ligue Américaine démontrent que notre concitoyen Jean-Paul Gladu est en septième place des compteurs du circuit avec un total de 56 points, soit 33 francs buts et 23 assistances... Mario Blanchard a connu une autre semaine fructueuse avec le Pierreville de la ligue Vorchères-Sorel... Mario a été choisi la deuxième étoile de la joute de dimanche dernier... Votre serviteur étant choisi la première... Plusieurs anciens joueurs de la Provinciale évoluent dans cette ligue, notamment André Perron, Bobby Garragher, Roland Deneault, etc... André Charest, Flynn, Bouchard, de l'Université Montréal, jouent également dans ce circuit de calibre Senior "B"... Claude Savary domine toujours les compteurs du circuit tandis que Mario Blanchard est certes l'étoile défensive du Pierreville.

# L'École Centrale de Montréal jouera ici contre l'École des Textiles, dimanche prochain

**DANS LA DEUXIEME JOUTE AU PROGRAMME, L'ECOLE CASGRAIN VISITERA L'ECOLE TECHNIQUE DE MONTREAL**

L'École des Textiles de notre ville en deuxième place. — Belle victoire des porte-couleurs locaux au compte de 4 à 3, dimanche dernier, à l'aréna St-Laurent. — Ecole Technique de Montréal en première place.

C'est dimanche prochain, à l'aréna Belle victoire de 4-3 des locaux, samedi des locaux, samedi dernier, à l'aréna St-Laurent, la populaire équipe de l'École des Textiles de notre ville a remporté une victoire fort contestée au compte de 4 à 3, sur la dangereuse équipe des Arts Graphiques de Montréal. Ainsi, les porte-couleurs locaux sous l'habille gérance d'Oscar Aubuchon, ont remporté une 5ème victoire consécutive sans défaite. C'est Yvon Brassard qui a fait un retour au jeu après une absence d'une joute, qui a compté le but victorieux dans la troisième et dernière reprise. P.-E. Marquis a réussi le but égalisateur quelques instants auparavant. Les autres compteurs de l'École des Textiles furent réunis par Kirouac et Dufour. Pour les Arts Graphiques, St-Pierre, avec un, deux buts, et Archambault avec un, furent les plus brillants. Voici maintenant le classement des clubs ainsi que les prochains rencontres cédulées pour la semaine.

## CLASSEMENT DES CLUBS

| J                       | G | P | Pts |
|-------------------------|---|---|-----|
| 1-Ecole Tech. Mt.       | 5 | 4 | 18  |
| 2-Ecole Text. S.H.      | 3 | 3 | 0   |
| 3-Arts Graphiques       | 3 | 1 | 2   |
| 4-Ecole Octave Casgrain | 3 | 1 | 2   |
| 5-Ecole Cent. Mt.       | 4 | 0 | 4   |

## PROCHAINES RENCONTRES

| Date          | Club 1   | Club 2 |
|---------------|--|--------|
| Le 5 février  | Octave Casgrain vs Arts Graphiques   |        |
| Le 6 février  | Programme double, à l'aréna Ecole Centrale vs Ecole des Textiles Octave Casgrain vs Ecole Technique (Montreal) |        |
| Le 7 février  | Octave Casgrain vs Ecole Centrale  |        |
| Le 10 février | Arts Graphiques vs Octave Casgrain   |        |

## Balle-Molle

A ceux qui seraient intéressés à former une ligue de BALLE MOLLE dans la région. Une première réunion sera tenue dimanche, le 20 février, à 1 h 30 p.m., au Manège militaire, 2155 rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. Tous les gérants sont invités à y participer. Pour plus amples informations, veuillez vous adresser à M. Roméo Fontaine, 2740, rue Notre-Dame, Tél. 1103-R. Saint-Hyacinthe.

# Les célèbres Frick et Frack avec les "Ice Follies 1949"

Lorsque vous verrez la plus récente édition des "Ice Follies" de 1949, au Forum, du 6 au 13 février prochains, en soirée, ainsi que samedi le 12, en matinée, vous réaliserez qu'au raison de dire que le spectacle annuel des "Follies" est vraiment "le plus beau de tous les spectacles sur glace". Il faut que ce soit ainsi car les frères Eddie et Roy Shlipstad et leur partenaire Oscar Johnson sont des maîtres quand il s'agit d'organiser un spectacle de patinage de fantasia de l'envergure de celui des "Follies". Comme toujours, également, vos favoris et favorites des lames d'acier seront en lice soient les impressionnants comédiens suisses, Frick et Frack, le patineur extraordinaire et reconnu comme le meilleur au monde, Roy Shlipstad, les jumelles Scoutvold et les jumeaux Schramm, l'exquise Hazel Franklin, la pétillante Mae Ross, l'élégante Betty Schalow et plusieurs autres sans oublier les nouveaux venus Marilyn Ruth Take qui s'est distinguée aux Olympiades de 1948 où elle a représenté le Canada avec notre gloire canadienne, Barbara Ann Scott, et le duo d'acrobaties Narena et Norris. Oui, nous en sommes convaincu, vous aimerez les "Ice Follies" car ils sauront vous divertir de façon parfaite durant plus de deux heures et demie. Ne les manquez pas et procurez-vous vos billets aujourd'hui même, au Forum.

## Le Théâtre Maska triomphe du Marieville à deux reprises

Le Théâtre Maska a eu raison du club Marieville par 93 pines dans les deux rencontres de dimanche A Marieville, MM. Saint-Onge et D. Boisjoly se distinguèrent le plus avec des triples de 472 et 450. Tandis que pour le Théâtre Maska, J. Tanguay roula un triple de 437.

A Saint-Hyacinthe, J. Gauthier et R. Brodeur rouleront des triples de 492 et 455 et pour Marieville, M. Saint-Onge roula un simple de 231 et un triple de 483.

### MARIEVILLE

|               |     |     |     |      |
|---------------|-----|-----|-----|------|
| M. Saint-Onge | 116 | 136 | 231 | 483  |
| M. Daigneault | 155 | 168 | 155 | 478  |
| P. Hubert     | 77  | 104 | 110 | 291  |
| C. Cadieux    | 134 | 106 | 128 | 366  |
| L. Rainville  | 120 | 153 | 113 | 389  |
| D. Boisjoly   | 124 | 135 | 129 | 368  |
|               | 726 | 802 | 862 | 2390 |

### THEATRE MASKA

|             |     |     |     |      |
|-------------|-----|-----|-----|------|
| J. Gauthier | 151 | 140 | 201 | 492  |
| R. Brodeur  | 155 | 167 | 133 | 455  |
| R. Maynard  | 130 | 126 | 137 | 393  |
| R. Turcotte | 130 | 163 | 143 | 436  |
| A. Soly     | 153 | 141 | 143 | 437  |
| E. Riendeau | 126 | 185 | 136 | 447  |
|             | 845 | 922 | 893 | 2680 |

### THEATRE MASKA

|             |     |     |     |      |
|-------------|-----|-----|-----|------|
| J. Gauthier | 156 | 166 | 115 | 437  |
| R. Brodeur  | 121 | 150 | 127 | 398  |
| R. Maynard  | 138 | 136 | 102 | 376  |
| R. Turcotte | 158 | 116 | 118 | 392  |
| A. Soly     | 104 | 117 | 129 | 352  |
| E. Riendeau | 120 | 158 | 117 | 395  |
|             | 797 | 845 | 708 | 2350 |

### MARIEVILLE

|               |     |     |     |      |
|---------------|-----|-----|-----|------|
| M. Saint-Onge | 124 | 211 | 137 | 472  |
| M. Daigneault | 151 | 162 | 133 | 448  |
| P. Hubert     | 113 | 106 | 115 | 334  |
| C. Cadieux    | 102 | 184 | 154 | 440  |
| L. Rainville  | 146 | 125 | 124 | 395  |
| D. Boisjoly   | 166 | 158 | 126 | 450  |
|               | 802 | 946 | 789 | 2537 |

# Nous reconnaissons l'Etoile...de la semaine

C'est au jeune et très prometteur joueur d'alle droite du Royal Sénior FERNAND GLADU que revient l'honneur d'être choisi l'étoile de la semaine. En effet, après avoir manqué une couple de joutes avec son club, Fernand a fait un retour au jeu contre les Rovers de New-York, jeudi dernier et il s'est signalé en comptant deux buts et fournissant deux assistances pour conduire son club à une belle victoire de 5 à 2. Non content de cette brillante performance, notre concitoyen Fernand a réussi un but et une assistance contre le Shawinigan, dimanche au Forum et un but samedi soir à Sherbrooke. Ce jeune joueur forme maintenant un trio avec Malone et Friday et nul doute que ces trois joueurs continueront à afficher leur belle tenue des dernières joutes. Encore une fois, nous reconnaissons l'étoile de la semaine le jeune et très prometteur FERNAND GLADU, du Royal Sénior.



Fernand Gladu

N.B.—Des mentions honorables vont à TONY DEMERS, du S-François de Sherbrooke, PAUL LÉCLERC, gardien de buts du même club, qui ont tous deux été des héros des victoires de leur club en fin de semaine. Il ne faudrait pas non plus oublier de signaler la belle performance de GERRY GRAVEL, des As de Jonquières samedi et lundi dernier. Encore une fois, votre humble serviteur, choisit le joueur de la semaine parmi les ex-porte-couleurs de notre club, où encore parmi les résidents de notre ville qui brillent à l'étranger dans n'importe quel domaine.

## Victoire de la Maison Laflamme 4-3, sur la Happy Gang

"La Maison Laflamme" continue sa marche triomphale en remportant une belle victoire fort contestée de 4 à 3 sur les "Has Been" de la Happy Gang Enrg. Les étoiles de la rencontre furent Fontaine, Gaucher et Déglise pour la Maison Laflamme et Girouard pour les "Has Been".

La Maison Laflamme est sous l'habille direction de l'Expérimenté Lucien Laflamme tandis que la Happy Gang était gérée par "Fat" Blier. On nous apprend qu'une rencontre sera disputée avant longtemps entre la famille Laflamme et la famille Blier, à l'aréna local.

## Saviez-vous?

S.-Louis—Que pas moins de 15,000,000 d'hommes et de garçons jouent au ballon au panier, qui attirent, chacun saison, 75,000,000 d'amateurs payants à ses joutes.

### POSITION DES EQUIPES

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Théâtre Maska       | 31points |
| Hôtel Ottawa        | 27       |
| Taverne Grand Tronc | 24       |
| Auger Bowling       | 21       |
| Berg's Ltd          | 21       |
| David Gladu         | 17       |

### HOTEL OTTAWA

|               |     |     |     |      |
|---------------|-----|-----|-----|------|
| R. Blier      | 139 | 102 | 177 | 418  |
| A. Gagnon     | 134 | 127 | 130 | 391  |
| M. Labossière | 143 | 119 | 156 | 418  |
| R. Turcotte   | 163 | 117 | 153 | 433  |
| O. Rousseau   | 185 | 129 | 129 | 413  |
|               | 764 | 594 | 745 | 2103 |

### BERG'S LTD

|              |     |     |     |      |
|--------------|-----|-----|-----|------|
| Y. Rho       | 139 | 124 | 163 | 426  |
| R. Cusson    | 99  | 130 | 107 | 336  |
| L. Moreau    | 125 | 118 | 101 | 344  |
| R. Dubé      | 131 | 150 | 146 | 427  |
| J. McCaffrey | 146 | 107 | 125 | 378  |
|              | 640 | 629 | 642 | 1911 |

### TAVERNE GRAND TRONC

|                |     |     |     |      |
|----------------|-----|-----|-----|------|
| B. Paquin      | 139 | 118 | 169 | 426  |
| D. Lacroix     | 112 | 162 | 121 | 415  |
| Dummy          | 103 | 124 | 100 | 327  |
| G. Saint-Amand | 156 | 187 | 152 | 495  |
| P. Gazaille    | 102 | 145 | 122 | 369  |
|                | 612 | 756 | 664 | 2032 |

### DAVID GLADU

|            |     |     |     |      |
|------------|-----|-----|-----|------|
| M. Leblanc | 184 | 124 | 150 | 458  |
| C. Mongeau | 110 | 161 | 134 | 405  |
| J. Malo    | 155 | 128 | 100 | 383  |
| J. Tanguay | 103 | 143 | 134 | 380  |
| R. Dubuc   | 125 | 158 | 118 | 401  |
|            | 677 | 714 | 636 | 2027 |

### THEATRE MASKA

|             |     |     |     |      |
|-------------|-----|-----|-----|------|
| A. Soly     | 101 | 167 | 121 | 389  |
| R. Brodeur  | 155 | 142 | 130 | 426  |
| M. Beaudoin | 154 | 123 | 110 | 387  |
| R. Maynard  | 124 | 112 | 119 | 355  |
| E. Riendeau | 151 | 201 | 140 | 492  |
|             | 685 | 745 | 629 | 2059 |

### AUGER BOWLING

|                |     |     |     |      |
|----------------|-----|-----|-----|------|
| G. Larivière   | 120 | 88  | 102 | 311  |
| M. Bourbeau    | 185 | 126 | 111 | 422  |
| J. Charron     | 118 | 130 | 146 | 394  |
| H. Barré       | 111 | 135 | 142 | 388  |
| A. Saint-Amand | 175 | 151 | 168 | 494  |
|                | 709 | 631 | 669 | 2009 |

Plus haut simple, 1 joueur, Armand Soly, 256;  
Plus haut triple, 1 joueur: Oscar Rousseau, 560.

## Le Canadien blanchi le plus souvent

Jusqu'au 28 janvier, 16 blanchissages avaient été enregistrés dans la L.N.H. Cinq ont été auprès du Canadien. Le Détroit a été blanchi quatre fois, le Toronto, le Boston et les Rangers, deux fois chacun, et le Chicago, une fois seulement.

## Une partie nulle de 5 à 5, chez les employés de Volcano

Les employés de l'usine "Volcano", après avoir lancé un défi aux employés du bureau se sont contentés d'un verdict nul au cours d'une partie de hockey chaudement disputée à l'aréna vendredi soir dernier. Raoul Rivard aida la cause des employés du bureau en enregistrant le but égalisateur 20 secondes avant la fin de la partie avec l'aide du rude et diminatif Roger Boucher. En plus de ce but égalisateur, Rivard compta une autre fois et obtint une assist. Les autres compteurs pour le bureau furent J.-B. Desrosiers, 2 buts et un assist, Roger Boucher, 4 assist, Georges Desrosiers, 3 assist, Guy Desrosiers, 1 but. Pour l'usine, Yvon Bazinet fut le meilleur avec trois francs buts, Guy Lapointe avec 2 buts et un assist, Lucien Frénière, Paul Pellerin, René Sylvestre, Maurice Bachand obtinrent chacun une assistance. Jean-Marie Guertin gardait les buts pour l'usine et il s'est mis en évidence à plusieurs reprises en faisant des arrêts spectaculaires pour aider son club à annuler. Les arbitres pour la partie étaient: André Augustin et Claude Guertin.



## Chez la Happy Gang

Le G. Grégoire a remporté une victoire de 4 à 0 par décision sur le Radio Clinique, dimanche dernier, tandis que le Restaurant Maurice a eu raison du Gérard Gadbois 3 à 0 dans l'autre joute, lors des rencontres disputées dans la ligue de la Happy Gang, dimanche avant-dernier.

Pour le Grégoire, Daignault, capitaine du club, a réussi un but simple de 172 et un triple de 389 pour le Restaurant Maurice, L. Beau fut le héros avec un triple de 415 tandis que R. Girouard fut le meilleur du Gadbois avec un triple de 402.

### REST. MAURICE

|             |     |     |     |      |
|-------------|-----|-----|-----|------|
| J.-P. Jean  | 116 | 116 | 137 | 369  |
| A. Dumont   | 127 | 104 | 231 |      |
| L. Bibeau   | 149 | 114 | 152 | 415  |
| Fat Blier   | 104 | 97  | 201 |      |
| J. Gauthier | 106 | 143 | 124 | 373  |
| R. Lauberté | 132 | 138 | 270 |      |
|             | 602 | 609 | 668 | 1873 |

### G. GADBOIS

|               |     |     |     |      |
|---------------|-----|-----|-----|------|
| R. Millette   | 98  | 91  | 81  | 289  |
| R. Girouard   | 129 | 124 | 149 | 402  |
| C. Arès       | 118 | 108 | 92  | 318  |
| M. Labossière | 126 | 117 | 133 | 376  |
| D. Lacroix    | 142 | 119 | 165 | 426  |
|               | 613 | 559 | 561 | 1733 |

### G. GREGOIRE

|            |     |     |     |     |
|------------|-----|-----|-----|-----|
| F. Pothier | 118 | 102 | 84  | 314 |
| Rivard     | 97  | 123 | 115 | 335 |
| Giard      | 99  | 94  | 102 | 295 |
| Choquette  | 110 | 95  | 148 | 353 |
|            | 107 | 101 | 172 | 380 |

Nous avons appris après la joute que le gérant du club de l'usine, M. Gilles Jetté, était l'heureux papa d'un gros garçon. Sincères félicitations aux nouveaux heureux et prompt rétablissement à la maman de la part de tous les employés de la "Volcano".

## POUR CE RHUME UNE FRICTION AU... UNIMENT MINARD

### LA PLUS BELLE AUBAINE

# Admiral

## PRÉSENTE LA PLUS BELLE AUBAINE AU CANADA

Seulement \$2995

Seulement \$9995

- Jeu automatiquement jusqu'à 12 disques
- Bras acoustique "Miracle" — le plus grande amplification apportée et photographée depuis son invention.
- Le circuit "Superhet" Admiral assure une extrême sensibilité et une sélectivité très précise.
- Le système Audio de grande fidélité et le haut-parleur dynamique Alnico donnent à l'Admiral sa musicalité exquise et son volume uniforme.
- La compensation de basse fréquence empêche la distorsion et, des plus hautes aux plus basses notes, assure un équilibre parfait.

Venez voir, venez entendre cet étonnant radiophonie. Ses lignes harmonieuses et sa voix enchantée vous séduiront. Il comporte des caractéristiques et des performances uniques, seuls, possèdent les célèbres consoles Admiral. C'est la vedette du Canada!

# ADÉLARD DUTIL

## MARCHAND DE MEUBLES

2313, rue Sainte-Anne (BOURG-JOLI) Tél. 2067-J Saint-Hyacinthe

Trois éclatantes victoires des Black Hawks de S.-Hyacinthe, contre une seule défaite

LES BLACK HAWKS SONT DEFAITS PAR LE WINDSOR MILLS 9-5, SAMEDI SOIR

Le club du gérant J.-P. Juneau a triomphé 11-4, lundi, du Seven Up, 9-7 de l'Amicale Girouard, mardi, a subi l'échec 9-5, samedi à Windsor Mills, puis a finalement triomphé dimanche du Yvon Robert, 12-4.

La fameuse équipe des Black Hawks de Saint-Hyacinthe du dévoué gérant Jean-Paul Juneau continue de faire parler d'elle partout dans la province en remportant dans la semaine dernière, les Black Hawks ont remporté trois victoires et subi un seul revers et cela à l'étranger contre la puissante équipe Windsor Mills. Tout d'abord, lundi à l'aréna local, les Black Hawks ont triomphé du Seven Up du gérant Jean Lehoucq au compte de 11 à 4.

Conduits à l'offensive par les joueurs Bazinet, Caron et Millier; qui ont compté trois, et deux buts respectivement les Black Hawks ont remporté une victoire facile de 11 à 4, sur le Seven Up, lundi soir dernier devant plus de 250 personnes.

Seven Up — Buts: Pichette; défenses: Beaudoin et Mercier; centre: Fiset; ailes: Provost et Avaré; subs: Bernier, Fontaine, Saint-Georges, Laperte et J.-P. Mercier.

Black Hawks — Buts: Provost, défenses: Parenteau et Beaugard; centre: Lafrance; ailes: Caron et Bazinet; subs: Miller, Gadbois et Gazaille.

Les arbitres étaient Avaré et Langevin.

PREMIERE PERIODE 1-Black Hawks: Miller (Gadbois, Gazaille) 13.12

DEUXIEME PERIODE 2-Black Hawks: Bazinet (Gazaille, Lafrance) 14.32

TROISIEME PERIODE 3-Black Hawks: Lafrance (Gazaille, Bazinet) 16.18

4-Black Hawks: Beaugard (Miller) 19.21

5-Black Hawks: Miller (Gadbois, Beaugard) 19.30

6-Black Hawks: Bazinet (Gadbois, Beaugard) 2.30

7-Black Hawks: Beaugard (Gadbois, Miller) 3.28

8-Black Hawks: Lafrance (Caron, Gazaille) 7.15

9-Black Hawks: Bazinet (Caron, Lafrance) 8.41

10-Black Hawks: Caron (Gadbois) 12.30

11-Black Hawks: Bazinet (Caron, Lafrance) 15.30

12-Black Hawks: Bazinet (Caron, Lafrance) 19.15

Jacques Plante n'a pas signé

Un officiel des Canadiens de Montréal de la Ligue Nationale de Hockey, a déclaré, samedi dernier, que la nouvelle annonçant la signature de Jacques Plante des Citadelles de Québec, avec le Cincinnati pour l'année prochaine, était un peu prématurée.

L'on sait cependant que Plante est sur la liste de réserve du club Canadien, et qu'il sera appelé à l'entraînement à l'automne; quant au club avec lequel il s'alignera, rien n'est définitif à ce sujet.

Nous sommes portés à croire que Paul-Émile Bibeault serait le gardien de buts appelé à Cincinnati l'an prochain.

Dans la Classe "B"

La Laiterie Maskoutaine a remporté une belle victoire de 4 à 0 sur l'Anger Bowling, lundi soir dernier dans la ligue de quilles Classe "B" pour ainsi passer seul en tête de cette ligue.

Les organisateurs de ces intéressants tournois ont annoncé à tous les bridgeurs tant de notre ville que de l'étranger, qui se rendent de plus en plus nombreux aux tournois, qu'ils continueront à présenter chaque semaine deux tournois, soit à tous les dimanches et à tous les mardis soirs à la salle de la Légion, située en haut du terminus de la Cie de Transport Moderne.

Plusieurs nouveaux joueurs assistent à ces tournois et nul doute que d'autres experts à ce jeu viendront avant longtemps s'ajouter à cette liste.

Voici maintenant les résultats: Dimanche, 30 janvier 1-Dr J.L. Fortin et J. Clerk, de cette ville, 69 points

HAPPY GANG 9.47 R. Girouard 142 129 131 402

W. BEAUDOIN 19.53 D. Laeroix 99 99 99 99

LA CANTINE 0.17 L.-P. Morin 180 123 138 441

RESTAURANT BIJOU 15.59 R. Brodeur 143 169 160 472

LAITERIE MASKOUTAINE 7.01 R. Casson 149 95 101 345

Auger Bowling 125 131 256

PREMIERE PERIODE 1-Black Hawks: Bazinet (Gazaille, Lafrance) 4.21

DEUXIEME PERIODE 2-Yvon Robert: Lapierre (Pépin) 6.32

TROISIEME PERIODE 3-Black Hawks: Lafrance (Miller, Caron) 9.43

4-Yvon Robert: Leblanc (Cousineau) 2.30

5-Yvon Robert: Pépin (Cousineau, Beaudry) 4.59

La Médecine Vétérinaire a raison de l'Ecole Polytechnique, au compte de 9-5, dimanche dernier

Au Bridge

Le Dr J.L. Fortin et M. J.D. Clerk, de cette ville, ont remporté les honneurs du tournoi de bridge duplicata du club Maska, dimanche dernier avec un total de 69 points, soit 3 points de plus que l'équipe composée de Paul Duguay et H. Campbell, qui s'est classée deuxième.

Le Dr Ovilva Desmarais et Oscar Savary se sont classés troisième et quatrième, soit M. et Mme C. Lapalme.

Mardi soir dernier, c'est l'équipe composée de Mmes A. Morin et E.J. Bérubé qui a fini en première place avec un haut total de 72 points.

Le Dr Maurice Bédard et Claude Savary ont terminé deuxième avec 61 points, soit un de plus que Mme McDonald et M. E.J. Bérubé.

Les organisateurs de ces intéressants tournois ont annoncé à tous les bridgeurs tant de notre ville que de l'étranger, qui se rendent de plus en plus nombreux aux tournois, qu'ils continueront à présenter chaque semaine deux tournois, soit à tous les dimanches et à tous les mardis soirs à la salle de la Légion, située en haut du terminus de la Cie de Transport Moderne.

Plusieurs nouveaux joueurs assistent à ces tournois et nul doute que d'autres experts à ce jeu viendront avant longtemps s'ajouter à cette liste.

Voici maintenant les résultats: Dimanche, 30 janvier 1-Dr J.L. Fortin et J. Clerk, de cette ville, 69 points

HAPPY GANG 9.47 R. Girouard 142 129 131 402

W. BEAUDOIN 19.53 D. Laeroix 99 99 99 99

LA CANTINE 0.17 L.-P. Morin 180 123 138 441

RESTAURANT BIJOU 15.59 R. Brodeur 143 169 160 472

LAITERIE MASKOUTAINE 7.01 R. Casson 149 95 101 345

Auger Bowling 125 131 256

PREMIERE PERIODE 1-Black Hawks: Bazinet (Gazaille, Lafrance) 4.21

DEUXIEME PERIODE 2-Yvon Robert: Lapierre (Pépin) 6.32

TROISIEME PERIODE 3-Black Hawks: Lafrance (Miller, Caron) 9.43

4-Yvon Robert: Leblanc (Cousineau) 2.30

5-Yvon Robert: Pépin (Cousineau, Beaudry) 4.59

Le gardien de buts Flipo des Médecins Vétérinaires impressionne.—Trudeau compte trois buts pour les vainqueurs.—Béliveau le meilleur des vaincus.

L'Ecole de Médecine Vétérinaire de notre ville a facilement triomphé du Polytechnique de Montréal au compte de 9 à 5, dimanche dernier, à l'aréna local.

Trudeau a réussi le "truc du chapeau" pour les vainqueurs et fut sans contredit l'artisan no 1 de la victoire de son club. Flipo a également bien joué dans ses filets et n'eût été de sa brillante tenue, le compte aurait été beaucoup plus serré.

Chaque camp a réussi deux buts au cours de la première reprise. Béliveau, des visiteurs, a compté les deux premiers points de la rencontre, tandis que Trudeau, sur des passes de Breault a égalé le compte avec deux buts rapides sur la fin de la période.

Les locaux ont compté 3 buts contre un seul pour les visiteurs, et dans la dernière reprise, les futurs médecins vétérinaires ont déjoué le gardien de buts Lahaie trois fois pendant que Flipo était déjoué à deux reprises.

Voici l'alignement et le sommaire de cette joute: POLYTECHNIQUE—Buts: Lahaie; défenses: Béliveau, Crépeau, Mercil, Wagner; avants: Larose, Lefort, Laforêt, Mailhot, Caron, Dorveau, Juillet, Hénault, Loisel.

MED. VETERINAIRE—Buts: Flipo; défenses: Tardif, Guilloite, Tétrault; avants: Pellerin, Toupin, Dionne, Breault, Moreau, Trudeau, Servant, Blondin, Paris.

Première période 1-Poly: Béliveau 3.01

2-Poly: Béliveau 14.48

3-MV: Trudeau (Breault) 18.37

4-MV: Trudeau (Breault) 19.22

5-MV: Servant (Paris, Blondin) 3.16

6-MV: Pellerin (Toupin) 4.37

7-MV: Trudeau (Tardif, Breault) 5.00

8-MV: Moreau 7.40

9-Poly: Loisel 14.57

10-Poly: Hénault 0.24

11-MV: Blondin 2.11

Les Flyers de Léo Trudel, en la position dans la ligue Juvenile

C'est dimanche après-midi, 30 janvier, qu'avait lieu une autre joute régulière de hockey de la ligue Mas-koutaine, affiliée à la Québec Amateur Hockey Association, à l'aréna local.

Les deux équipes aux prises étaient les "Flyers" du sympathique sportman Léo Trudel et les "Orlands" magnifiquement supportés par notre dévoué sportif Bernard Saint-Germain.

La partie fut remarquablement enlevante du début à la fin et se termina au compte de 6 à 2 pour l'équipe "Les Flyers" de Léo Trudel.

Les deux équipes aux prises étaient les "Flyers" du sympathique sportman Léo Trudel et les "Orlands" magnifiquement supportés par notre dévoué sportif Bernard Saint-Germain.

Six punitions furent décernées dans tout le cours de la partie dont une punition de mauvaise conduite décernée à Clément Bureau.

M. Lalonde se dit très confiant dans le succès de ce magnifique circuit de hockey chez nos jeunes et il espère que cette coutume se continuera dans les années à venir puis-que c'est le meilleur moyen de former des joueurs de hockey pour demain.

Voici le classement des équipes: Magasin Laroche 42

M.O. David 42

Orange Crush 42

C.T.M. 35

Auger Bowling 33

Rest. United 24

REST. UNITED 73 112 69 254

G. Boulay 80 65 65 210

Lafrance Buts Guérin

Benoît déf. Simard

Berger déf. Latulipe

J. Rousseau centre Lemieux

G. Pellerin aile Robert

Dans la classe MIXTE

L'Orange Crush a défait le Magasin Laroche par 4 à 0 pour monter en première position avec le M.O. David et le Magasin Laroche, avec chacun 42 points.

M. Beaudoin, G. Morier et Réjean Phaneuf se sont distingués pour le club Orange Crush; C. Monseau et L. Comtois, du Magasin Laroche firent de même.

Le C.T.M. continue de causer des surprises en déclinant le Auger Bowling par 3 à 1 pour ainsi s'approcher de la première position.

Mlle E. Arsenault et R. Brodeur furent les étoiles du M.O. David. Voici le classement des équipes:

MAGASIN LAROCHE 80 78 78 236

M.O. David 71 71 75 217

Orange Crush 109 131 91 331

C.T.M. 146 172 96 414

Auger Bowling 112 117 159 388

Rest. United 99 125 107 317

REST. UNITED 73 112 69 254

G. Boulay 80 65 65 210

Lafrance Buts Guérin

Benoît déf. Simard

Berger déf. Latulipe

J. Rousseau centre Lemieux

G. Pellerin aile Robert

M. St-Amand aile Y. Bureau

Table with 2 columns: Name and Score. Includes Bernard (101 123 95 319), G. Daigle (108 130 139 377), B. Whittam (133 144 90 367), P.-E. Phaneuf (123 128 125 376).

Table with 2 columns: Name and Score. Includes M.O. DAVID (628 702 583 1913), G. Ménard (65 100 87 252), B. Arsenault (88 66 137 291).

Table with 2 columns: Name and Score. Includes AUGER BOWLING (104 108 113 325), Mlle G. Phaneuf (90 111 73 274), Mlle Cabana (84 144 86 314).

Table with 2 columns: Name and Score. Includes M. Salva (112 104 92 308), M. Lalonde (90 90 90 270), B. Provost (154 162 205 521).

Table with 2 columns: Name and Score. Includes C. T. M. (93 121 106 320), Mlle M. Arsenault (65 65 66 196), Mme Larin (102 131 112 345).

Table with 2 columns: Name and Score. Includes M. Maranda (123 91 190 404), M. Larin (154 114 126 390), M. Bourdeau (209 130 154 493).

Table with 2 columns: Name and Score. Includes ORANGE CRUSH (146 652 750 2148), G. Laplante (102 89 107 298), R. Phaneuf (98 133 105 336).

Table with 2 columns: Name and Score. Includes M. Beaudoin (150 148 154 482), H. Cabana (80 78 78 236), Mme April (71 71 75 217).

Table with 2 columns: Name and Score. Includes C. Frappier (109 131 91 331), C. Mongeau (146 172 96 414), L. Comtois (112 117 159 388).

Table with 2 columns: Name and Score. Includes R. Frappier (99 125 107 317), G. Boulay (73 112 69 254), G. Maurice (80 65 65 210).

Advertisement for YAMASKA AUTOMOBILE Inc. featuring cars like Ford Sedan 1947, Monarch 1948, and Camion Chevrolet 1938. Includes contact info: 3005, RUE DESSAULLES - TEL. 316 - SAINT-HYACINTHE.

Advertisement for GROVES Cold Tablets. Text: NE DORLOTEZ PAS UN RHUME! COMBATTEZ-LE VITE AVEC LES COMPRIMÉS GROVES. Includes image of a person coughing.

Advertisement for LE FER - Clef de Fortune. Text: DES fortunes immenses ont été construites sur LE FER, indispensable à l'industrie moderne. Includes image of a key.

Advertisement for Cigarettes de Virginie Sportsman. Text: Roulées dans du papier IMPERMEABLE. Plus agréables... parce que plus douces. Includes image of a person smoking.

Au Pool

Contrairement à ce que nous avions annoncé dans notre édition de la semaine dernière, c'est Paul-Emile St-Onge qui a gagné 150 à 132, au lieu de J.-P. Berger, dans la section Senior, lors du tournoi de pool, disputé à la salle Chez Léo.

Bien qu'il ait réussi la plus grosse série, soit 15 boules, Jean Duguay a dû baisser pavillon devant Jean-Paul Ladrantaye 100 boules à 96, dans la section Junior. Cette rencontre fut disputée lundi soir dernier devant plus de 75 amateurs enthousiastes.

Pour toutes informations concernant ce tournoi de pool, on n'a qu'à s'adresser à 377, rue Saint-François ou encore à 378 rue Sainte-Anne, en haut du magasin de meubles de J. Jetté.

Heureux gagnant et heureuse gagnante

Lucien Coderre, de cette ville, est l'heureux gagnant du tirage de \$2.50 offert au cours de la partie de hockey, disputée samedi après-midi à l'aréna municipal entre les clubs Donahue et Bridgeport Fabrics.

Dans un autre domaine, les quilles. Mlle Jacqueline Brodeur a défait, vendredi soir dernier M. Louis-Aimé Riendeau pour un fort enjeu.

L'Ecole Technique en tête dans la ligue de l'A.F.P.

L'Ecole Technique a blanchi l'Ecole de Laiterie au compte de 4 à 0, lundi soir dernier dans la ligue de l'A.F.P., et a ainsi augmenté son avance en tête. Dans l'autre joute au programme, les Agronomes et la Voirie ont annulé 2 à 2.

Le plus haut simple masculin fut roulé par M. Théroux soit 148 tandis que le plus haut simple féminin fut joué par Mlle Daigneault de l'Ecole de Laiterie soit 125. Ces deux joueurs ont également réussi les plus hauts triples soit 377 et 291 respectivement.

Voici le sommaire de ces rencontres: 1-Ecole Technique 39

2-Ecole de Laiterie 31

3-Les Agronomes 28

4-La Voirie 24

ECOLE TECHNIQUE Mlle Gladu 81 66 59 186

St-Onge 79 97 77 253

Boulé 90 92 105 287

Advertisement for L'HUILE ECLECTIQUE du DR THOMAS. Text: POUR SOULAGER TOUX, RHUMES ET SIMPLE MAL DE GORGE.

Advertisement for GRAND BINGO DU BAZAR. Text: Mercredi, 9 février à 8 h. précises. PRIX DE PRÉSENCE, \$5.00 TIRÉ À 8 HEURES PRÉCISES. 30 MAGNIFIQUES PRIX. 1ER SPÉCIAL, LAVEUSE ÉLECTRIQUE. 2E SPÉCIAL, RADIO. 3E SPÉCIAL, 25 LIVRES DE BEURRE. PRIX DU BILLET, .35c

A VENDRE

A VENDRE: maison neuve de deux logis, située rue Saint-Pierre, au village de Saint-Joseph-sur-Yamaska. Un logis est libre pour l'acheteur. S'adresser à 2965, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe, Tél. 1185.

A VENDRE: balayuse "Electrolux" complète avec tous ses accessoires. A TERME, si désirés. S'adresser à 909, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél. 1170-M. 283

A VENDRE: deux réservoirs à l'huile, capacité de 225 et 500 gallons. S'adresser à Eastman's Ltd. rue S-Augustin, La Providence. 4f

A VENDRE: terrain de 95' x 105', situé rue Papineau. Téléphoner, le soir seulement à 1559-J. 4f

A VENDRE: un poulailler de 80' x 28', à deux étages, situé sur la voie Sir Wilfrid Laurier, puits artésien, électricité, grand terrain ouillage, etc. Prix raisonnable. S'adresser à 2015, rue Bréboeuf, Saint-Hyacinthe, Tél. 482-J. 11f

A VENDRE: un chalet en stuc avec terrain de 90' x 150', peut servir de domicile, situé à 5 minutes de marche de l'église du Précieux-Sang de La Providence. S'adresser à A. Beaudry, 690, rue Brodeur, Saint-Hyacinthe, Tél. 1413-R.

A VENDRE: glacière électrique, laveuse électrique, mobilier de salle à manger, grande valeur; fournaise à l'huile Duo Therm, poêle électrique de quatre rondes, poêle à bois, mobilier de salon, lumière fluorescente de cuisine, enfin tout le ménage au complet. S'adresser à 20, rue Saint-Pierre, Saint-Joseph-sur-Yamaska, Tél. 1510-W. jno

A VENDRE: une fabrique de savon avec outillage moderne, très bon marché. Marque de commerce enregistrée pour tout le Canada S'adresser à 225, rue Saint-François, Saint-Hyacinthe. 4f

A VENDRE: machine à tricoter des bas à carreaux de marque "Légaré", avec deux cylindres, en très bon état. Bon prix. Cours gratuit. Ecrire à C.P. 108, Saint-Hilaire village, Tél. 521.

A VENDRE: camion Mercury panel, modèle 1949, spécial à 4 vitesses avant, deux sièges et deux vitres, ainsi que spot-light sur le côté, chauffetterie; pneus 6.50 x 16 à six pls. Prix de liste. S'adresser à Georges André, Sainte-Madeleine, Tél. 712-J-12.

A VENDRE: Chevrolet pris, modèle 1946, 4 portes, en parfait état. Téléphoner à 1896-W.

A VENDRE: 400 chaudières à sucre de 1 1/2 gallon en très bon état, \$28.00, le cent; harmonium "The American Smith Organ & Co." 7 octaves et 8 jeux. Prix: \$120. S'adresser à M. Tessier, Saint-Antoine-sur-Richelieu, village, Co. Verchères. 11f

A VENDRE: laveuse électrique usagée "Connor". S'adresser à 505, rue Brodeur, Saint-Hyacinthe, Tél. 1689-J.

A VENDRE: un commerce de lingerie. Le logis où est situé le magasin peut être loué par l'acheteur, pourvu qu'il ait un logis à échanger. Téléphoner à 1896-W.

A VENDRE: radio Rogers de 10 lampes; poêle Légaré avec water-front. S'adresser à 2660, rue Bourdages, Saint-Hyacinthe. 11f

A VENDRE: camion Dodge Pick-up, modèle 1948, S'adresser à 2456, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe, Tél. 34.

A VENDRE: maison rapportant un revenu de \$2040, par année, 4 logis, dont un est libre pour l'acheteur. Pas d'agent. Téléphoner à 1753-J.

A VENDRE: poêle électrique à 4 ronds, marque Frigidaire, en bon état et très propre. S'adresser à 552, rue Ducloux, Saint-Hyacinthe, Tél. 1448-J. 25f

A VENDRE: propriété avec grand jardin, à Saint-Pie. S'adresser à Bernard Cadieux, Tél. 797-J-12.

A VENDRE: maison de sept pièces, au village de Saint-Dominique, avec terrain de deux arpents, grand poulailler pour 1200 poules et deux garages. S'adresser à 909, rue Morison, Saint-Hyacinthe. 18f

A VENDRE: maison à deux logis, au village d'Upton; une autre au village de Saint-Dominique; belle petite terre, avec son roulant, de deux milles de la ville; de beaux terrains dans tous les quartiers de la ville. S'adresser à J.-B. Sicard, 1240, rue Laurier, Saint-Hyacinthe, Tél. 133-R.

A VENDRE: les maisons suivantes, avec logis libre pour l'acheteur: une à six logis, rue Dessaulles; à deux logis, rue Concorde; 2 logis, rue Bourdages; 2 logis, rue Saint-Joseph, au Bourg-Joli; 2 logis, rue Bernier; 2 logis, rue Saint-Pierre. La Providence; 2 logis, rue Saint-Augustin, La Providence; maison à deux logis avec entrepôt, rue Saint-Louis; une maison à An sel, rue de la Fabrique; maison à deux logis, rue Morison, à 4 logis, rue Cartier; plusieurs maisons, rue Sainte-Marie; à 4 logis et restaurant, rue des Cascades; à 5 logis, rue Sainte-Anne, Bourg-Joli; à deux logis, rue Centrale, à Saint-Joseph; une à six logis, rue Nelson; une autre à 6 logis, à La Providence; restaurant avec logis de quatre pièces, en ville; épicerie licenciée au centre de la ville; belle propriété commerciale au Bourg-Joli; commerce de liqueurs avec usine d'embotteillage. S'adresser à J.-B. Sicard, 1240, rue Laurier, Saint-Hyacinthe, Tél. 133-R.

A VENDRE: poêle émaillé, crème et vert, très propre. S'adresser à Rodolphe Côté, village de Sainte-Rosalie, Tél. rural 5-2-3.

A VENDRE: ménage complet pour trois pièces, comprenant deux mobiliers de chambre, etc. L'acheteur aura la préférence de garder le logis. S'adresser à IMMEUBLE AUGER, 484, rue Sainte-Anne, S-Hyacinthe, Tél. 1653-J.

A VENDRE: propriété de deux logis, de la cathédrale, prix: \$5,500; Chevrolet, modèle 1947, en bon état. S'adresser à 1080, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe. 11f

A VENDRE: ameublement de salon complet, trois morceaux, le tout très propre, à sacrifier; traîne sauve de 6' avec coussin en très bon état. Téléphoner à 343-W.

A VENDRE: fleurs artificielles de toutes sortes: roses, tulipes, glaïeuls, aussi grosses fleurs pour potiche et bouquets de lis. S'adresser à Mlle Lavoie, 965, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, (3e à droite), Tél. 1433.

A VENDRE: bois de construction, pruche et bois franc. S'adresser à Arthur Simoneau, S-Hugues, Co. Bagot.

A VENDRE: tapis oriental de 9' x 10 1/2' presque neuf. S'adresser à 1310, rue Dessaulles, S-Hyacinthe, Tél. 1561-R.

A VENDRE: paletot de castor, pour homme, grandeur 38. S'adresser à 1045, rue Lafontaine, Saint-Hyacinthe.

A VENDRE: Dodge spécial de luxe, modèle 1942, 4 portes, quatre pneus neufs, chauffetterie, batterie neuve, le tout en bon état. Prix: \$1100. S'adresser à 2618, rue Saint-Pierre, Saint-Hyacinthe.

A VENDRE: piano automatique, avec cabinet et rouleaux de musique. S'adresser à 2000, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe.

A VENDRE: costume, grandeur 12 ans, presque neuf. S'adresser à 285, rue Saint-Michel, S-Hyacinthe.

A VENDRE: une terre de 90 arpents à proximité de la ville, route de Saint-Damase, avec bon roulant et animaux. Bon troupeau de vaches croisées, contrôlées pour la tuberculose. Plusieurs bonnes génisses. Vaches fécondées par insémination artificielle. Lait expédié à Montréal. Oeufs vendus pour incubation. Bonnes bâtisses, électricité et eau partout, excellent puits artésien donnant bonne eau douce. S'adresser à 2720, rue Bourdages, S-Hyacinthe, Tél. 1991-W.

A VENDRE: hôtel, garage et rond de course à Saint-Hyacinthe; maison neuve en stuc, 5 logis, rapportant \$2,500, par année, prix: \$28,500; maison de huit pièces, rue Raymond, à un coin de rue de l'église; maison de 1 à 6 logis; épicerie, restaurant, rue des Cascades; terrains; roulotte à patates frites; à Upton, deux terres dans le village; autres terres à environ un mille du village; boucherie, à Ste-Rosalie, une terre à 1 1/2 mille de la ville; maison en brique avec électricité partout; maisons et terres à Saint-Charles; terre à S-Théodore; terres à bois et terre ordinaire à Saint-Simon. S'adresser à Agence Principale d'Immeuble Enr., Antonio Morissette, prop., 2335, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 1052-J.

A VENDRE: maison de 4 logis fini plâtre, avec grand terrain pour garage, rapportant un gros revenu au Bourg-Joli; autre de 2 logis, finie en papier-brique, 5 pièces chacun. Un logis est libre pour l'acheteur; maison à 2 logis, rue S-Joseph, 5 pièces chacun; à Upton, magasin avec maison de deux logis, bon chiffre d'affaires, cause: santé; maison près de Saint-Hyacinthe; épicerie avec permis de bière, gros quota, loyer raisonnable; commerce de fruits; cause: mortalité, véritable aubaine; manufacture de portes et chassis. Cause, départ; magasin, genre restaurant avec aquedeuc, bon revenu; maisons dans plusieurs villages, au choix; terres de toutes grandeurs. Avant d'acheter, venez nous consulter. IMMEUBLE AUGER, 484, rue S-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 1653-J.

A LOUER

A LOUER: beaux appartements (chambres et cuisine) meublés, chauffés et éclairés. S'adresser à 2420, rue Morin, S-Hyacinthe. jno

A LOUER: belle chambre. Eau chaude, bain et douche. S'adresser de 9 heures a.m. à 6 heures heures le soir à 1690, rue Girouard, Saint-Hyacinthe, Tél. 631, et le soir à 2380, rue Sainte-Catherine.

A LOUER: chambre et pension, pour messieurs de préférences. S'adresser à 1172, rue S-Dominique, Saint-Hyacinthe, Tél. 1259-R. 4f

A LOUER: chambre meublée. S'adresser à 291, rue Saint-Simon, Tél. 1714-W.

A LOUER: deux appartements non meublés. S'adresser à 2560, rue Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe, Tél. 2153-W.

A LOUER: local pour magasin ou bureau d'affaires. S'adresser au Salon "La Marquise", 505, rue Mondor, Saint-Hyacinthe, Tél. 1336-W. 11f

A LOUER: local de 20' x 56' sur un coin de rue, quartier 5, excellent endroit pour entrepôt, petite manufacture ou atelier de mécanique. S'adresser à 484, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 1653-J. 283

A LOUER: local, à 350, rue Mondor Occupation immédiate. S'adresser à Lalime et Cadorette, Enr., 1298, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél. 237 ou 251. jno

A LOUER: petit logis de trois pièces à \$22.50 par mois. S'adresser au Dr R. Rajotte, 233, rue Saint-Pierre, La Providence. jno

A LOUER: deux beaux appartements meublés, très propres. Entrée privée. S'adresser à 1000, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe, (2e étage, porte à droite).

A LOUER: une chambre meublée. Permission de faire la cuisine. S'adresser à 705, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe, (2e à gauche), Tél. 591-J.

ON DEMANDE

ON DEMANDE: une femme de ménage, pour deux ou trois après-midi par semaine. S'adresser à 1680, rue Duvernay, Saint-Hyacinthe, Tél. 754-M.

ON DEMANDE: un couple âgé demande un logis de trois ou quatre pièces. Téléphoner à 968-J.

ON DEMANDE: une servante. Téléphoner à 2015-W.

ON DEMANDE A LOUER: un logis de quatre ou cinq pièces, chauffé, ou un bungalow, pour occupation le premier mai. Téléphoner de 9 heures a.m. à 5 heures p.m. à 413.

ON DEMANDE: une servante. Bon salaire. S'adresser à Zéphirin Roy, 383, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

VENDEURS DEMANDES: proposition nouvelle: homme ou femme de bonne apparence, pour travailler à Granby ou Drummondville. Salaire ou commission. S'adresser le dimanche avant-midi, à 450, rue de l'Hôtel-Dieu, Saint-Hyacinthe.

DIVERS

STORES VENITIENS: faits sur mesures, livraison dans les 15 Jours. S'adresser à R. Desmarats, 12, rue Saint-Charles, La Providence. jno 1007-w

REPARATIONS GENERALES: pour réparations de tous genres de meubles, grattage, polissage, rembourrage, etc., ainsi que pour tous genres de contrats de peinture, avec satisfaction garantie, s'adresser à Adrien Lussier, 800, rue Larocque, Saint-Hyacinthe, Tél. 551-M. jno

REPARATIONS DE RADIOS et vente de disques de toutes marques. S'adresser à Radio Clinique, Enr., 650, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe, Tél. 303-M. (en arrière du magasin United). jno

CHAPEAUX POUR DAMES: faits à la main, avec votre propre feutre. Corssets et brassières "Spirella". Satisfaction garantie. Spiro L. Dussault, 212, rue Saint-François (rue du Marché), Saint-Hyacinthe, Tél. 432-R. 21j

DESIREZ-VOUS UN COMMERCE? quelques mois de minimes économies et nous vous procurerons les moyens nécessaires pour l'obtenir. "Aucune garantie exigée, aucun intérêt." Voyez notre représentant, LA COMMERCIALE INC., Roland Arpin, 3, rue Saint-Pierre, La Providence, Tél. 1059-W.

COUTURE

Le printemps approche, confiez vos travaux de confection de robes ou vêtements pour enfants à

Mlle F. DAOUST  
935, rue Laurier Tél. 794-M  
Saint-Hyacinthe

À VENDRE OU ÉCHANGER

2 tours 14-20, 40" entre les centres et 9" x 18"; milling: scie à ruban pour fer et bois; meule, foreuse, outillage, etc. Prix: \$1500. Conditions discutables avec le vendeur; ou à échanger pour automobile et \$700 à \$800. S'adresser à P. Gosselin, Saint-Ours-sur-Richelieu. 14j

SERVANTE DEMANDÉE

BON SALAIRE S'adresser à 80, rue S.-Pierre TEL. 109 LA PROVIDENCE

J.-E. CHOUINARD

entrepreneur-électricien réparation générale, vente d'accessoires, radio, moteur, pompe à eau, poêle, lampe de tous genres, chauffe-eau, "climaster", grand choix de fixtures que vous pouvez voir exposées dans nos salles d'exposition. \*Tél. 1400-W 42, rue Saint-Michel La Providence

LA RADIO MASKOUTAINE

A. Girouard, propriétaire. Réparation et vente d'accessoires électriques système de haut-parleurs, 575, rue Vaudreuil, Saint-Hyacinthe, Tél. 1937-J.

COUTURIERE: pour votre couture de printemps, réparations de robes ou manteaux, s'adresser à Mme R. Laplante, 255, rue de la Concorde, Saint-Hyacinthe, 2e étage, Tél. 766-J.

STORES VENITIENS: faits sur mesures. Livraison dans un délai de six jours. S'adresser à Maurice Lemoine, 2670, rue Bourdages, S-Hyacinthe, Tél. 1997-J. 11f

PERDU: un jeune chien collie a été perdu le premier février, à S-Hyacinthe. Récompense promise. S'adresser à Lucien Vincent, Saint-Dominique, Co. Bagot.

AUBAINE; paletots de chat sauvage et castor, usagés. Grands. 40 et 42. S'adresser à 1045, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe.

PERDU: un chapelet avec étui en cuir repoussé portant les initiales "A.G." Récompense promise à qui rapportera, à 1790, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe, 2e étage.

AU MAGASIN A. TETRAULT on vous offre à prix d'aubaine une choix varié de coupons, finette, étron, coton jaune, fripé, broad-cloth imprimé, etc., marquisette à rideaux pour cuisine, flanellette imprimée et barrée, draps, serviettes, etc.; lingerie pour dames, dans les grandeurs petite, moyenne, grande et oversize. Venez voir et vous rendre compte que l'économie à réaliser vaut la peine. 19, rue S-Michel, La Providence, Tél. 378-R.

Mme J.-R. GLOUTNEZ, magasin de fourrures, a en vente des manteaux de fourrures en mouton de perse, pattes de mouton, rat musqué, chat sauvage, seal noir, brun, paletots de chat sauvage pour hommes. S'adresser à 2726, rue Saint-Pierre, Saint-Hyacinthe, Tél. 681-W. jno

PERSONNEL

HOMMES, FEMMES MAIGRES Engraissez de 5 à 15 livres et obtenez un regain de vitalité. Essayez les comprimés-toniques Ostrex. Double effet; chair neuve et saine; vigueur nouvelle. Nouveau format d'essai, seulement 60c. Toutes pharmacies.

PERDUE: une boucle d'oreille ronde, avec pierre blanche et rose. Récompense à qui rapportera à 15, rue Crévier, La Providence.

PERDU: au Théâtre Maska, dimanche soir, un porte-monnaie en cuir repoussé. Récompense promise. S'adresser à 980, rue Calixa Lavallée, Saint-Hyacinthe, ou téléphoner à 353-R, avant 6 heures du soir.

AVIS

Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Gaston Charron.

Signé: ALFRED CHARRON, 2390, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe. 4f

Le Syndicat des Maîtres-Barbiers, Coiffeurs et Coiffeuses de Saint-Hyacinthe tient à souligner que rien n'a été modifié dans ses prix ou ses heures de travail. Un avis de requête précédemment publié aurait pu laisser croire qu'il en était autrement, mais il faut bien s'entendre. La province de Québec, aux fins de tarifs des barbiers-coiffeurs, se divise en douze zones, dont la première est celle de Saint-Hyacinthe. Si des modifications furent apportées dans d'autres zones, comme Drummondville, Granby et Sorel, aucune d'elles n'affecte la ville de Saint-Hyacinthe.

Sylvio Payan secrétaire des Barbiers et Coiffeuses.

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

AVIS: Je, soussigné, déclare que je ne me rendrai plus responsable d'aucun prêt, achat ou vente fait à ou par Mme Gaston Courtemarche (Simone Sansoucy). Signé: Gaston Courtemarche, municipalité de Douville. 11f

REMERCIEMENTS

La famille F.-X. Aubin remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme F.-X. Aubin, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Napoléon Robert et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Napoléon Robert, de Saint-Paul d'Abbotsford, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistances aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Napoléon Robert et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Napoléon Robert, de Saint-Paul d'Abbotsford, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistances aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Napoléon Robert et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Napoléon Robert, de Saint-Paul d'Abbotsford, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistances aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Napoléon Robert et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Napoléon Robert, de Saint-Paul d'Abbotsford, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistances aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Napoléon Robert et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Napoléon Robert, de Saint-Paul d'Abbotsford, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistances aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Napoléon Robert et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Napoléon Robert, de Saint-Paul d'Abbotsford, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistances aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Napoléon Robert et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Napoléon Robert, de Saint-Paul d'Abbotsford, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistances aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Napoléon Robert et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Napoléon Robert, de Saint-Paul d'Abbotsford, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, assistances aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Mme Napoléon Robert et sa famille, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de M. Napoléon Robert, de Saint-Paul d'Abbotsford, soit par offrandes de mess

# CHOSSES FÉMININES

## inquiétude salvatrice

and on sent le besoin de s'apitoyer sur le manque de la génération actuelle, sur son égoïsme, ou sur sa on devrait peut-être songer un peu à la contre-partie, adre contact avec les multiples mouvements de charité, nfaissance, les innombrables mouvements de jeunesse et usiasme, en plus, avec toutes les productions intellec- et de vie intense que l'on trouve, si l'on veut bien re- à la portée de la main.

ut cela n'est sûrement pas le fait d'une jeunesse pares- amorphe et négligente. Tout cela demande de la vie, ail, du dévouement, un débordement d'activité qui du cran et un bon sens moral.

est pourquoi on aurait tort de médire d'une ère, qui, toutes les autres, a ses bons, ses très bons côtés, d'un qui a ses héros, célèbres ou obscurs, ses innovateurs; monde bouillant d'idées nouvelles, de rêves à la mesure oiles, de déceptions aux profondeurs insondables, peut- mais capable de rebondissements étonnants.

ne autre caractéristique de la jeunesse actuelle est peut- ette inquiétude que l'on dit salvatrice, mais qui prouve ar farouche de trouver une voie sûre, que tant de cir- cuses extérieures se chargent d'embrouiller devant des ourtant sincères.

semble s'établir deux classes bien définies, les pervers, chercheurs d'idéal; plus de clan mi-chair, mi-poison, on ne peut cataloguer et qui ne rentre dans aucun mou- at. "Tout ou rien" devient plus que jamais le motto de tre digne de son nom et de sa vocation.

l'on menait une enquête sérieuse sur les préoccupa- les plus pertinentes de la jeunesse actuelle, on serait is fort étonné du tonus de leur méditation, de leurs de l'envergure de leurs projets.

est tant mieux! tout, plutôt que la médiocrité, et cette treuse négation a tendance à disparaître, grâce à Dieu. on veut, en plus, reconnaître les extraordinaires mouve- s en faveur du prochain et de la charité, gage du plus consentement, (il faut être placé dans une salle de rédac- surtout en page féminine, pour le savoir), on refuse défi- ement de désespérer, et l'on compte au contraire se join- à la mêlée pour lutter, se souvenant de l'encouragement Shakespeare: "Il est des chutes qui servent de point de art pour monter plus haut."

MARYSE

## ICE FOLLIES 1949

6 - 8 - 10 - 12 - 13 FÉVRIER

Prix, \$3.75 et \$4.25, transport compris. Départ à 7 heures p.m. du Terminus de la Cie de Transport Moderne Ltée

Adresser-vous immédiatement à VOYAGES MASKOUTAINS ENR. 2435, 18e AVENUE - TEL. 1297-W - SAINT-HYACINTHE

## Carnet mondain La santé et la croissance des jeunes enfants

N.B.: Pour toute nouvelle relative au Carnet Mondain, on est prié de s'adresser à la rédactrice avant midi mardi. Tél.: 125.

### FIANÇAILLES

M. et Mme Emile Desgranges, de Saint-Hyacinthe, annoncent les fiançailles de leur fille, Jeannine, à M. Georges Daigle, fils de M. Antonio Daigle, de Sainte-Hélène de Bagot. Les parents de la fiancée recevaient à cette occasion.

### MARIAGE

BARON-GARON  
Le R.P. Albert Côté, supérieur du Patronage, béni dans la plus stictie intimité, ces jours derniers à la cathédrale, le mariage de Mlle Yvette Garon, fille de M. Téléphore Garon, de Rimouski, et de Mme Garon, décédée, à M. Marcel Baron, fils de M. et Mme Simon Baron, de Saint-Hyacinthe. Après la cérémonie religieuse, un déjeuner réunissant les membres des deux familles au Grand-Hôtel. M. et Mme Baron partirent ensuite pour Woonsocket, R.I., où ils habitent.

### Les dernières réceptions

—Mme Haido Charron, de La Providence, recevait ces jours derniers en l'honneur de sa fille, Louise, à l'occasion de son 9e anniversaire de naissance. Les invités étaient Mlle France Madore, Françoise Leblanc, Suzanne Lafrance, Carol Myers, Michelle Desjardins, Denyse Gagnon, Nicole Campbell, Francine Champagne, France Bernard et Hélène Campbell.

Mlle Thérèse Lavallée, de cette ville, recevait en groupe d'amies, ces jours derniers, en l'honneur de Mlle Françoise Blouin, de Québec, à l'occasion de ses fiançailles à M. Marcel Desrosiers, de La Providence.

Les employés de La Survivance, compagnie d'assurance sur la vie, de cette ville, ont eu jeudi dernier une promenade en carrioles. La soirée se termina par un goûter au restaurant La Canine. Les personnes présentes étaient: Mlle Yvette Dion, Pierrette Brodeur, Pauline Lamothe, Gisèle Brouillette, Mariette Bouchard, Pauline Blais, Rachel Le Moine, Françoise Légaré, Lucette Laplante; MM. Jacques Chagnon, Jacques Fiset, Gaston Bonin, Jean Ouellette, Paul-G. Servais, Gérard Lafortune, Gilles Bernier, Jules Bonin, Jean-D. Brodeur.

Mlle Monique Leclerc, de cette ville, recevait samedi soir chez ses

parents en l'honneur de son fiancé, M. Aurel Letendre, à l'occasion de son anniversaire de naissance. Un buffet froid fut servi et de nombreux cadeaux furent offerts au héros de la fête. Les invités étaient MM. et Mmes Prosper Leclerc, Oscar Letendre, Henri Archambault, Mlle Jeannine Thibault et Marielle Pelletier, MM. Jean-Louis Auger et Constant Letendre.

### Nos visiteurs et nos voyageurs

—Mlle Monique Chartier était à Québec au début de la semaine où elle assista à la soirée de gala de l'A.G.E.L. qui eut lieu mardi soir au Château Frontenac.

—M. et Mme Paul-E. Fournier, de Québec, ont passé la fin de semaine à Saint-Hyacinthe, les invités de M. et Mme Paul-E. Payeur.

—M. et Mme Wilfrid Girouard, d'Outremont, étaient à Saint-Hyacinthe, mardi, à l'occasion du mariage Jetté-Poirier.

—M. Emile Chagnon, de Vancouver, C.B., est actuellement à Saint-Hyacinthe, chez ses sœurs Mmes H. Chicoine et Eugène Benoit.

—M. Louis Beauregard, M. et Mme Louis Beauregard et leur bébé, Carol, ont passé la fin de semaine à Saint-Hyacinthe, les invités de Mlle Yvonne et Rachel Pneau.

—Mlle Francine Gendreau, de cette ville, était à Sainte-Agathe dernièrement chez son frère et sa belle-sœur, M. et Mme Pierre Gendreau.

—M. et Mme Esdras Duphily, de Saint-Thomas d'Aquin, étaient de passage à Saint-Hyacinthe ces jours derniers, arrivant d'un voyage de quinze jours aux Etats-Unis. Ils visitèrent entre autres endroits Worcester, Mass., Pawtucket et Central Falls, R.I.

—Mlle Berthe Héon, m.m.l., en service privé depuis quelque temps à l'Hôpital Sainte-Croix de Drummondville, était à Saint-Hyacinthe ces jours derniers chez ses parents M. et Mme J.-U. Héon.

—Mlle Maria Paquette, de cette ville, de passage à Montréal lundi.

—Mme René Saint-Pierre, de cette ville, passe quelques jours à Montréal.

—M. Téléphore Caron et Mlle Yvonne Caron, de Rimouski, étaient à Saint-Hyacinthe, ces jours derniers, à l'occasion du mariage Baron-Caron.

—M. et Mmes Irénée Marsolais Emile Goulet, Mlle Lise Dozois et M. Bruno Chevrette, tous de Drummondville, étaient à Saint-Hyacinthe, samedi soir dernier les invités de M. et Mme Paul-E. Payeur.

—Mlle L. Bénard, de Montréal, était chez M. et Mme Lucien Marchesseault, de cette ville, en fin de semaine.

—Mme Lucien-C. Vallée, de cette ville, passe quelque temps à Boston, l'invitée de sa fille et son gendre, M. et Mme P. Cavanagh.

—M. et Mme Gaston Phénix, de Montréal, ont passé la fin de semaine à Saint-Hyacinthe, chez M. et Mme Théo. Phénix.

—Mme Henri-Louis Godbout, de Lac Nominingue, est à Saint-Hyacinthe, l'invitée de sa sœur et de son beau-frère, M. et Mme Jules Laframboise.

—Mlle Pierrette Fortier, de cette ville, a passé une semaine à S.-Adèle, dans les Laurentides.

—Mmes Ernest Gendron et Edgar Gaudreau, de Montréal, ont passé la fin de semaine à Saint-Hyacinthe. Elles furent les invitées de MM. et Mmes Philippe Gagnon, Raymond Probit et M. Edéas Gendron.

—Mlle Louella Bernard, de La Providence, s'est rendue à Drummondville, dimanche. Elle fut l'invitée de Mlle Denyse Laroque.

—M. et Mme Raymond Bélanger et M. Daniel Pepin, se sont rendus à Montréal dimanche. Ils assistèrent au thé-shower donné par M. et Mme John McFarlane en l'honneur de Mlle Marthe Chicoine à l'occasion de son prochain mariage.

—MM. Alex et Owen McDonald, Georges Benoit, Bernard Boucher, Gilles Gladu, ont passé la fin de semaine à Sainte-Adèle en Haut dans les Laurentides.

—Mmes Lisa Inghilbrecht et Arthur Demey, Mlle Hermeline Gaudette, toutes de Montréal, étaient ces jours derniers à Saint-Hyacinthe, les invitées de M. et Mme Lucien Marchesseault.

—Mlle Joséphine Langelier, de cette ville, s'est rendue à Montréal en fin de semaine.

—M. et Mme J. Mollleur, de Clareville, étaient dans notre localité, ces jours derniers.

—Mme Jean-Louis Campbell, sa fille, André, rendaient visite à Mme Eugène Campbell et ses filles, Mlle Marguerite et Dorelis, la semaine dernière.

—M. et Mme Wilfrid Fournier rendaient visite à M. Philippe Campbell, récemment.

—M. et Mme Joseph Campbell rendaient visite à leur fille, Soeur Louise, de Saint-Hyacinthe, récemment.

—M. et Mme Léopold Déry étaient les invités dimanche dernier, de sa sœur, Mme Eugène Campbell.

morbides qui constituent des défauts physiques effectant plus ou moins sa santé. (Hypertrophie et infections des amygdales, des adénoïdes, des glandes cervicales; carie dentaire; troubles de la nutrition, etc.) Faites donc examiner votre enfant un couple de fois par année, afin de découvrir au début même ces lésions ou ces troubles généralement dus simplement à des erreurs dans les habitudes de vie ou d'alimentation. Un médecin vous dira ce qu'il faut faire pour garder en bon état la santé de votre enfant ou l'améliorer, s'il y a lieu. Ne vous fiez pas aux apparences. Un enfant peut paraître en parfaite santé et cependant son état de nutrition peut être en équilibre instable, sa résistance amoindrie, à la première occasion il fera une maladie grave. Il vaut mieux prévenir que guérir, prenez-en les moyens.

Tels sont les conseils que vous donnent les hygiénistes du ministère provincial de la Santé.

## Saint-Charles

Une assemblée des membres de l'Assurance-Incendie locale fut tenue récemment à la salle de la Fabrique. Le secrétaire fit la reddition annuelle des comptes et l'on procéda à l'élection du Bureau de direction. M. Alvarez Palardy a été élu président; M. Paul Pratte, vice-président; et MM. Théophile Belleville, Joseph Loiselle, Joseph Jarret et Donat Meunier, directeurs. Ont été nommés estimateurs: MM. Louis Benoit et Henri Bouquet. M. Arthur Rémy est maintenu au poste de secrétaire.

—Samedi soir, par un temps clair et froid, plusieurs personnes ont assisté à la bénédiction d'une glissoire que le Comité Social a érigée bien au centre du village. Sur l'estrade élevée, ornée pour la circonstance de lumières multicolores, on remarquait parmi tant d'autres: M. le curé, M. Georges Messier, maire du vil-

lage, M. Simon Major, président du Comité Social et M. Maurice Caron, organisateur de ce groupement et l'un des promoteurs sportifs.

Les jeunes et les moins jeunes — pourvu qu'ils aient le cœur solide pour descendre à pic et le jarret souple pour remonter la côte — peuvent maintenant "prendre des glissades" avec traînes sauvages, sur la belle neige tombée en abondance ces jours-ci.

## COUTURIÈRE

Confiez la confection de vos robes de chaque jour, robe du soir, robes d'intérieur, lingerie de marié, etc., à Mlle G. COUTU couturière, 875, rue Saint-Denis sous-sol de la Banque Canadienne de Commerce Saint-Hyacinthe 11f

## Saint-Césaire

—A l'église de Saint-Césaire sera célébré samedi prochain, le 5 février, le mariage de Mlle Thérèse Ferras, fille de M. et Mme Georges Ferras, avec M. Jean-Paul Sansoucy, fils de M. et Mme Paul Sansoucy également de Saint-Césaire.

## Saint-Simon

—Joseph-Gilles-Fernand, fils de M. et Mme Léon-Pierre Poulin (Thérèse DeGrandpré), Parrain et marraine, M. et Mme Germain De Grandpré.

—Marie-Elizabeth-Diane, fille de M. et Mme Julien Desorcy (Emilie Langelier), Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Langelier.

—M. Henri Roireau a été hospitalisé des troubles ou des états talisés.

## À PRIX RÉDUITS...

|               |                           |      |
|---------------|---------------------------|------|
| GILETS        | laine, 14 et 20 ans       | 4.75 |
|               | Régulier, \$5.50          |      |
| PYJAMAS       | flanellette ou frippé     | 3.25 |
|               | Régulier, \$3.75          |      |
| Robes de nuit | flanellette blanche       | 2.25 |
|               | Régulier, \$2.75          |      |
| BLOUSES       | "Tooke", rayées ou pastel | 2.75 |
|               | Régulier, \$3.50          |      |

|   |         |         |         |
|---|---------|---------|---------|
| Robes de chambre en laine, 1ère qualité |         |         |         |
| Prix réguliers:                         | \$16.00 | \$19.00 | \$23.00 |
| SPECIAL À                               | 12.00   | 15.00   | 19.00   |

|              |                     |      |
|--------------|---------------------|------|
| Bas cashmere | "Mercury"           | 1.95 |
|              | Régulier, \$2.20    |      |
| BAS GUÊTRE   | gris, noir, biscuit | 1.85 |
|              | Régulier, \$1.98    |      |
| BAS NYLON    | teinte foncée       | 1.25 |
|              | Régulier, \$1.45    |      |
| CAMISOLES    | 100% laine          | 2.25 |
|              | Régulier, \$2.75    |      |

## Irène Enr.

1665, CASCADES - TEL. 596-J - SAINT-HYACINTHE

PRIX DE FEVRIER

## Au Petit Paris

R.-C. DESBIENS, prop.  
Sur permanentes à l'électricité: \$6.00 pour \$4.00  
\$8.00 pour \$6.00

PADS CHIMIQUES:

|                     |
|---------------------|
| \$ 8.00 pour \$6.00 |
| \$ 9.00 pour \$7.00 |
| \$10.00 pour \$8.00 |
| \$12.00 pour \$9.00 |

A FROID:

|                      |
|----------------------|
| \$15.00 pour \$12.50 |
| \$18.00 pour \$14.50 |

Faites donner votre coupe de cheveux au rasoir par M. DESBIENS, c'est un expert.

1654, rue CASCADES - TEL. 28 - SAINT-HYACINTHE



## GRANDE VENTE DE SOULIERS

À PRIX D'AUBAINES

\$1.00 - \$2.00  
\$2.94 - \$3.92  
\$4.90 - \$5.88

Différents modèles et couleurs variées. Tous les points, dans le lot.

Toute vente est finale - Pas d'échanges - Pas de remise



Chenette Fontaine  
CHAUSSURE EXCLUSIVE SHOE

1606, rue CASCADES - TEL. 153 - SAINT-HYACINTHE

## GRANDE VENTE DE 4e ANNIVERSAIRE

Réductions dans nos prix, variant de 20 à 30 p. cent

### Voici quelques-uns de nos spéciaux

MARQUISSETTE A RIDEAUX  
couleurs et motifs variés.  
Régulier, \$0.89 la verge. Spécial.

**.69 et .35**

BAS DE LAINE "WORSTED"  
pour enfants. — Pointures, 7 à 10.  
tant qu'il y en aura, au prix coûtant.

Aussi, BAS GOLF.

BAS DE SOIE, pour dames.  
Belle, qualité. La paire.

**.49**

RAS NYLON, la paire.

**.79 et \$1.29**

UNIFORMES BLANCS,  
coupe parfaite, excellente qualité.  
Taille: 12 à 44. Chacune.

**\$3.50 et \$3.75**

GANTS DE LAINE "ANGORINE" pour dames.  
Régulier, \$1.35. Spécial.

**.98**

Spécialité:

### Sous-vêtements dans les grands points

Vous trouverez un choix des plus variés, en broadcloth, crêpes unis et imprimés, satinas, soies et toiles lavables et nombreux autres tissus à la verge.

Vous aurez intérêt, mesdames, mesdemoiselles, à profiter de nos bas prix, pour choisir dès maintenant les tissus nécessaires à la confection de vos fraîches toilettes de printemps et d'été.

BIENVENUE A TOUS.

## Magasin T. Ricard

50, RUE BOURDAGES

TÉL. 911-J

(côte de la Penman's)

SAINT-HYACINTHE

## Stanbridge Station

—M. et Mme J. Mollleur, de Clareville, étaient dans notre localité, ces jours derniers.

—Mme Jean-Louis Campbell, sa fille, André, rendaient visite à Mme Eugène Campbell et ses filles, Mlle Marguerite et Dorelis, la semaine dernière.

—M. et Mme Wilfrid Fournier rendaient visite à M. Philippe Campbell, récemment.

—M. et Mme Joseph Campbell rendaient visite à leur fille, Soeur Louise, de Saint-Hyacinthe, récemment.

—M. et Mme Léopold Déry étaient les invités dimanche dernier, de sa sœur, Mme Eugène Campbell.

## JUMEAUX HORMONE ESTROGENIQUE

### Helena Rubinstein



CREME HORMONE ESTROGENIQUE 4.50

HUILE HORMONE ESTROGENIQUE 3.00

7.50

Value REGULIER de 7.50

pour 4.50

OFFRE DE DUREE LIMITEE...

Les deux pour le prix d'un seul!

Maintenant Helena Rubinstein vous offre la CREME HORMONE ESTROGENIQUE et l'HUILE HORMONE ESTROGENIQUE—les deux pour le prix de la crème seule! La nuit ces excellentes préparations font merveille pendant que vous dormez, effaçant les lignes fines et les rides. Le jour l'HUILE HORMONE ESTROGENIQUE agit sous votre maquillage comme un invisible traitement de beauté. Procurez-les-vous toutes les deux pendant que l'offre est valable. Voyez votre épiderme paraître plus jeune de jour en jour!

LA PHARMACIE

## Paul Lanctôt

VOTRE PHARMACIE DE CONFIANCE

1396, rue Cascades

(coin Mondor)

Saint-Hyacinthe

Tél. 387



## Les DISQUES RCA VICTOR

Enregistrements français sur disques RCA VICTOR ET BLUEBIRD

Allô! Allô! petit Michel  
Ja ne pense plus à toi  
WILLIE LAMOTHE

Pour un baiser d'amour (valse)  
Cheveux au vent  
LUCILLE DUMONT

Le chapeau à plumes  
C'est si bon  
JACQUES NORMAND

Reel des Raquetteurs  
Reel de la Police  
VICTOR MARTIN

## Victor Martin

RADIOS - PIANOS - ACCORDEONS - DISQUES

1140, rue Cascades Tél. 1768-W S.-Hyacinthe

M. René Ménard, de cette ville, en deuil de sa mère

Première messe, à Beauce, du R.P. Jean-Paul Hébert

### Une cérémonie de vêture à l'Hôtel-Dieu

Elle eut lieu mercredi, sous la présidence de M. l'abbé Georges Gadbois, et fut suivie de l'entrée en religion de dix jeunes filles.

Une cérémonie de vêture eut lieu mercredi chez les RRSS, de la Charité de Saint-Hyacinthe, à la chapelle de l'Hôtel-Dieu, présidée par M. l'abbé Georges Gadbois, aumônier de l'institution.

Ont revêtu le saint habit de la communauté: les RRSS, Jeannette Corneau, de Central Falls, R.I.; Lucile Blanchette, Chartierville; Florence Bélsie, Woonsocket, R.I.; Germaine Gaucher, Granby; Gracia Beaugrand, South Durham; Bernadette Tétraud, Farnham; Louise Morissette, Berlin, N.H.

Chez les mêmes religieuses, le même jour, seize jeunes filles faisaient leur entrée dans la vie religieuse. Dix d'entre elles se présentaient au postulat de l'Hôtel-Dieu: Mlle Marie-Reine Bernard, Iverville; Mariette Morel, Wotton et Lorraine Beaudin, Coaticook, ces deux dernières gardes-malades gradées de l'Hôpital Général Saint-Vincent-de-Paul, de Sherbrooke; Fernande Demers, Granby; Anita Lallier, South Durham; Marie-Marthe et Gabrielle Tétraud, Ausentes; Réjeanne Pomerleau, East Angus; Olivette Laroche, S.-Paul de Chester; Eva Desrochers, Lac Mégantic. Pour le postulat de l'Hospice Marcotte, à Lewiston, Me., Mlle Céline Gélinas et Thérèse Verrault, Lewiston, Me.; Rita Leblanc, Central Falls, R.I.; Gertrude Uhry, Manchester, N.H.; Viola Bélsie, Woonsocket, R.I.; Odile Laplante, Rumford, Me.

Onze comités sont constitués à la jeune Chambre

La formation de onze comités a été décidée mercredi par le nouveau conseil de direction de la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Hyacinthe, au cours d'une réunion spéciale, sous la présidence de M. Léo-Paul Robert. Ci-après leurs noms et ceux de leurs chefs: MM. Maurice Augustin, relations industrielles et commerciales; Paul Bédard, pratique oratoire; Bernard Boucher, journal; Fabien Cordeau, local; Oscar Duhaime, constitution; Marc Guertin, recrutement; Laurent Hébert, tourisme et refraicisation; Marcel Hébert, sécurité; J.-L.F. Hudson, urbanisme; Marcel Laroche, publicité commerciale; Georges Morier, loisirs.

M. Roland Tanguay préside le syndicat de la chaussure

M. Roland Tanguay a été élu président du Syndicat national des travailleurs en chaussures de Saint-Hyacinthe, pour 1949-1950. Les autres dirigeants choisis sont M. Robert Fliotte, trésorier; Mlle Alice Lussier, secrétaire; Mme M.-A. Nadeau, directrice; MM. Antoine Harnois, Laurier Guertin, Rosaire Lamontagne, J.-M. Laines, directeurs; et M. L. A. Saint-Germain, agent d'affaires. M. Edgar Graveline, président du Conseil Central des syndicats nationaux et catholiques de Saint-Hyacinthe, agissait comme président d'élection.

Mention honorable à M. Donat Giard, de Sainte-Rosalie

Sainte-Rosalie, 1er, (Spéciale) M. Donat Giard, cultivateur et éleveur de bestiaux racés, de Sainte-Rosalie, est un des 23 éleveurs de la province qui viennent de recevoir la mention honorable de l'Association Holstein-Friesian du Canada. Cet honneur lui échoit à cause de la génisse "Giard Empress Suzanna", qui se classa première et championne junior de réserve, aux expositions de Saint-Hyacinthe et de Québec.

**Naissance**  
A M. et Mme Gilles Jetté (Marthe Lafontaine), de cette ville, est né un fils, baptisé Joseph-Vincent-François-Denis, Parrain et marraine, M. et Mme François Jetté, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Françoise Jetté, g.m.e., tante du bébé. Le R.P. Antonin Bissonnette, o.p., présida la cérémonie du baptême, dimanche Rosaire.

**Une fille**  
A M. et Mme Gaston Viers (Rita Harnois), de Saint-Césaire, est née une fille, baptisée Marie-Huguette-Lorraine, Parrain et marraine, M. et Mme Napoléon Harnois, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Madeleine Harnois, tante de l'enfant.

Mlle Y. Saint-Onge, de Saint-Liboire, meurt à S.-Hyacinthe

Saint-Liboire, 2, D.N.C.

Mlle Yvette Saint-Onge, fille de M. Israël Saint-Onge et de feu Clara Chabot, de Saint-Liboire, est décédée samedi dernier à Saint-Hyacinthe. Outre son père, la défunte laisse un frère et trois sœurs: M. Roger Saint-Onge, Mlle Laurette et Roland Saint-Onge, Saint-Liboire, et Mme Léopold Plante (Elaine), Saint-Hyacinthe. Les funérailles eurent lieu lundi à l'église paroissiale de Saint-Liboire, sous la direction de la maison Emile Goderle. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Omer Beaugrand, curé de la paroisse, et le service funèbre, chanté par le R. P. Georges Beaugrand, o.m.i. Les porteurs étaient MM. Jules Touchette, André et Albani Rodier, Jean-Charles Touchette, J.-Charles Chabot et J. Parent.

Condoléances à la famille Eug. Chagnon, de Saint-Dominique

D'une session régulière du conseil municipal du village de Saint-Dominique, tenue le premier février 1949, il a été extrait ce qui suit:  
A la demande de M. le maire Arthur Cabana, il est proposé par M. Origène Dulreuil, secondé par M. Albany Chicoine, et unanimement résolu que la municipalité du village de Saint-Dominique offre ses plus sincères condoléances à M. Eugène Chagnon, conseiller de cette municipalité, à la suite du décès de son père, M. Hormidas Chagnon, et que le secrétaire-trésorier soit autorisé à transmettre copie de la présente résolution à M. Eugène Chagnon et aux journaux pour publication.

VRAIE COPIE  
Certifié à Saint-Dominique ce 2 février 1949.  
Fernand Bousquet, Secrétaire-trésorier.

### "L'Empereur de Chine" au Centre Social, le 19

L'Association des Artistes de Saint-Hyacinthe interprétera cette comédie de Jean-Pierre Aumont. — L'opinion de l'écrivain Jean Cocteau.

C'est au Centre Social, non au théâtre Corona, que l'Association des Artistes de Saint-Hyacinthe interprétera samedi, 19 février, une comédie de Jean-Pierre Aumont, intitulée "L'Empereur de Chine". Le spectacle commencera le soir, à 8 heures 30, et rien de ce qui est possible n'a été négligé pour en faire un plein succès. L'écrivain Jean Cocteau, dans la préface qu'il écrit pour la pièce, s'exprime comme suit:  
"Jean-Pierre Aumont a mis le doigt le plus légèrement du monde, et avec cette grâce qui lui est propre, sur un personnage un peu comique de celui de Socrate, mais neuf en France et très significatif de notre époque. Ce personnage n'était pas encore apparu dans une zone facile, on le rencontrait à l'ombre des poèmes les plus graves. En 1947, l'essor naît sans douleur d'une difficulté de se mouvoir selon les règles, et d'un goût rimbalde de l'aventure. Il en résulte un mythomane, un menteur, un conteur, un voleur, dont le charme envoûte ses victimes, et qui s'envoûte lui-même jusqu'à le faire devenir un poète au petit pied. Pourquoi ne serais-je pas l'Empereur de Chine, si je le veux, si je le crois? C'est la thèse que Jean-Pierre Aumont développe sous une forme juvénile, où ne se mêle aucune pointe d'amertume.  
"Il faut d'autant plus féliciter de sa trouvaille l'auteur, qu'il ne ressemble en rien à son héros et ne peut puiser en son âme le moindre modèle. Il invente, brode, s'amuse, et nous amuse avec la gentillesse d'un enfant qui joue au cheval et devient cheval.  
"Jean-Pierre Aumont en est à sa première pièce et je suis sûr que vous la trouverez amusante."  
Les billets sont en vente à la pharmacie Brodeur, 1600, rue-des-Cascades, aux prix de 60 sous, sièges réservés, et 50 sous, autres sièges.

M. Hector Bernier, de cette ville, décédé à 56 ans

M. Hector Bernier, demeurant à 1,005, rue Calixa Lavallée, est décédé à l'Hôtel-Dieu de cette ville, à l'âge de 56 ans et 7 mois. Il était père de la R. S. Saint-Patrice (Jeanne), des SS, Sainte-Marthe, de cette ville. Le défunt laisse sept filles: la R. S. Saint-Patrice, déjà nommée, Mmes J. P. Juneau (Fernande), Saint-Hyacinthe; Alphonse Trudel (Germaine), G. Robillard (Doris), P. Lemonde (Rita), toutes de Montréal; Mlle Yvette Bernier, Saint-Hyacinthe, et Noëlla, Montréal. Les funérailles eurent lieu samedi dernier à l'église du Christ-Roi, sous la direction de la maison Bienvenue et Mongeau, Enr.

Endroit pour jeunes filles qui désirent des loisirs utiles

Une nouvelle section vient d'être fondée au Service des Loisirs du Christ-Roi, dans le but d'aider les jeunes filles à se mieux préparer à leur rôle de "femme de maison". Elle s'appelle le "Cercle de l'Anguille" et possède un atelier moderne, au sous-sol de l'église du Christ-Roi. Plusieurs personnes se sont déjà inscrites comme membres, ce qui leur donne quatre avantages principaux: l'utilisation gratuite d'un excellent métier à tisser, et de métiers pour tapis crochetés ou tressés, couvre-pieds, centres de fantaisie, et le reste; l'occasion d'apprendre à travailler, puisqu'elles sont guidées par des expertes; l'avantage de se constituer un beau trousseau à prix modique, puisque tous les travaux complétés appartiennent à celles qui les font; un endroit où passer des loisirs agréables, intéressants et utiles.

Un plus grand nombre de jeunes filles sont invitées à s'inscrire, l'abonnement au Cercle n'étant que de 25 sous par mois. Elles peuvent, sans obligation, visiter l'atelier le lundi, à compter de 7 heures 30 du soir.

M. Henri Lanctôt décédé à 69 ans

M. Henri Lanctôt, de La Providence, est décédé mardi à l'âge de 69 ans. Le défunt laisse deux sœurs: Mme Doris Giard, de S.-Pie et Mlle Henriette Lanctôt. La Providence. Les funérailles eurent lieu ce matin à l'église du Précieux-Sang de La Providence, sous la direction de la maison Ubald Lalime.

M. Gaston Arel, organiste, gagne un troisième prix

M. Gaston Arel, organiste à la cathédrale, de cette ville, a remporté le 3e prix dans un concours d'orgue, tenu à Montréal sous les auspices de la Société Cnsavant. Il joua les pièces imposées sur l'orgue de Ville Saint-Laurent, qui compte 83 jeux. Son prix consiste en une somme de \$25.

Les trois gagnants donneront un récital conjoint au cours du mois d'avril, à l'église Notre-Dame, de Montréal. M. Arel ouvrira la soirée en interprétant, le Grand Carillon, de Marcel Dagné.

M. D. Durocher de cette ville, décédé à 63 ans

M. Donat Durocher, demeurant à 400, rue Vaudreuil, est décédé à l'âge de 63 ans. Outre son épouse, née Antonette Boulay, le défunt laisse un fils et deux filles: M. Paul-Emile Durocher, de Montréal; Mmes Roland Grégoire (Antoninette) et André Morel (Marcelle), Saint-Hyacinthe. Lui survit aussi un frère, M. Valmore Durocher, de Valleyfield. Les funérailles eurent lieu samedi matin à l'église du Christ-Roi, sous la direction de la maison Ubald Lalime. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Paul Ménard, vicaire, qui chanta aussi le service funèbre. Les porteurs étaient MM. Arthur Bourque, André Leclerc, Joseph Desrangs, Arthur Renière, Alfred Frédéric et Joseph Bonascony.

J.-Z. GAUTHIER ARCHITECTE  
715, rue CHOQUETTE  
Tél. 1734-R  
Saint-Hyacinthe Jno

M. ROUSSEAU AVOCAT  
1925, rue GIRAUD  
TEL. 822  
Saint-Hyacinthe

SPIRELLA Corsetière Spirella  
Mlle ODINA GIRAUD  
133, rue S.-Simon Tél. 1377  
Saint-Hyacinthe Jno

Qui achète bien, achète mieux  
chez **Lafleur**

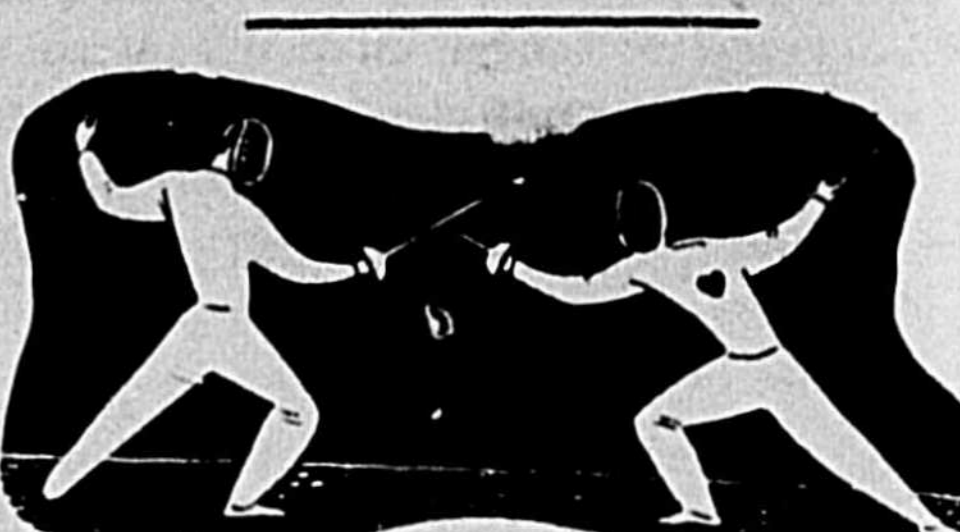
Jus de tomates "Idéal", boîte de 20 onces .09  
Soupe Aylmer, mélangée, boîte de 10 onces, la douzaine .98

TIDE, la boîte .37  
OXYDOL, la boîte .38

VIANDES DE CHOIX  
Spécialité, boeuf de l'ouest

**S. LAFLEUR & FILS ENR.**  
J.-L. ROLAND LAFLEUR, PROPRIÉTAIRE  
BOUCHERIE-ÉPICERIE LICENCIÉE  
INSTALLATION ULTRA-MODERNE  
1261, rue Bourdages Tél. 598 S.-Hyacinthe

## CHEZ MESSIER



Pourquoi payer plus? Tous les jours, vous trouverez chez Messier

|   |        |
|---|--------|
| Graisie pure, 2 blocs, .....  | 49c    |
| Laitue, 3 pommes .....  | 29c    |
| Tomates, 28 oz, choix, .....  |        |
| 2 boîtes 25c, la caisse \$2.75  |        |
| Tomates mûres, 2 lbs .....  | 55c    |
| Savon de buanderie, 10 pr 75c   |        |
| Fèves blanches, 10 lbs, .....   | 75c    |
| Tide, Drefl, Rinso, 2 pr 69c  |        |
| Poudre de savon "Lamo"  |        |
| 2 boîtes pour .....   | 49c    |
| Savon Sunlight, 4 pour .....  | 45c    |
| Rinso Géant, .....  | 69c    |
| Jambon désossé, la lb, .....  | 55c    |
| Demandez toujours un petit pot de moutarde gratis avec chaque jambon. |        |
| Saucisse fraîche de Montréal la livre, .....                          | 39c    |
| Farine de sarrasin, 10 lbs 65   |        |
| Oranges sucrées et juteuses du Texas, 2 doz., 49c, 59c, 69c           |        |
| Essence de vanille, 16 oz. 75c  |        |
| Choux durs, 4 pour .....  | 25c    |
| Pêches en gallon, .....   | \$1.10 |
| Cornichons salés, gros, 3 lbs 25                                      |        |
| petits, 2 lbs .....   | 35c    |
| petits, 2 lbs, .....  | 55c    |
| Pommes pour cuire, 8 lbs 65c  |        |
| Pommes McIntosh, 8 lbs 75c  |        |
| Chataignes fraîches, la lb, 45c                                       |        |
| Oeufs reçus cette semaine, B, .....                                   | 47c    |
| C, .....  | 37c    |
| Pamplemousses du Texas, 10 pour 45c, 25 pour \$1.00                   |        |
| Confitures fraises et pommes, bocal de 2 lbs, .....                   | 25c    |
| Cire liquide Aero, le gal., \$1.89, la pinte, 55c                     |        |
| Patates du Québec, poche de 75 lbs \$1.00 et \$1.25                   |        |
| Carottes ou betteraves, 10 lbs 25c, poche de 50 lbs \$1.              |        |

Oignons blancs ou rouges 4 livres, .....

Poudre à gelée, toutes essences 3 pour 25c, la douzaine 95c

Macédoine, Fort Richelieu, 3 pour 25c, la douzaine 95c

Prunes bleues ou vertes, 2 boîtes de 20 oz., .....

Blé d'Inde en grains, choix, 2 boîtes 29c, la douzaine \$1.60

Bonbons mélangés, la lb, 28c

Filet de Gaspé, la lb, .....

Petits poissons, 2 lbs, .....

Morue fraîche préparée, steak de morue, .....

Turbot salé, la lb, .....

Hareng frais, la lb, .....

Morue salée, la lb, .....

Fruite rouge, la lb, .....

Fruite des lacs, la lb, .....

Saumon, la lb, .....

Anguille fraîche, la lb, .....

Anguille fumée, la lb, .....

Hareng fumé, la boîte, .....

Saucisse de poisson, la lb, .....

Steak de fétan, la lb, .....

Haddock sans tête, la lb, .....

Jus de tomates Cardinal, 3 pour 25c, la douzaine, 95c

Barres de chocolat Neilson, 4 pour .....

Jus de raisin Aylmer ou Saint 32 oz., .....

Shortening, 2 blocs, .....

Asperges blanches coupées, 2 boîtes de 20 oz., .....

## Messier & Fils

959, RUE CASCADES TÉL. 178-W

### À VENDRE

Plymouth 1947, en parfait état, 4 portes (auto-saisi pour dettes) Venez faire votre soumission.

Camion Dodge 1940 — 2 tonnes en parfaite condition. moteur neuf. — \$800.00

S'adresser à:  
D. BRASSEUR  
STATION DE SERVICE PRODUITS SHELL  
Douville Tél. 1288-J Saint-Hyacinthe

### Beaudry & Fontaine

Marchands de meubles  
695, rue VAUDREUIL — TEL. 2072-W — SAINT-HYACINTHE

PRELARTS — livraison immédiate.  
AMEUBLEMENTS DE CHAMBRE  
LAVEUSES "MAY TAG"

Nous échangeons vos vieux meubles.

### À VENDRE

Machines à additionner, neuves, portatives.  
Livraison immédiate • Quantité limitée

Une caisse enregistreuse "NATIONAL", en parfaite condition

S'adresser à  
**A. LÉTOURNEAU**  
1345, rue CASCADES — TEL. 1070 — SAINT-HYACINTHE

### RÉDUCTION de 20 à 30 p. cent

Mlles Laurence Enr.  
1280, rue CASCADES TÉL. 896-J

offre à leur clientèle, une réduction de 20 à 30 p. cent sur ROBES d'intérieur CHAPEAUX

Robes de chambre en piqué et flanelle

Aussi, un lot de ROBES à \$4.95

GRANDEURS, 14 à 44

"Slip"-JUPONS, à \$1.98  
JUPES, à écouler à \$2.98

Le grand événement commercial du mois à Saint-Hyacinthe!

## Jeudi, 3 février

### OUVERTURE

DU NOUVEAU MAGASIN

# LEDOUX & LEDOUX

GASTON ET ROMÉO LEDOUX, PROPS  
À L'ADRESSE SUIVANTE:  
497, rue Hôtel-Dieu (voisin du Théâtre Maska) Saint-Hyacinthe

Ce magasin attrayant et moderne vous offrira un choix complet et un assortiment varié, comprenant:

- CONFECTIONS pour DAMES
- MERCERIES pour HOMMES

Vous y trouverez, dans une présentation agréable, les plus grandes nouveautés pour dames et pour hommes... les marques les mieux connues et les plus réputées! Notre motto est: "Chic et Qualité, aux plus bas prix!"

## PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX D'OUVERTURE

Cordiale Invitation ...

Nous invitons avec empressement toutes les dames et demoiselles, tous les hommes et jeunes gens de notre ville et de toute la région, à venir voir notre nouveau magasin et à y examiner à loisir toutes les plus récentes créations de la mode. Nous sollicitons votre visite... et l'apprecions hautement.




## Pèlerinage d'un mois dans trois pays d'Europe

L'occasion d'un pèlerinage en Europe, comme préparation à l'Année Sainte de 1950, est offerte à toutes les personnes qui le désirent, par l'Association de Notre-Dame-de-Saint. La traversée se fera sur le "Queen Mary", départ le 20 mai et retour le 28 juin. Les pèlerins visiteront la France, l'Italie et la Suisse. Les personnes intéressées pourraient avoir de plus amples détails en écrivant au R. P. Hermès, Secrétaire canadien, 1679, Chemin Saint-Louis, Québec.

## M. Georges Bérard, autrefois de l'Ange Gardien, est décédé

L'Ange-Gardien, 2, (Spéciale)  
M. Georges Bérard, autrefois de l'Ange-Gardien de Rouville, est décédé à Montréal à l'âge de 46 ans et 10 mois. Outre son épouse, née Chréna Leclaire, le défunt laisse cinq fils: Roger Bérard; ses père et mère, M. et Mme Hermès Bérard, l'Ange-Gardien; cinq frères et huit sœurs: les RR. FF. André et Normand, c.s.c., l'un de Waterville, l'autre du collège Notre-Dame de Montréal; MM. Hermès Bérard, Montréal; Ernest, Boston; et Paul-Emile, l'Ange-Gardien; la R. S. Marie de Saint-André, Manchester, N.H.; Miles Alice et Simone Bérard, Montréal; Mmes Elie Mercure (Olivette) et René Maréchal (Marie-Anne), Montréal; P. Bazinet (Thérèse), Farnham; Ursel Gemme (Jeanne-d'Arc) et Raymond Robert (Georgette), l'Ange-Gardien. Le service fut chanté à l'église Saint-Paul-de-la-Croix, d'Ahuntic, et l'inhumation eut lieu à l'Ange-Gardien, après un libre chanté par M. l'abbé J.-G.-A. Phaneuf, curé de la paroisse. Le défunt fut de nombreuses années propriétaire d'une fabrique de beurre et de fromage, à l'Ange-Gardien; il était depuis un peu plus d'un an entrepreneur général à Montréal.

## ATTRAYANTE SKIEUSE



Chaudement vêtue d'un coupe-vent de gabardine en nylon, la skieuse s'apprête à grimper son sport favori. Ni le vent ni l'eau ne gênent ce vêtement qui la solidité et la résistance du nylon rendent presque insaisissable. La fourrure, en encerclant la figure, assure une excellente protection contre la bise d'hiver.

## L'Union Nationale à la radio

La prochaine causerie politique régulière du dimanche soir de l'Union nationale, sera prononcée par M. Jacques Auger, fils de feu l'hon. Henry-L. Auger, au poste CKAC, le 6 février, de 7 heures du soir à 7 heures 15.

## Le travail de l'Un. Sanitaire pendant 1948

M. le Dr Marc Bergeron, directeur de l'Un. Sanitaire, présente sous onze rubriques le travail du service qu'il dirige, au cours de l'an dernier.

M. le Dr Marc Bergeron, m.d., médecin-hygiéniste, a préparé le rapport ci-après, concernant le travail de l'Un. Sanitaire au cours de l'année 1948:

**EDUCATION PUBLIQUE:**  
conférences d'hygiène générale 14  
cours aux jeunes filles 53  
représentations cinématographiques 12  
imprimés distribués 15162  
assistance totale 1439  
communiqués aux journaux 24  
familles visitées par les infirmières 6378

**MALADIES CONTAGIEUSES:**  
cas déclarés 182  
cas dépistés 218  
maisons visitées 519  
contacts et suspects examinés 5  
écoles visitées pour maladies contagieuses 885

**TUBERCULOSE:**  
enfants exclus des écoles 124  
enquêtes épidémiologiques 38  
19

**PRODUITS BIOLOGIQUES DISTRIBUÉS AUX MEDECINS:**  
sérum antidiphtérique (unités) 407,000  
sérum antitétanique (unités) 195,500  
vaccin antivaricelle (pointes) 950  
vaccin antityphoïdique (cc) 200  
Nitr. d'argent (ampoules) 648  
B.C.G. (vaccin tuberculose) 623

**VACCINATIONS ET IMMUNISATIONS COMPLETES:**  
vaccinations antivaricelles 196  
immunisations diphtérie-coqueluche 1157  
immunisations d.c. rappels contacts (injections dipht.) 940

**HYGIENE MATERNELLE:**  
conférences et démonstrations publiques 245  
assistance 13  
démonstrations à domicile 54  
visites prénatales 192  
cliniques de puériculture

**HYGIENE DE LA PREMIERE ENFANCE:**  
nourissons examinés (0 à 1 an) 5996  
enfants préscolaires exam. (1 à 6 ans) 4000  
nourissons visités à domicile 4575  
enfants préscolaires visités à domicile 7218

**HYGIENE DE L'AGE SCOLAIRE:**  
conférences 380  
assistance 8476  
enfants examinés par le médecin 1367  
enfants examinés par les infirmières 1795  
visites à domicile de défauts physiques 237

**SALUBRITE PUBLIQUE:**  
boulangeries 115  
restaurants 186  
épiceries 31  
boucheries 41  
marchés publics 753  
aliments confisqués (lbs) 182  
laiteries publiques 199  
usines de pasteurisation 783  
vacheries et laiteries du producteur 52  
aqueducs 6  
puits 60  
égouts 138  
écoles 46  
salons de coiffure 1  
hôtels 246  
naissances 102  
abattoirs et porcheries

**LABORATOIRE:**  
prélèvements d'eau 158  
prélèvements de lait 385  
prélèvements pour diphtérie 165  
prélèvements pour typhoïde 219  
prélèvements pour tuberculose 998

## Beau succès à Marieville, d'une journée avicole

Elle réunit les sociétaires du couvoir et du poste d'abattage coopératif de Marieville, et de nombreux aviculteurs de la région.—Conférenciers.

Une journée avicole, organisée sous les auspices du couvoir et du poste d'abattage coopératif de Marieville, eut lieu mercredi dernier, au sous-sol de l'église paroissiale. Elle était préparée pour les sociétaires du couvoir et du poste d'abattage, et pour les aviculteurs de la région.

Outre les questions de technique et d'hygiène avicoles, on y traita des perspectives du marché et des avantages de la coopération en aviculture.

Des conférences furent prononcées par MM. Ubald Pilon, chef de la division de l'aviculture au ministère de l'Agriculture de la province; Noël Hénauld, préposé à l'inspection des produits avicoles du Québec pour le compte du ministère fédéral de l'Agriculture; Hermès Dumaine, inspecteur régional; C.E. Benoit, gérant de la Coopérative avicole du Québec; R. Pigeon, instructeur avicole du district; et M. le Dr Gérard Lemire, m.v., professeur à l'École de Médecine Vétérinaire de la province, Saint-Hyacinthe.

Des projections cinématographiques terminèrent la journée. On montra sur l'écran quelques films sur les méthodes de l'aviculture moderne et les maladies des volailles.

Il est question qu'une autre journée avicole soit bientôt organisée dans la région.

## PRÉSIDENT



M. J.-A. Blouin, de cette ville, qui a été réélu président actif de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe.

## M. H.-C. Tétrault, de S.-Césaire, élu maire du village

M. Henri-Charles Tétrault a été élu maire de Saint-Césaire, village, en remplacement de M. le Dr Raoul Tétrault, démissionnaire. Les conseillers sont MM. Lucien Ducharme et Jos. Fréneau, réélus; Sarto Gingras, élu. A Saint-Césaire, paroisse, M. Euclide Beaudry fut élu maire en remplacement de M. Adrien Gagné, démissionnaire; M. Abel Arès fut élu conseiller.

## M. Albert Champigny, de Saint-Valérien, président de l'U.C.C.

M. Albert Champigny a été élu président de l'Union Catholique des Cultivateurs, de Saint-Valérien de Shefford. Les autres membres du conseil de direction sont MM. Honorat Cusson, Georges Beaudry, Rosaire Dupont, Adrien Deslandes, Alfred Labrecque et H.-Emile Tétrault, directeurs. M. l'abbé Alfred Lalime, curé de la paroisse, demeure le conseiller moral de l'Union. Au cours de leur dernière année, les membres de l'U.C.C., ont tenu huit réunions, avec une assistance moyenne de vingt-quatre membres.

## Des cours de coupe gratuits auront lieu au Bourg-Joli

Des cours de coupe gratuits, sous la direction de Mlle Pageau, seront inaugurés lundi, 7 février, à sept heures trente du soir, au sous-sol de l'église du T. Saint-Sacrement. Les leçons seront données les lundis, mercredis et jeudis, de sept heures trente à neuf heures trente dans la soirée, et les mardis, mercredis et jeudis après-midi, de deux à quatre. Dames et demoiselles sont cordialement invitées.

## SECRETÉNAIRE



M. Adrien Ringuet, de cette ville, réélu, secrétaire-trésorier de la Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe, pour un treizième mandat.

## Les premiers de classe à l'école no. 4, Saint-Denis

Après les noms des premiers de classe en fin de janvier à l'école no. 4, de Saint-Denis-sur-Richelieu, année, Jean-Claude Plante, 90.6; Rita Roy, 76; 6e, Marcel Plante, 78.5; Jean-Claude Jalbert, 79.3; Louis-Aimé Gariépy, 73.7; André Jalbert, 72.7; Roger Bonin, 70.8; Jacqueline Plante, 69.4e, Denise Charrois, 75; Cécile Jalbert, 66; Lucette Plante, 58.3; Aurèle Gariépy, 42; 3e, Réjean Malo, 88; Hélène Gariépy, 77.5; 2e, Yves Jalbert, 87.7; Guy Jalbert, 85.5; Jean-Paul Plante, 74.4; première, Maurice Plante, 92.2; Lise Jalbert, 83.7; Léonard Gariépy, 83.3; Lucie Jalbert, 82.2; Maurice Bonin, 81.5.

## Un récital de Gérard Barbeau au Séminaire

Gérard Barbeau, jeune soprano de 12 ans, donnera mardi, 22 février, un récital à la salle académique du Séminaire de Saint-Hyacinthe, sous les auspices de l'École Supérieure Girouard. Il est lui-même élève de 7e année, à l'École Supérieure Richard, de Verdun. Ayant étudié le chant depuis l'âge de six ans, le jeune Barbeau est aujourd'hui avantageusement connu. Il fut artiste invité à une représentation du Gala des Arts, de Montréal; soliste dans les Sept Paroles du Christ, avec la chorale Notre-Dame-des-Sept-Douleurs; aussi artiste invité des Amis de l'Art, de Radio-Carabin et des Soirées de chez-nous. Les billets sont en vente à la pharmacie Lanctôt.

**Camille Rousseau**  
desire annoncer à ses clients et amis  
qu'il est maintenant à l'emploi de  
**WILFRID BRODEUR**  
RUE DES CASCADES, (en face de Gobeille & Brouillette)

14e CROISIÈRE  
**EUROPE**  
PÈLERINAGE DE PÂQUES À ROME  
\$985 Voyage de 40 jours, toutes dépenses comprises.  
Visites de la France, l'Angleterre, l'Italie, la Suisse, avec pèlerinages à Rome, Lourdes et Lisieux.  
Fonds canadiens sous la direction de M. l'abbé Paul Lefebvre.  
DEPART le 26 mars sur le "Queen Mary".  
RETOUR le 8 mai sur le "Queen Elizabeth".  
QUELQUES PLACES SEULEMENT DISPONIBLES  
Pours itinéraire, renseignements, réservations, communiquez avec Jules Desmarais, secrétaire-exécutif  
PLATEAU 8077  
**TRAVELAIDE**  
BUREAU  
1010, rue Sainte-Catherine ouest  
Montréal

**BANDAGES ET CEINTURES CHIRURGICALES**  
SOUTIENS D'ÉPAULE  
BANDAGES ÉLASTIQUE  
SOUTIEN-PIEDS

Un Support Pour Chaque Besoin  
NOUS AVONS UN ASSORTIMENT COMPLET de BAS ELASTIQUES et CEINTURES CHIRURGICALES

AJUSTAGE EXPERT  
Satisfaction Garantie

LA PHARMACIE  
**PAUL LANCTÔT**  
VOTRE PHARMACIE DE CONFIANCE  
1384-1396, rue Cascades (coin Mondor) Tél. 307

## Les derniers succès de Georges Guétary, sur disques Pathé

- "MORENA"
- "LOIN DE MES AMOURS"
- "M'AMOUR, JE T'AIME"
- "FARANDOLE"
- "CHIC À CHIQUITO"
- "AVEC L'AMOUR"
- "LA DIVINE MELODIE"
- "LA SAINT-JEAN"
- "LE PAUVRE GAUCHO"
- "CABALLERO"
- "SI VOUS VOULEZ SAVOIR"
- "C'EST LA CHANSON DES ACCORDEONS"
- "À HONOLULU"
- "MAGDALENA"
- "LA GAMME ET L'AMOUR"
- "VEUX-TU PARTIR UN JOUR"
- "LE PETIT BAL DU SAMEDI SOIR"
- "CAROLINE"
- "LA LOI DE L'AMOUR"
- "ROSA NINA STELLA"
- "JE CROIS EN MON ÉTOILE"
- "PORTEUR D'EAU"
- "TCHIKI TCHIKI"
- "L'AMOUR DU PRINTEMPS"
- "PAPA MAMA SAMBA"
- "A CHI CHI CASTENANGO"
- "L'HOMME DE NULLE PART"
- "MON AMOUR EST EN VOYAGE"
- "SI VOUS VOULEZ SAVOIR"
- "MA PRIÈRE"
- "LA PLUS BELLE"
- "C'AVAILIER"
- "TCHIKI, TCHIKI, SENORITA"
- "LA CUECA"
- "L'AMOUR EST MON NOM"
- "ROBIN DES BOIS"
- "MON COEUR EST TOUJOURS PRES DE TOI"
- "ON DANSE À MEXICO"
- "QUAND UN COWBOY"
- "COMME UNE ÉTOILE"
- "BANCY"
- "VALSE DES REGRETS"
- "DORS MON AMOUR"
- "CHANTE CHANTE MON COEUR"
- "SOUVENIR D'AMOUR D'UN JOUR"
- "L'OISEAU FIDÈLE"
- "CHANSON DE VENISE"
- "LA PLUS BELLE DE CHEZ VOUS"
- "AY MAMAN"
- "UN SOIR DE CARNAVAL"
- "C'EST VOUS MON SEUL AMOUR"
- "VOULEZ-VOUS QUE JE VOUS AIME"

EN VENTE AU

## MAGASIN DU CADEAU AU PETIT BIJOU

Emile Lapointe, prop.

1834, rue Cascades

Saint-Hyacinthe

## Funérailles de Mme J. Lemoine à Saint-Robert

Saint-Robert, 1, (Spéciale)

Les funérailles de Mme Joseph Lemoine, née Exilite Caplette, du Rang Bellevue, eurent lieu à l'église paroissiale de Saint-Robert. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Marcel Caplette, neveu de la défunte, qui chanta aussi le service funèbre, assisté de MM. les abbés E. Larocque, curé de la paroisse, et G.-E. Phaneuf, comme diacre et sous-diacre. Les élèves du couvent chantèrent pendant le service. Les porteurs étaient MM. Pierre Leduc, Félix Cournoyer et Elphège Larocquelle, S.-Robert, Arthur Caplette, Sorel, Nazariste Cournoyer, Saint-Joseph de Sorel, et Joseph Gauthier. La quête fut faite par MM. N. Cournoyer et Pierre Leduc.

La défunte laisse un fils et une belle-fille: M. et Mme Delphis Lemoine. Lui survivent aussi un petit-fils et une petite-fille: M. Lucien Lemoine et Mme Anatole Fleury (Yvonne), Sorel; onze arrière-petits-enfants.

MAINTENANT CHEZ  
**Gobeille & Brouillette**

LE SENSATIONNEL  
ENSEMBLE  
**Snyder's DREAM HOME**

SIX PIÈCES SECTIONNELLES DE MOBILIER MODERNE POUR LE PETIT LOGEMENT OU L'APPARTEMENT seulement... **\$189<sup>00</sup>**

Venez voir, aujourd'hui même, cet ensemble sensationnel de six pièces de mobilier de qualité dans nos salles de montre. Vous en serez épris à première vue! Construction de qualité intégrale. Ce mobilier meuble complètement votre salon... ou toute pièce. Il est sectionnel... c'est dire que vous pouvez en varier la disposition pour convenir à la dimension comme à la forme de la pièce.

La nouvelle couverture "Stipple-tex" est un matériel d'une durée merveilleuse qui vous offre un choix de sept couleurs élégantes; des couleurs modernes qui s'harmoniseront avec celles de votre traitement décoratif.

Il vous faut voir ce mobilier étonnant... venez aujourd'hui!

COMMENT PAYER?  
FAITES-NOUS UNE VISITE, ON S'ENTENDRA TOUJOURS.

**GOBEILLE & BROUILLETTE Enr.**  
1191, rue Cascades — Tél. 662 — Saint-Hyacinthe

NOUVELLES DE LA RÉGION

N.-D. de Stanbridge

Nos sincères félicitations à M. et Mme Louis-Roch Fournier, née Madeleine Archambault, qui ont enrichi leur foyer d'une fille, née mardi, le 11 courant, et baptisée jeudi 13, sous les noms de Marie-Christiane-Louise. Parrain et marraine, M. et Mme Edouard Fournier, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Roland Fournier, tante.

M. Henri Desranleau fut réélu maire de notre localité pour un 3ème terme et MM. Maximilien Coupal et Elphège Gervais furent élus conseillers.

M. J.-L. Lussier suit des cours actuellement à Saint-Hyacinthe, à l'École de Laiterie Provinciale.

Lundi, le 17 janvier, avaient lieu les élections municipales dans notre localité; ce fut une très dure lutte entre M. Norber Poirier et M. Marc Desranleau. M. Desranleau l'emporta par une majorité de 42 voix.

MAGASIN LALIBERTÉ le seul vendeur des Laveuse BEATTY autorisée à Saint-Hyacinthe et aussi le seul endroit où l'on fait une spécialité de REPARATION DE LA-VEUSES de n'importe quelle marque. Un donnant une garantie de 12 mois sur toutes les réparations ainsi que sur les moteurs électriques. 2080, rue. Cascades Tél. 1784-J

LUCIEN VIAU ET ASSOCIÉS COMPTABLES AGRÉÉS LUCIEN VIAU, C. A. CHARLES-A. DESROCHES, C. A. FERNAND RHEAULT, C. A. 515, RUE SAINT-DENIS TÉL. 97 SAINT-HYACINTHE 150, OUEST, RUE CRAIG, ÉDIFICE DES TRAMWAYS MONTRÉAL TÉLÉPHONE MARQUETTE 1339

Acrobates Acteurs Artistes Tous préfèrent les SWEET CAPS Elles sont d'une FRAICHEUR INTACTE Vous avez sûrement remarqué que les cigarettes Sweet Caporal sont toujours d'une fraîcheur intacte. Tout fumeur averti vous dira qu'elles sont uniformément douces, savamment fabriquées, pleinement satisfaisantes. On ne saurait trouver mieux que les Sweet Caps, les cigarettes d'une FRAICHEUR INTACTE. LA PREMIÈRE DES CIGARETTES CANADIENNES

S.-Sébastien

—Est né à l'Hôpital de Saint-Jean le 20 janvier, et baptisé sous les prénoms de Joseph-Louis-Philippe-Serge, enfant de M. Jean-Marc Forget et de Bernadette Dupuis. Parrain, André Forget; mar.: Yvette Forget, frère et sœur de l'enfant. Porteuse: Carmen Dupuis, tante de l'enfant.

—Le 17 janvier avait lieu l'assemblée de l'U.C.F. A l'occasion du renouvellement de l'année, les dames directrices organisèrent une agréable soirée; elles invitèrent les dames d'Henryville à se joindre à elles. Après l'assemblée régulière sous forme de forum, présidée par MM. les curés DeGrandpré et Pépin, il y eut 3 parties de cartes; plusieurs prix furent gagnés. Le premier prix, un Pyrex, par Mlle Antonine Paquette; second et troisième prix, par Mme Alain Bonneville et Estelle Bonneville; prix de consolation, Mme Bernard Labonté. Un succulent réveillon fut servi. Toutes s'en retournèrent enchantées de leur soirée.

Farnham

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Frank Laliberté qui s'est démis un bras, faisant une chute dans l'escalier de sa cave.

—Prompt rétablissement aussi à Mlle Irène Smith qui est de retour à son foyer après un séjour à l'hôpital Saint-Jean. Mlle Smith a subi une opération pratiquée avec succès par le chirurgien-spécialiste Georges Phaneuf; également à sa mère, Mme Henry Smith, qui est très malade.

—M. Joseph Surprenant a vendu sa ferme à M. Cloutier, de Marieville, commerçant d'animaux. M. Pelletier a pris possession de la ferme, ces jours derniers.

—M. Albert Vigeant a vendu 2 propriétés rue Charbonneau à M. J. Cyr, de Brigham.

—M. et Mme Albert Prairie de Montréal, ont visité des parents, récemment.

—Il nous fait plaisir d'apprendre que notre curé, M. l'abbé Beaugry est de retour parmi nous, après un repos de plusieurs mois dans le Nord.

—C'est avec regret qu'on annonce le décès de M. Joseph Sasseville, âgé de 92 ans; ses funérailles ont eu lieu lundi le 24 janvier, à 9 heures.

—Mlle Lucrède Bachand, accompagnée de sa tante, Mlle Clothilde Bachand de la rue Meigs, sont revenues d'un agréable voyage, visitant les principales villes des Etats-Unis.

—M. et Mme Hector Delorme rendaient visite ces jours derniers à M. et Mme Armand Guillet, de Mont Saint-Grégoire.

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à notre gentille concitoyenne, Mme O. Mailloux, hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

Derniers prix du marché

Prix obtenu sur le marché de Montréal, lundi le 21 janvier 1949, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec Limitée.

Table of market prices for various types of pork (PORCS ABATTUS) including A, B1, B2, B3, C, D, Léger, and Extra lourd.

Les octrois du gouvernement fédéral au montant de \$2.00 sur les "A" et de \$1 sur les "B1" sont payés par mandats attachés aux certificats de classification.

Table of market prices for various types of milk (VEAUX DE LAIT) including Choix, Bon, Moyen, and Commun.

AGNEAUX DU PRINTEMPS Non classifiés 22.00-23.00 Commun 18.00-20.00

Table of market prices for various types of mutton (MOUTONS) including Bons and Communs.

Table of market prices for various types of veal (BOUVILLONS) including Croix, Bon, Moyen, and Commun.

Table of market prices for various types of beef (TAURES) including Choix, Bonne, Moyenne, and Commune.

Table of market prices for various types of cow (VACHES) including Choix, Bonne, Moyenne, and Très commune.

Table of market prices for various types of bull (TAUREAUX) including Choix, Bon, Moyen, and Commun.

Table of market prices for various types of eggs (OEUF NON CLASSES) including Gros, Moyens, Poulettes, B, and C.

Table of market prices for various types of white cheese (FROMAGE BLANC) including Semaine finissant le 25 janvier 1949 inclusivement.

Table of market prices for various types of butter (BEURRE FRAIS) including Semaine finissant le 24 janvier 1949 inclusivement.

N.B.—Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

BEURRE La semaine dernière, ce marché a été ferme au prix-plafond fixé par l'Ordonnance No A-2515 de l'Administrateur de la Commission des Prix et du Commerce.

Lundi matin, le 31 janvier, les transactions entre grossistes, pour le beurre no 1 pasteurisé, effectuaient au prix de 68¼c la livre.

FROMAGE Le fromage fabriqué le ou après le 1er novembre 1948 est disponible pour notre marché domestique.

Arrivages peu abondants, demande limitée et marché tranquille et prix stationnaires.

Saint-Charles

—Le premier enfant baptisé à S.-Charles en 1949 fut: Marie-Hugette-Louise, fille de M. et Mme Charles-Edouard Poirier née Rosa Beau regard, qui reçut le saint baptême le 25 janvier et dont le parrain et la marraine ont été: Orice Beauregard et Léontine Courmoyer.

—Le même jour, M. et Mme Gaston Jeannotte née Thérèse Adam, avaient la joie de faire baptiser leur troisième enfant sous les noms de Marie-Gisèle-Nicole. Parrain et marraine: Daniel Jeannotte et Gisèle Voghel.

Mont S.-Grégoire

—Dimanche dernier, a été baptisée dans notre église, par M. le curé J.-A. Guertin, Marie-Thérèse-Denise, enfant de M. et Mme Roger Oigny née May Leblanc. Parrain: M. Ovil Leblanc; mar.: Mlle Thérèse Leblanc, oncle et tante de l'enfant, de Saint-Jean. Porteuse: Mme Léonard Leblanc, autre tante de la nouvelle baptisée.

—Nos vœux de complet rétablissement vont à Mme Oswald Benoit, retenue à sa chambre par la maladie. Elle est sous les soins assidus du Dr H. Laflamme.

—Les joueurs de l'équipe junior en notre village, se font quelquefois demander pour quelle raison, leur écusson porte un coq, en silhouette. L'idée s'inspire des Jeux Olympiques 1948. Les Athlètes français avaient pour emblème le "coq gaulois".

—Bravo! les jeunes pour votre belle partie de dimanche à Sainte-Angèle, lors de l'inauguration de la patinoire de ce dernier village. Après la pieuse cérémonie de la bénédiction présidée par M. le curé M. le maire mit la rondelle au jeu, et M. Kenmar lui-même leur fit l'honneur d'arbitrer la partie. Les Kinmar nous rendront visite dimanche.

—Le 17 janvier dernier, était l'ouverture officielle de notre patinoire, du Village, par la bénédiction de notre Pasteur, suivie d'une joute de gouret contre Lacadie. La rondelle fut mise au jeu, en l'absence de M. le maire Samuel Besette par le gérant du club, M. J. Bruno Barrière.

Notre club local sortit vainqueur par un score de 11 à 2.

RESTES TRANSFORMÉS



Roulés à la viande "Magic" faits avec des restes de rôti

- 2 c. à soupe beurre mou
1 tasse restes de viande hachés
2 c. à soupe oignon haché
2 tasses farine
4 c. à thé Poudre à Pâte "Magic"
½ c. à thé sel
4 c. à soupe shortening
½ tasse lait ou moitié lait moitié eau
Mélangez viande, oignon et beurre. Tamisez ensemble les ingrédients secs, incorporez le shortening. Ajoutez le lait pour faire une pâte molle. Renversez sur planche enfarinée et pétrissez légèrement. Abaissez à ¼ pouce d'épaisseur et étendez du mélange de viande. Roulez comme galette roulée à la gelée; tranchez. Cuisez sur rôti, à four chaud (475° F.) durant environ 14 minutes. Servez avec sauce aux tomates.

MAGIC BAKING POWDER FABRICATION CANADIENNE PROTEGE LES INGREDIENTS PRECIEUX

Mardi, Napierville était nos hôtes; et notre Club gagna la partie par le compte de 5 à 2. Jeudi, notre club était à Marieville et fut vainqueur par le compte de 8 à 2. Samedi, reçu à Chambly Canton, notre club sortit vainqueur par le compte de 6 à 2. —Dimanche dernier, notre équipe était l'invitée du brillant club de Napierville et la partie se termina par le score de 5 à 5. —Le grand club Senior de notre localité lance un défi à tout club des localités voisines. Pour informations, s'adresser au gérant: Tél.: 3275.

METTES FIN A LA DEMANGEAISON EN UN CLIN D'OEIL... Nous avons reçu des INSTRUMENTS des plus MODERNES pour mise au point de votre BRULEUR à l'huile "TIMKEN"

STABILITÉ "La Compagnie a presque doublé son volume d'affaires durant les cinq dernières années. Sa position financière est meilleure que jamais auparavant."... Polices en vigueur—\$614,384,607.00 Actif—\$112,512,005.47 Fonds de surplus—\$8,072,086.55 Nouvelles polices en 1948—\$121,624,224.00 Paye ou crédité aux assurés et bénéficiaires en 1948—\$20,343,222.57 La Compagnie d'Assurance-vie CROWN LIFE Fondée en 1900 Siège Social, Toronto

Honoré Leduc, Arthur Messier, Georges Caouette, Agents généraux SAINT-HYACINTHE, P. Q. Roland Comtois, Agent général. BELOEIL STATION, P. Q. René Pelletier, C. L. U., gérant de division, MONTRÉAL, P. Q.

LE CIVISME c'est une foule de petites choses! C'est la semaine de santé nationale Nous vivons aujourd'hui une vie fébrile, ce qui impose un plus grand effort au corps humain. Par conséquent il faut donner plus d'attention que jamais à la santé. Vous vous devez de faire votre plein d'air pur : . . . de bien manger . . . de dormir à des heures régulières, pour vous maintenir en bon état physique. Une bonne santé, le plus précieux actif, est une contribution au "Civisme". Vous pouvez participer à cet effort de service public. Prenez note de quelques petites choses qui, à votre avis, contribuent au civisme. Publiée sous les auspices des fabricants de la BIÈRE BRADING THE BRADING BREWERIES LIMITED Cette série d'annonces est conçue dans le but d'aider à faire de votre localité le meilleur des endroits où vous puissiez vivre. RADIO-CARABIN: Soyez aux écoutes tous les mercredis soirs de 9 à 10 hrs. CBF Montréal et le réseau français de Radio Canada.

# NOUVELLES DE LA RÉGION

## Saint-Ours

## Saint-Ignace

## Uraiment...

## Clarenceville

## Frelighsburg

—M. et Mme Rosaire Labossière, de Saint-Ours, reçurent à l'occasion de Noël un groupe de parents et d'amis. Étaient présents MM. et Mmes Marc Labossière, Sorel; Léo Labossière, Montréal; Anselme Comeau, Sainte-Madeleine; Jean Dufresne, Roger Robert, Léo Girouard, Hervé Labossière, Lucien Lafrenière, Maurice Labossière, Armand Postbriand, Saint-Hyacinthe; Roland Labossière, Jean-Marie Jusseau et leur fils, Yvon, Saint-Sauveur; Lucien Jussau, Albert Millette, Frank Maurice, Joseph Millette, Aimé Lafleur, Jean-Marie Girouard, Noël Gfrouard, Mmes Claudette Labossière, Pauline Bienvenue, Aline et Alice Labossière, Jeanne d'Arc Archambault, Saint-Antoine; Claire et Madeleine Millette, Jeanne d'Arc et Béatrice Millette, MM. Grégoire Labossière, Ernest Girouard, René et Raoul Lavoie, Jean Allaire, Saint-Ours; Robert Bousquet, Saint-Denis; Denis et Gérard Leboeuf, Saint-Denis; Fernand Millette, Gérard Archambault, Saint-Denis, Réal Millette, Philippe Girouard. La musique était fournie par MM. Jean Allaire, Raoul Labossière et Fernand Millette, accordéonistes; le micro était fourni par M. Jean Dufresne, de Saint-Hyacinthe.

—Dimanche dernier, à l'issue de la grand-messe, les francs-tenanciers de la paroisse ont tenu leur réunion pour procéder au remplacement du marguillier sortant de charge.

M. Lucien Fontaine fut élu pour succéder à M. Rosaire Allaire. Il y a donc au banc d'oeuvre maintenant MM. Joseph Racine, Wilbrod Lareau et Lucien Fontaine.

Félicitations au nouveau marguillier et sincères remerciements à M. Rosaire Allaire, pour le bon esprit témoigné pendant son terme d'office et pour tous les services rendus à la paroisse.

—Prenaient le souper chez M. et Mme Ernest Grenier, Bedford, jeudi dernier, M. et Mme Louis-Paul Grenier, M. et Mme Alphérie Clouâtre, ainsi que M. et Mme Philippe Bouchard, tous accompagnés de leur famille.

—En visite dernièrement chez M. et Mme Rodolphe Poutre, M. et Mme Servule Bérubé et leurs filles Cécile et Gisèle, de Notre-Dame de Stanbridge, M. et Mme Charles La Marche et leur fils Gérard, M. et Mme Romuald Martin et leur fils Serge, Mme Gérard Pomerleau et son fils Robert, tous de Saint-Jean, M. et Mme L.-P. Grenier et leur famille, M. et Mme J. Monette et leur fils Gilbert, ainsi que MM. Adhémar et Félix Poutre.

—M. et Mme Gédéon Blanchette de Northampton, Mass., en visite récemment dans notre localité.

—M. et Mme Joseph Lavoie, M. Michel, Mme Bolduc, Mmes Justine et Hélène Lavoie, rendaient visite à M. l'abbé Louis Forest, curé de Saint-Hilaire, dimanche.

—M. et Mme Omer Poutre, M. et Mme Joseph Racine, ainsi que M. et Mme Antonin Brais prenaient le souper chez M. et Mme Léopold Campbell, dimanche dernier.

—M. l'abbé Gaston Charron, ecclésiastique de Saint-Hyacinthe et tous les membres de sa famille de Saint-Antoine, étaient en visite dimanche dernier chez M. et Mme Maurice Charron.

—M. et Mme Aimé Robillard, Mlle Françoise Robillard et M. J.-M. Hamel de passage à Saint-Char-

Les chefs d'Etat ne sont pas si bien payés qu'on le croit, révèle "Time". Prenons le cas de la Maison Blanche. L'Etat paie le personnel mais le Président le nourrit et au rythme de 2,000 repas par mois, le pauvre Truman, après avoir payé \$30,000 d'impôt sur le revenu, ne gardait que \$80 par semaine. Heureusement que le Congrès vient de mieux salarier son Président, surtout en lui donnant plus pour ses dépenses de voyage qui ne sont pas taxables.

La Banque de Montréal, dans sa dernière "Revue des Affaires" fait observer que les ventes au détail, pour les magasins du Québec, en décembre, bien que plus élevées que le mois précédent, sont en volume un peu inférieures à celles de la même période de l'an dernier. Cette "Revue" note aussi que le commerce des Fêtes a été aussi satisfaisant que celui de l'an dernier, mais que les acheteurs semblent plus circonspects pour la marchandise à prix moyen. Le temps peu conforme à la saison, durant les deux derniers mois, a gêné la vente des vêtements lourds et de nouvelles baisses de prix sont à prévoir. Les fabriques de chaussures, aussi, fonctionnent au ralenti.

Un vent souffle actuellement, par tout le Québec, à la mise en vigueur d'un système d'évaluation qui vise surtout l'industriel. Il faudra sur ce terrain procéder avec beaucoup de prudence afin de ne pas tuer la poule du fabuliste en effrayant les manufacturiers en quête d'un site où s'établir. L'industriel, qui veut être honnête vis à vis ses actionnaires, ne s'installera pas dans une ville où l'attitude de la population, surtout des autorités, n'est pas sympathique. Des villes, souvent parce qu'elles n'ont pas d'ingénieur, se lancent dans des travaux mal fottus, a-chètent de l'équipement dispendieux et inutile. Il ne faudrait pas qu'elles s'en prennent, pour remplir la caisse municipale, aux manufacturiers qui sont loin de faire les profits qu'on croit.

—Samedi, le 15 janvier, eut lieu une soirée récréative de parents et d'amis chez M. et Mme Georges Hébert, qui ont fait les honneurs de la maison avec beaucoup de tact, on fit du chant, de la musique et on s'amusa jusqu'à une heure très avancée.

Étaient présents à cette soirée: MM. et Mmes Eugène Hébert et leurs enfants, Marguerite et Gilbert, d'Iberville; Onidas Dextradeur et leur famille, de Saint-Jean; Joseph Goyette et leur famille, d'Iberville; Wilfrid Lefort et leur fils Noël, de Sabrevois; Zéphir Gilles et leurs enfants, Pauline et Hannel, de Clarenceville; Philias et Edmond Lefort, de Sabrevois; Edouard Dugas et leur fils, André, d'Iberville; Germain et Roland Lefort, de Sabrevois.

Sincères félicitations à M. Henri Lamoureux, élu maire avec une majorité de 33 voix, et à MM. Armand Gérard et Georges Dallaire, comme conseillers.

—M. et Mme Joseph Vézina sont les heureux parents d'une fille, née le 4 janvier.

—M. Jean-Baptiste Duchesneau est actuellement en visite chez M. et Mme Joseph Molleur.

—M. et Mme Claude Duchesneau et leurs enfants rendirent visite à chez M. et Mme Emile Leduc, la semaine dernière.

—M. et Mme Joseph Molleur et leurs deux enfants Evelyn et Donald rendaient visite à chez M. et Mme Oliva Poirier, de Sainte-Angele de Monnoir, récemment.

—Mme Arthur Leduc, et son fils, Jérôme étaient, sur la fin de semaine dernière dans la Métropole.

—Mme Emile Daignault rendait visite récemment à sa fille, à l'hôpital Saint-Jean, Mme Roland Bélanger, d'Henryville, laquelle donna naissance à deux filles.

—M. et Mme Arthur Gamache, de Pike River, rendirent visite, mercredi dernier à M. et Mme Joseph Molleur.

—Mlle Solange Bouthillette, e.g. m. était sur la fin de semaine, en visite chez ses parents, M. et Mme Roland Bouthillette.

après une très courte maladie. Il laissait pour pleurer sa perte outre ses parents, ses frères et sœurs: Daniel, Conrad, Anne-Marie, Mérielle, Jeannine, Michel et Alain; sa marraine, Jeannette Dubois, son ami, Jean Hodge, tous deux de Ville Saint-Laurent; une tante religieuse, Soeur Saint-Alphonse de Rodriguez; plusieurs oncles et tantes et un très grand nombre de cousins et cousines.

—Chez M. Mériel Plouffe, dernièrement: Mlle Jeannette Dubois, son ami, Jean Hodge; Mme Joseph Dubois, Mme Fortunat Touchette, tous de Ville Saint-Laurent, Montréal; Hélène Plouffe, de Dunham.

Mme Guilbert, Laguë, ses filles Monique et Claudette, de Sherbrooke; M. et Mme Alphonse Plouffe, leurs filles, Louise et Denise, M. et Mme Léopold Plouffe ainsi que Suzanne et Gisèle, Marie, Claire et

**41 WF**

*Voire MARINE vous appelle!*

La Marine Royale Canadienne a besoin de jeunes gens vigoureux et intelligents. Aux jeunes gens qui veulent servir leur patrie, elle offre une carrière de prestige et d'honneur.

Dans le glorieux uniforme de la Marine, vous pouvez voir du pays en compagnie de braves copains, apprendre un métier payant, vous former le corps et l'esprit — et vous engager dans la voie des promotions.

Si vous servez bien la Marine, elle vous le rendra au centuple. Non seulement la Marine vous donne-t-elle le moyen de protéger votre famille et toutes les autres familles canadiennes, mais elle vous offre une carrière en or, digne de vos plus belles aspirations.

**ENTREZ DANS LA MARINE — DES AUJOURD'HUI!**

Renseignez-vous chez l'officier recruteur, Marine Royale Canadienne, Ottawa

Thé de la meilleure qualité

# "SALADA"

ORANGE PEKOE

**COUVOIR**

S.-HYACINTHE CERTIFIÉ

Spécialités:

**POUSSINS D'UN JOUR, DINDONNEAUX.**

Si votre organisation vous permet un élevage en automne ou au commencement de l'hiver, en vue du marché de "Broilers", ce premier élevage vous sera profitable. Les prix sont actuellement stables, avec une tendance à la hausse. — Nos reproducteurs ont été choisis en vue de vous donner des poussins qui deviendront des "Broilers" de choix.

Notre couvoir est maintenant en opération.

Demandez immédiatement, notre liste de prix.

**Couvoir S.-Hyacinthe Certifié**

375, rue MONDOR TEL. 1419 SAINT-HYACINTHE

**RENÉ NUBLAT**

## STATION DE SERVICE

**PRODUITS SHELL**

Pneus — Batteries

Accessoires de toutes sortes.

Graissage — Lavage

Réparations générales garanties sur toutes marques d'automobiles, TRACTEURS et MOTEURS DIESEL à des prix très réduits.

MOTEURS RECONDITIONNES ou MOTEURS NEUFS.

Consultez nos prix avant d'acheter. Nous pouvons vous vendre

TOUTES MARQUES D'AUTOS et TRACTEURS à prix régulier.

Pour tous renseignements, demandez

**D. BRASSEUR ou R. NUBLAT**

Douville Tél. 1268-J Saint-Hyacinthe

## Saint-Robert

—Mme Amédée Pélouquin, Mme Roland Fortin, garde Bastien et Mlle Cécile Trépanier, de Sorel, ont rendu visite à Mlle Délia Cournoyer, de Saint-Robert.

—M. et Mme René Daunais et leurs enfants ont visité Mme Robert Daunais, Joseph Aucoin et M. Armand Gingras, de Saint-Hyacinthe.

—M. Elphège Cardin, de Sorel a visité M. et Mme Joseph Bibeau du rang Saint-Pierre, ainsi que Mlle Denise Bibeau, de Sorel.

—Vendredi dernier, eut lieu la cérémonie des Anges du petit Rémi, enfant de M. et Mme Viateur Cournoyer, née Colombe Cournoyer âgé de quelques semaines. Le pré-tre officiant fut notre curé M. E. Laroque, M. Camille Racicot chanta la libéra et touchait l'orgue.

## Brigham

—M. le curé Anselme Longpré, yant commencé à célébrer sa messe le 14, nous avons maintenant deux messes chantées chaque jour: l'une à 7 heures par le R. P. Léon Robillard o.f.m., et l'autre à 7 hres 30 par M. le curé.

—Le 18 janvier, conduit par M. Fernand Racine, épier, le R. P. Léon Robillard, o.f.m., a été porté la Communion aux malades de la paroisse. Dans l'après-midi, il s'est rendu à Rougemont, comté Rouville, y saluer les RR. Pères Cisterciens.

—Le 19 janvier, M. J. Murphey, président de la Coopérative d'Electricité de Brigham, ainsi que M. Chalin, surintendant des Travaux se rendent à Québec dans l'intérêt de la Compagnie.

—Le 19 janvier, M. le Curé Fernand Laroche de Saint-Zénon-de-Popolis, diocèse de Sherbrooke, de passage chez sa soeur, Mme Charles Dalpé, s'est rendu au Presbytère, y saluer M. le Curé Anselme Longpré.

—Le 19 janvier, Mlle Monique Marchessault, retournait à Montréal, après un court séjour chez ses parents.

—Les 17, 18 et 19 janvier, des experts en chauffage ont amélioré et étendu le système de chauffage à l'église et au presbytère.

—Jeudi le 20 janvier, M. le curé Anselme Longpré, M. Joseph Longpré, son père, M. Fernand Racine, épier et le R. P. Léon Robillard, o.f.m., se sont rendus à Saint-Éphrem d'Upton, et à Acton Vale. Pendant que M. le curé Longpré visitait à Upton son frère, M. Joseph Longpré, commissaire d'épave, le R. P. Léon Robillard, o.f.m., à Acton Vale revoyait ses cousins; M. Joseph Robillard, Mlle Alexandra Robillard et leurs neveux; M. Edmour Gagnon, industriel, M. et Mme Nazaire Gagnon, restaurateur, M. et Mme Euclide Chagnon, maire de Saint-Théodore, qu'il n'avait pas rencontrés depuis une trentaine d'années.

—Dimanche le 23, le R. P. Léon Robillard, o.f.m., a prêché aux deux messes de 8 et 10 heures. Dans l'après-midi, on lui eut les exercices de la dévotion à Notre-Dame de Fatima.

—Dernièrement M. Louis Desnoyers contremaître de la Coopérative d'Electricité de Brigham se rendait à l'Ange-Gardien visiter des amis.



**VOUS POUVEZ VOUS BERCEUR.**

**PENDANT QUE LA GILLETT dégage les renvois d'eau!**

NE vous faites pas mourir à débloquer des renvois d'eau obstrués. Versez-y simplement de la Lessive Gillett. En un rien de temps, les renvois sont dégagés et l'eau y coule librement. N'oubliez pas non plus que la Gillett en solution\* est un merveilleux nettoyeur—qui dégrasse, dégraisse et facilite toutes sortes de nettoyages. Achetez-en aujourd'hui!

\* Ne faites jamais disparaître la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même s'accroît à l'eau.



*Vous sommes fiers de servir...*

**350,000 CLIENTS** qui ont confié, à la Manufacturers Life, des montants importants des économies qu'ils ont faites durant leurs années d'activité...

**DANS LEUR INTÉRÊT** nous administrons des capitaux s'élevant à \$366,813,039 placés en obligations gouvernementales et industrielles, en actions, hypothèques et autres valeurs de tout repos. Ces capitaux sont, principalement, l'accumulation des dépôts de primes et des intérêts y afférents, et ils sont nécessaires...

**POUR PAYER LES RÉCLAMATIONS FUTURES** au fur et à mesure qu'elles surviennent, sur les \$1,143,694,677 d'Assurances-vie et de contrats de Rentes détenus par les clients de la Manufacturers Life. En 1948, un total de...

**\$20,938,971 A ÉTÉ REMIS** à nos clients—soit \$83,000 chaque jour ouvrable de l'année. Les assurés vivants et les rentiers ont reçu 65% de ce total, le reste ayant été payé à des personnes à la charge d'assurés décédés.

**DE NOUVEAUX CONTRATS D'ASSURANCE-VIE ET DE RENTES** se totalisant à \$158,266,449 ont été souscrits dans la Manufacturers Life en 1948. Un bon nombre de ces contrats étaient des transactions additionnelles faites par des clients déjà assurés dans la Compagnie—témoignant de leur satisfaction et de l'excellent service donné par le personnel de vente choisi avec soin et parfaitement entraîné de la Compagnie.

**THE MANUFACTURERS LIFE COMPANY**  
INSURANCE LIFE COMPANY  
SIEGE SOCIAL TORONTO CANADA  
FONDÉE EN 1887

**George H. Durocher** — **Albert A. Fortin**  
REPRÉSENTANTS

**515-14, 1ère AVENUE MONDOR** — **SAINT-HYACINTHE**

**REDDY KILOWATT** — Votre serviteur électrique

"Il faut beaucoup d'eau chaude quand la mère doit laver le linge de la famille! Et pour qu'elle en ait amplement, il lui faut un chauffe-eau électrique."

"Comme simple renseignement: Avec un chauffe-eau électrique, vous avez toute l'eau chaude qu'il vous faut, tout le temps, — pour la vaisselle, le nettoyage et les douches! Pourquoi se démener de l'ancienne façon, quand vous pouvez profiter de la merveilleuse commodité d'un chauffe-eau électrique chez vous!"

**VIVEZ PAR L'ÉLECTRICITÉ ET APPRÉCIEZ-EN LA DIFFÉRENCE!**

Dir Reddy Kilowatt, VOTRE SERVITEUR ÉLECTRIQUE

**Appartenant à ceux qu'elle sert**

**POWER CANADA**

Mme Paul Côté,  
d'Abbotsford,  
décédée à 76 ans

Grand souper chez  
M. et Mme H. Laporte  
de Saint-Barnabé

**Etat-Civil**

Les premiers  
à Saint-Robert

**CHRIST-ROI**

**Baptême:**  
26.—Jos.-Origène-Michel, fils de Alphonse Pelchat et de Rita Girouard. Par. et mar.: Origène Bienvenue et Marie-Jeanne Biriz.  
**Sépultures:**  
24.—Caroline Picard, veuve de Narcisse Durocher, 83 ans.  
26.—Edmond Fournier, veuf de Zéna de Ladurantaye, 92 ans.  
29.—Donat Durocher, époux de Antoinette Boulay, 61 ans 7 mois.  
29.—Hector Bernier, veuf de Aurora Bienvenue, 56 ans 6 mois.  
31.—Rosalie Phaneuf, veuve de Gonzague Monette, 88 ans.

**CATHEDRALE**  
**Sépulture:**  
31.—Joseph-Frédéric Poirier, époux de Marie-Louise Tétu, 88 ans 8 mois.  
**Mariage:**  
1er.—Marc Jetté, fils de François Jetté et de Berthe Plamondon, et Pauline Poirier, fille de Paul-Emile Poirier et de Berthe Latraverse.  
**NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE**  
**Baptêmes:**  
29.—Marie-Catherine-Bernadette-Suzanne-Carole, fille de Léon Pineault et de Suzanne Sénécal. Par. et mar.: Roland Brousseau et Bernadette Pineault.  
30.—Jos.-Vincent-François-Denis, fils de Gilles Jetté et de Marthe Lafontaine. Par. et mar.: François Jetté et Berthe Plamondon.  
**Mariages:**  
29.—Gilles Gendreau, fils de Ferdinand Gendreau et de Francesca Gauthier et Jeannine Laporte, fille de feu Arthur Laporte et de Rose Gilbert.

Saint-Paul, 1, D.N.C.

Saint-Barnabé, 1, D.N.C.

Mme Paul Côté, née Odina Bousquet, de Saint-Paul d'Abbotsford, est décédée à l'âge de 76 ans et 7 mois. Outre son épouse, la défunte laisse deux filles religieuses: les RR. SS. Louis-de-Grenoble, du couvent de la Présentation-de-Marie, Granby, et Paul-Marie, directrice de la même institution à Drummondville. Lui survivent aussi un frère et une sœur: M. Zéphir Bousquet, de Granby; Mme Régis Poirier, Saint-Césaire; un beau-frère et trois belles-sœurs: M. Simon Côté, Eastman; Mmes Narcisse Ménard et Louis Scott, Saint-Paul; Arthur Bousquet, Cornwall. Ont. Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de Saint-Paul, sous la direction de la maison Girardot et Ménéard. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Paul Ménéard, vicaire au Christ-Roi de Saint-Hyacinthe, arrière-neveu de la défunte, le service funèbre, chanté par M. l'abbé Ernest Messier, de Saint-Hyacinthe, cousin de la défunte, assisté de MM. les abbés P. Ménéard et Paul Ernest Dubé, vicaire à Saint-Joseph-sur-Yamaska, comme diacre et sous-diacre. Le deuil était conduit par M. Antonio Ménéard, maire de la paroisse, et par M. le Dr G.-J. Sénécal, de Magog. Les porteurs étaient MM. Adélard Fortin, Rosario Choquette, Honoré Brodeur, Ovide-A. Ménéard, Fabien Barré et Hervé Paquette. La

M. et Mme Hilaire Laporte, de Saint-Barnabé, ont reçu à souper un groupe de parents et d'amis, ces jours derniers. Étaient présents: MM. et Mmes Damase Laporte, Héliodore Laporte, Albert et Georges Rodier, Osiar Rodier, Joseph Lapierre, Ovide Laporte, René Riendeau, Anatole Laporte, Gaston Leblanc, Jules Rodier, Damase Caron, Joseph Archambault, Cyrille Archambault, Albany La-joie, Abel Archambault, Jean-Baptiste Archambault; Mlles Marguerite Phaneuf, Fleurette Charron, Denise Rodier, Gisèle Archambault, Colette Rodier, Jacqueline Archambault, Marie-Claire et Pauline Rodier, Lucile Riendeau, MM. Lucien Riendeau, Paul Caron, Gérard, Eudoris, Conrad et Roger Laporte, Roland, Louis, Aimé et Germain Rodier, Jean-Denis Richard, Marcel, Jean-Paul, Roger et Fernand Archambault, Gustave Girouard. Il y eut chant, musique et goûter.

defunte eut les honneurs réservés aux dames de Sainte-Anne. La ban- nière était portée par M. Alfred Rainville, et les rubans, par Mmes Alfred Rainville, Emile Fleury, Pierre Gaudreau, Victor Gauthier et Sylvio Savaria. La quête fut faite par Honoré Brodeur, Ovide-A. Ménéard, Mmes Henri-Paul Côté et Lawrence McGale.

**SACRE-COEUR**

**Baptême:**  
30.—Gaëtan-Raymond-Michel, fils de Gaëtan Bruneau et de Rita Garéathe. Par. et mar.: Raymond Martineau et Marie-Claire Bruneau.

**Saint-Aimé**

M. et Mme Roger Pelletier (Simone Théroux) sont les heureux parents d'une fille baptisée Marie-France-Céline, Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Pélessier, de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

**Saint-Antoine**

A M. et Mme Antonin Chagnon, née Françoise Gaudet, est née une fille, baptisée Marie-Denise-Françoise, Parrain et marraine, M. et Mme Claudio Chagnon. Porteuse, Mlle Denise Chagnon.

**Saint-Paul**

L'ouverture officielle du Club de Ski Mont St-Paul n'a pas eu lieu le 23 janvier tel qu'annoncé, étant donné que la mince couche de neige qui recouvrait les pistes de ski n'était pas suffisante pour permettre aux amateurs de se livrer à ce sport. Cependant, dimanche, 23 janvier, un souper aux fêtes fut servi à la salle de la fabrique par les membres organisateurs et leurs amis à environ 300 personnes venues de Montréal, Saint-Hyacinthe, Granby, Chambly et des paroisses avoisinantes.

**Saint-Aimé**

Le club de hockey de S.-Aimé est allé visiter le club de Saint-Bonaventure, la semaine passée. Le score a été 1 à 1.

**Saint-Antoine**

Mlle Alphonsine Saint-Amand fait actuellement un séjour de deux mois aux États-Unis.

**Saint-Paul**

Mme Messier et son fils, l'abbé André, étudiant au Grand Séminaire de Saint-Hyacinthe, étaient en visite au presbytère au cours de la semaine.

**Saint-Paul**

Les membres de l'Orchestre de St-Paul, sous la direction de M. Olivier Languedoc, firent les frais de la musique pendant le programme récréatif.

**Saint-Paul**

Dans le cours de la soirée, les organisateurs ont vendu des billets de tirage donnant droit à trois prix, dont le premier d'une valeur de \$5, donné par les dirigeants et gagné par Mme Fédora Rodier, de St-Paul, avec le billet portant le no 1953. Le second prix, un fer à repasser électrique, don de M. J.-E. Ethier, contracteur électricien, 560, rue Mondor, St-Hyacinthe, et gagné par Mlle Monique Gauthier, de Granby, qui avait le billet portant le no 340. Le troisième prix, un ensemble de serviettes de bain, don de Mlle Blanche Ruel Enr., de St-Hyacinthe, fut gagné par M. Charles-Emile Benoit, de St-Paul, détenteur du billet no 1848.

**Saint-Paul**

M. Raoul Brodeur, de St-Paul, a souhaité la bienvenue à l'assistance qu'il a ensuite remercié après cette agréable soirée qui se termina par le chant O Canada. M. Roger Gauthier, de Farnham, agissait comme animateur.

**Saint-Paul**

M. et Mme Marcel Fortin, née Annette Fausse, sont les heureux parents d'une fille, née à l'Hôpital S. Joseph de Granby, et qui a reçu au baptême les noms de Marie-Anita-Pierrette-Micheline. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Fausse, de Granby, oncle et tante de l'enfant, Porteuse, Mlle Gabrielle Careau, de Granby.

**UN SECOND PANTALON GRATUIT!**

durant la grande **VENTE BOND** de février!

CHEZ

**G. AVARD**

LA VOICI! LA VENTE DE L'ANNEE... une vraie vente d'avant-guerre comme celles qui, par le passé, ont fait fureur dans le commerce des complets faits sur mesure. Nous avons discontinué ces grandes ventes durant la période de restriction, mais nous sommes heureux d'en annoncer la reprise triomphale!

L'aubaine est belle! L'occasion est unique! Avec chaque complet **BOND**, vous obtenez un second pantalon gratuit. Quelle économie! D'autant plus que votre complet vous servira beaucoup plus longtemps. Hâtez-vous, cependant. La vente ne durera que quelques jours. Venez dès aujourd'hui, pendant que nous disposons d'une variété d'étoffes de choix.

Pour un temps limité

**UN SECOND PANTALON GRATUIT!**

avec chaque complet **BOND**, fait sur mesure

Assortiment très varié de nouveaux tissus printaniers

Cette vente d'économie n'a pas pour but d'écouler les stocks. C'est une vente de vêtements de qualité. Elle s'étend à toute la gamme **BOND** de belles étoffes du printemps. Pour Pâques, faites-vous faire un complet en gabardine, worsted, serge, flanelle, plaid ou autres tissus... dans n'importe quel ton, dessin ou patron... d'une coupe impeccable, à vos mesures exactes... car avec un complet signé **BOND** vous êtes toujours sur votre 36!



**\$35.75**

**SECOND PANTALON GRATUIT**

Rég. \$48.25 - Vous épargnez \$12.50

Rég. \$59.25 - Vous épargnez \$14.50  
**\$44.75** leur prix, incontestablement les meilleurs complets sur mesure au Canada! Tissus tout laine... dans une magnifique gamme de tons tout à fait printemps 1949.

**VÊTEMENTS BOND**  
Confectionnés sur mesures

\$49.75 Rég. \$66.25 - Vous épargnez \$16.50  
\$54.75 Rég. \$72.25 - Vous épargnez \$17.50  
\$59.75 Rég. \$79.25 - Vous épargnez \$19.50

**GASTON AVARD**

650, rue Sainte-Anne

Tél. 2090-J

Saint-Hyacinthe

(En arrière du Magasin United)

Services de GAZ PROPANE en cylindres  
POUR CUISSON, CHAUFFAGE ET REFRIGÉRATION



**Yvon Breton**

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DE  
Quick Flame Gas Ltd.

135, de la Concorde Saint-Hyacinthe Tél. 1957-W

**DIXIÈME ANNIVERSAIRE 1939 - 1949**  
**DIXIÈME RAPPORT ANNUEL 1948**

**LANGAGE DE CHIFFRES**

|                             | 1947          | 1948          | Augmentation |
|-----------------------------|---------------|---------------|--------------|
| Nouvelles assurances payées | \$ 10,212,244 | \$ 11,639,173 | 14%          |
| Assurances en vigueur       | 41,441,818    | 50,544,544    | 22%          |
| Nombre d'assurés            | 24,137        | 28,199        | 16.8%        |
| Actif                       | 2,376,242     | 3,048,659     | 28.3%        |
| Recettes                    | 990,390       | 1,185,108     | 19.7%        |
| Réserves actuarielles       | 1,785,904     | 2,405,447     | 34.7%        |

**LA LAURENTIENNE**

Compagnie d'assurance sur la vie

Siège social: QUEBEC

M. PAUL-H. DUMAS, Gérant division Richelieu

Une copie du rapport annuel sera envoyée sur demande

OFFRES REMARQUABLES... chez

**GERMAINE LA PALME**

durant la VENTE de FÉVRIER

Robes en laine, crêpe, Tailles, couleurs diverses

Rég. 12.95 - 19.95 à **7.00** Rég. 20.00 - 25.00 à **12.00**

Rég. 25.00 - 35.00 à **20.00**

**JUPES** de laine, crêpe

Rég. 6.95 - 9.95 à **5.00**

**COURTES, EN LAINE**, très spécial à **1.00**

**BLOUSES** de crêpe, broadcloth

Pointures, couleurs diverses à **2.00**

**CHANDAILS, PULLOVER**

Tricots unis et de fantaisie, spécial **2.00**

**PARKAS** et vestons de ski

Rég. 12.95 - 19.95 à **10.00**

Pantalons de ski, Rég. 8.95 à **5.00**

Ne manquez pas ces AUBAINES à prix réduits, tant qu'il y en aura.

1655, RUE SAINT-ANTOINE

TÉL. 1763-W